



GAK 750 B



Deutsch



#94068



Abb. 8

- Füllen Sie Zweitaktkraftstoff in die entsprechende Öffnung (1). Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit verschüttet wird (Entzündungsgefahr).
- Entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Befüllungsort. Starten Sie die Maschine nie in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.

Tanken:

Benzin bleifrei gut mit Markenöl für luftgekühlte Zweitaktmotoren im Verhältnis **1:40** mischen.

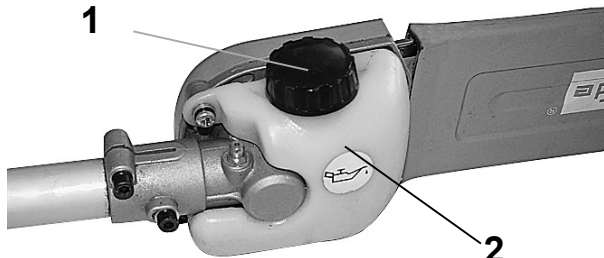


Abb. 9

- Die Ölkappe (1) abnehmen.
- Den Öltank (2) mit biologisch abbaubarem Kettenöl füllen.
Natürlich abbaubare Getreideschmierung für die Führungsschiene und Kette aus Rapssamenöl, Canola oder Sonnenblumenkernöl sind ebenfalls geeignet.
- Die Ölkappe (1) wieder aufsetzen. Die Ölkappe (1) fest anziehen. Dadurch wird das Austreten von Öl aus dem Tank verhindert.
- Überschüssiges Öl abwischen. Den Öltank (2) nach jeder Benutzung leeren, um das Auslaufen zu verhindern.



Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff und kein Öl in das Erdreich gelangt.

Ölen der Kette

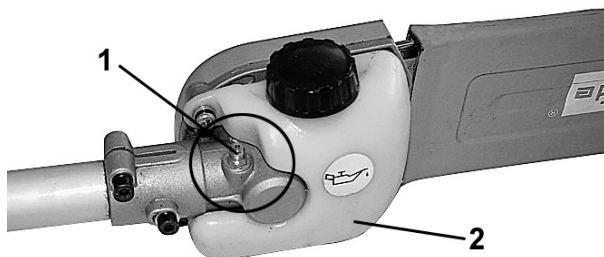


Abb. 13

- Schmieren Sie die Kardanwelle in dem Verlängerungsrohr mit einer Fettpresse am Schmiernippel (1).
- Füllen Sie das angegebene Kettenöl (siehe Kap. 5), in den Öltank (2).

Justierung der Kettenspannung



VORSICHT: Immer auf die richtige Kettenspannung achten. Eine lose Kette erhöht die Gefahr von Rückschlägen. Eine lose Kette könnte aus der Schwertlinie springen. Das könnte den Bediener verletzen und die Kette beschädigen. Eine lose Kette verursacht rapiden Verschleiß von Kette, Führungsschwert und Kettenrad.

- Vor dem Justieren der Kette sicherstellen, dass die Kettenschwertmutter (1) nur handfestangezogen ist.
- Die Justierungsschraube (2) im Uhrzeigersinn drehen, bis die Kette anliegt, aber leicht zu bewegen ist.

Die Kette sollte an jeder Stelle des Schwertes gleichmäßig anliegen, aber nicht spannen oder klemmen.

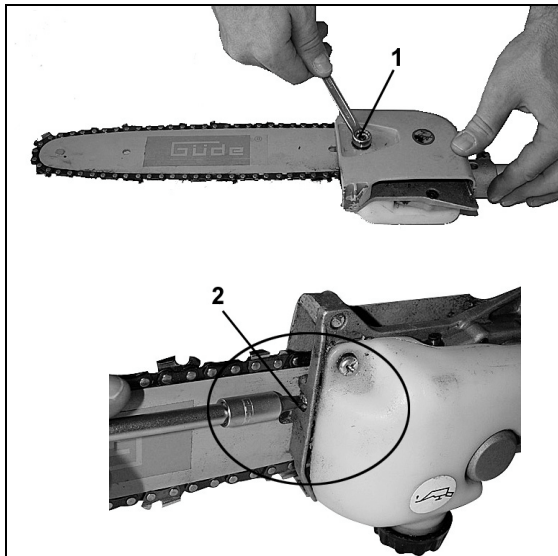


Abb. 11

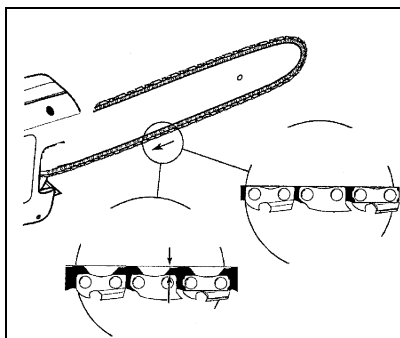


Abb. 12

- Die Kette sollte sich frei bewegen. Wenn sich die Kette nicht frei bewegt, diese durch Drehen der Justierungsschraube (2) gegen den Uhrzeigersinn lösen.
- Nachdem die Kettenspannung richtig ist, die Kettenschwertmutter (1) festziehen. Dies erhöht die Gefahr von Rückschlägen und kann auch die Säge beschädigen.

Hinweis: Eine neue Kette dehnt sich. Die neue Kette nach den ersten Betriebsminuten überprüfen. Die Kette abkühlen lassen und dann die Kettenspannung erneut justieren.

Sägeketten und Schwert Austausch

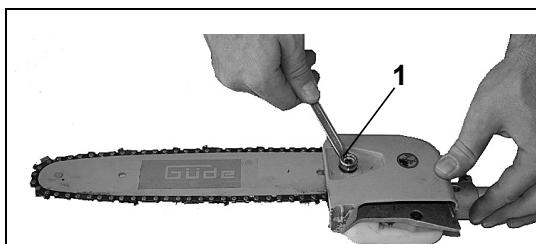


Abb. 14

- Lösen Sie die Kettenschwertmutter (1)
- Entfernen Sie die Kettenschwertmutter (1) und entfernen die Abdeckung.

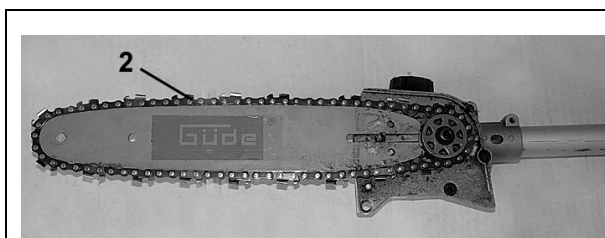


Abb. 15

- Entnehmen Sie nun die Kette (2)

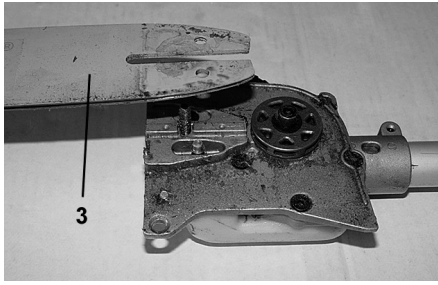


Abb. 16

- Nehmen Sie das Schwert (3) aus der Führung.

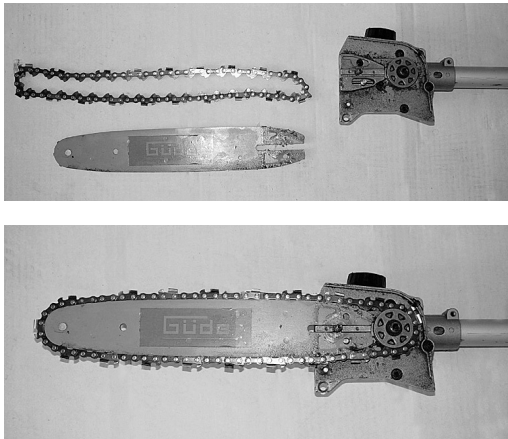


Abb. 17

- Nun können Sie den Schwert- oder Kettentausch vornehmen.
- Legen Sie nun die Kette um das Schwert und setzen dies wieder in die Führung.

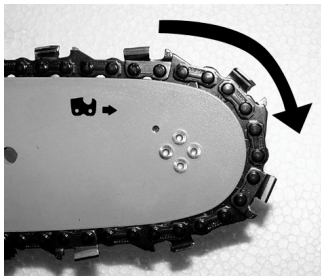


Abb. 18

- Kettenlaufrichtung beachten.

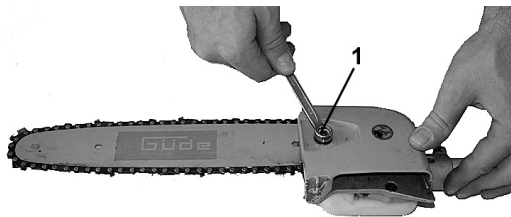


Abb. 19

- Setzen Sie die Kettenabdeckung wieder auf und verschrauben diese (1).
- Anschließend Kette wieder entsprechend spannen.

Sicherheitshinweise für die Bedienung



Rückschlag vermeiden. Das Rückschlagen kann schwere Verletzungen hervorrufen . Die Motorastkettensäge nicht auf einem Baum auf einer Leiter oder einem anderen instabilen Gerät und in einer ungeschickten Stellung betreiben. Man kann die Kontrolle über die Motorastkettensäge verlieren und dadurch schwere Verletzungen erleiden.

Professionelle Unterstützung anfordern, wenn die Umstände den Einsatz größerer Maschinen erfordert.

Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten. Durch das Motorgerät werden giftige Abgase erzeugt, sobald der Motor läuft. Diese Gase können geruchlos und unsichtbar sein. Deshalb dürfen Sie niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen mit dem Gerät arbeiten. Sorgen Sie bei den Arbeiten für ausreichende Beleuchtung. Achten Sie bei Nässe, Schnee, Eis, an Abhängen, auf unebenem Gelände auf einen sicheren Stand.

- Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.
- Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise.
- Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.



Achtung: Achten Sie auf herabfallende Äste.

Schritt-für-Schritt-Anleitung

1. Machen Sie die Motorastkettensäge wie unter „Erstinbetriebnahme“ beschreiben betriebsbereit und starten Sie diese wie unter „Bedienung“ angewiesen.
2. Benutzen sie immer die richtige Arbeitskleidung Schutzbrille, Helm, Schutzschuhe und Schutzhandschuhe
3. Benutzen Sie beide Hände zum Festhalten der Motorastkettensäge. Nur den vorgesehenen Griffbereiche beim Betrieb des Gerätes benutzen. Gut festhalten. Die Daumen und Finger müssen um den Griff und den Stiel greifen.
4. Sicherstellen, dass die Füße gut platziert sind. Das Gewicht gleichmäßig auf die Füße verteilen.
5. Beim Starten eines Schnittes die sich bewegende Kette an das/den Holz/Ast platzieren. Die Motorastkettensäge fest am Platz halten dadurch mögliches Springen oder Rutschen (seitliche Bewegungen) des Gerätes vermeiden. Möglichst mit voller Geschwindigkeit der Kette arbeiten.
6. Die Motorastkettensäge mit leichtem Druck führen. Die Motorastkettensäge nicht forcieren. Anderenfalls kann der Motor überlastet werden. Die Säge arbeitet besser und sicherer bei möglichst hoher Drehzahl.
7. Die Motorastkettensäge vom Schnitt entfernen, während sie noch bei voller Geschwindigkeit läuft. Das Gerät durch betätigen des Stop-Schalters ausschalten. Die Motorastkettensäge muss ganz zum Stillstand gekommen sein, bevor sie abgelegt werden darf.

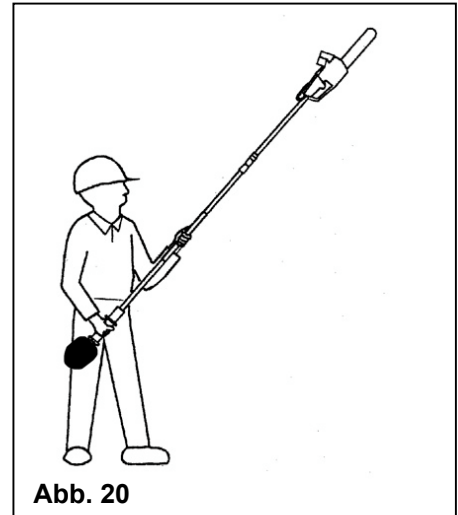


Abb. 20

Technische Daten

Motor:	2-Takt Motor 25,4 ccm
Max. Leistung	0,75 kW (1 PS)
Tankinhalt	0,6 L
Mischungsverhältnis	1:40
Lärmwertangabe L_{WA}	dB
Schwertlänge	25 cm
Gewicht ca.	ca. 5,5 kg
Artikel-Nr.:	94068

Störungen - Ursachen - Behebung

Störung	Ursache	Behebung
Die Säge läuft, schneidet aber nicht	1. Die Kette ist umgedreht auf das Kettenschwert montiert	1. Siehe Zusammenbau von Kettenschwert und Sägekette
Die Säge schneidet nur dann, wenn sie stark forciert wird und das Ergebnis nur wenige Sägespäne mit einigen größeren Splintern hervorbringt	1. Die Kette ist stumpf	1. Siehe Schärfen der Sägekette
Die Kette wird nicht mit Öl versorgt	1. Öltank leer. 2. Das Öl ist zu dick.	1. Öltank auffüllen. 2. Das richtige Öl verwenden. Siehe Füllen des Öltanks.
Die Kette löst sich vom Kettenschwert	1. Die Kette ist zu locker 2. Das Kettenschwert und Kette sind falsch zusammengesetzt	1. Die Kette festziehen. Siehe Justieren der Kettenspannung (siehe Bedienung) 2. Siehe Bedienung
Die Säge raucht	1. Das Kraftstoffgemisch enthält zu viel Öl.	1. Gemisch 1:40 verwenden.
Die Säge leckt Öl	1. Die Ölkappe ist nicht geschlossen	1. Die Ölkappe festziehen. Hinweis: Öltank leeren, wenn die Säge nicht benutzt wird

Inspektion und Wartung

HINWEIS: Die Wartungsanleitungen für die Kettensäge beachten. Nicht erwähnte Wartungsarbeiten müssen von einem autorisierten Service vorgenommen werden.

Reinigung des Sägenkörpers

Den Sägenkörper sauber halten. Ein weiches Tuch eingetaucht in mildes Seifenwasser benutzen. Den Sägenkörper damit abwischen.



VORSICHT:

- Die Schneidkanten sind scharf. Schutzhandschuhe beim Handhaben der Kette tragen.
- **Reinigung des Sägenkörpers**
- Die Säge nicht in Flüssigkeiten tauchen .
- **Keine Reinigungsmittel benutzen, die Ammoniak, Chlor, oder Schmirgel enthalten**
- **Keine chlorhaltigen Reinigungslösungen, kein Kohlenstofftetrachlorid, Kerosin oder Benzin benutzen**

Pflege und Wartung des Kettenschwertes

Ungleichmäßige Abnutzung verursacht die häufigsten Probleme am Kettenschwert. Unsachgemäßes. Schärfen der Schneidelemente der Kette und falsches Einstellen der Tiefenmesser kann dies verursachen. Wenn das Kettenschwert ungleichmäßig abgenutzt wird, erweitert sich die Schwertschiene im Kettenschwert. Dadurch klappert die Säge, und Nuten lockern sich. Die Säge, schneidet nicht gerade. Das Kettenschwert ersetzen, wenn dieser Fall eintritt. Das Kettenschwert vor dem Schärfen der Säge inspizieren. Eine abgenutztes oder beschädigtes Kettenschwert ist nicht sicher und beschädigt die Kette, wodurch das Schneiden schwieriger wird.

- Das Kettenschwert von der Motorastkettensäge entfernen.
- Das Sägemehl in der Schwertschiene des Kettenschwertes von Zeit zu Zeit entfernen. Dazu ein Kittmesser oder einen Draht verwenden.
- Nach mehreren Feilarbeiten von Hand ist die Kette von einem Servicezentrum oder einer Schärfmaschine zu schärfen .Dadurch werden gleichmäßige Feilarbeiten sicher gestellt.
- Unebenheiten an den Seiten des Kettenschwert entfernen. Eine flache Feile benutzen, um die
- Ecken gerade zu feilen.
- Das Kettenschwert nicht wieder einsetzen, wenn das Kettenschwert verbogen oder gespalten ist, wenn die innere Schwertschiene stark abgenutzt ist

Schärfen der Sägekette




VORSICHT:

- Die Schneidkanten sind scharf. Schutzhandschuhe beim Handhaben der Kette tragen.

Die Kette scharf halten dadurch schneidet sie schneller und sicherer. Eine stumpfe Kette verursacht unnötigen Verschleiß von Kettenrad, Kettenschwerts, Kette und Motor. Die Kette ist stumpf, wenn sie in das Holz gedrückt werden muss und das Schneiden nur Sägemehl und einige größere Splinter erbringt.

Tipp: Benutzen Sie eines der Sägekettenschärfgeräte der Fa. Güde.

	<p>Robustes Universal - Sägekettenschärfgerät für alle gängigen Sägekettentypen zur festen Montage. Leistungsstarker Motor, 2 x 35° Skala, Schärfwinkel bequem einstellbar durch Handrad, Kettenführungsschiene mit variabel verstellbarem Anschlag, Kettenfixierung und -arretierung durch griffige Klemmschrauben. Einfaches Schärfen der Schneidezähne durch Druck auf das Motorgehäuse.</p> <p>EAN 40 15671 94090 2 Artikel-Nr. 94090</p>
	<p>Professionelles Sägekettenschärfgerät, geeignet für alle gängigen Sägeketten, zur festen Montage vorgesehen, Leistungsstarker Motor, ohne Umspannen der Sägekette beide Zahnstellungen schärfbar durch drehbare Spannvorrichtung und drehbarem Schleifkopf, inklusive Beleuchtung des Schärfbereichs (230 Volt, 15 Watt, E14). Alle Einstellungen leicht bedienbar, Grundkörper aus verwindungsfreiem Alu-Druckguß, Schleifkopf mit großem Griff für leichtes Schwenken beim Schleifen mit automatischer Rückstellung des Schleifkopfes. Inkl. 1 Scheibe 145 x 22,3 x 3,2mm, 1 Scheibe 145 x 22,3 x 4,7 mm, mit Abziehstein und Schleiflehre.</p> <p>EAN: 40 15671 94131 2 Artikel-Nr. 94131</p>

Schärfen mit der Feile

- Die Feilenführung für das Feilen bei 30° benutzen.
- Die Kette zur richtigen Spannung justieren
- Das Kettenschwert vorsichtig in den Schraubstock spannen. **Hinweis: Die Kette nicht einklemmen.**
- Die 4 mm runde Feile (verbunden mit der Feilenführung) in die Schwertschiene zwischen der oberen Platte und dem Tiefenmesser an der Kette einsetzen. Die Feilenführung sollte auf der oberen Platte sowie auf dem Tiefenmesserruhen (**Hinweis: Am Mittelpunkt der Führungsschiene feilen.**)
- Die Feilenführung gerade halten. Sicherstellen, dass die 30° Markierung an der Feilenführung parallel zur Mitte des Kettenschwerts verläuft. Dies gewährleistet, dass die Schneidelemente mit einem Winkel von 30° gefeilt werden.
- Das jeweilige Schneidelement von innen nach außen feilen, bis es scharf ist. Nur in eine Richtung feilen.
- **Hinweis: Zwei oder drei Striche mit der Feile sollten das Schneidelement schärfen.**
- Nachdem jedes Schneidelement geschärft ist, die Kette vorwärts bewegen und das nächste Schneidelement schärfen. Alle Schneidelemente an einer Seite der Kette feilen. Zur anderen Seite vorgehen und das Verfahren wiederholen.

Feilen der Tiefenmesser der Schneidelemente

Der Spielraum der Tiefenmesser wird reduziert, wenn die Schneidelemente geschärft werden. Nach jedem zweiten oder dritten Schärfen sind die Tiefenmesser an den Schneidelementen erneut einzustellen.

- Das Tiefenmesswerkzeug (0,635 mm) fest auf die Spitze von zwei Schneidelementen setzen.
- Stellen Sie sicher, dass der Tiefenmesser in den Schlitz im Tiefenmesswerkzeug eindringt
- Eine mittelgroße flache Feile benutzen. Den Tiefenmesser mit dem Tiefenmesswerkzeug gerade feilen.
- Das Tiefenmesswerkzeug entfernen. Mit der flachen Feile die vordere Ecke des Tiefenmessers der Schneidelemente rund feilen

Austausch der Sägekette

Die Kette austauschen, wenn die Schneidelemente nach wiederholtem Schärfen zu abgenutzt sind oder wenn die Kette bricht. Nur eine Ersatzkette benutzen, die in diesem Handbuch erwähnt wird. Beim Austausch der Kette ist auch das Kettenrad auszutauschen. Dadurch wird die Kette ordnungsgemäß angetrieben. Hinweis: Die entsprechende Kette und Antriebskettenrad sind unter. (Siehe Kap. Sägeketten und Schwert Austausch)

Sicherheitshinweise für die Inspektion und Wartung

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Inspektions- und Wartungsplan

Zeitintervall	Beschreibung	Evtl. weitere Details
Nach jedem Gebrauch	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät von Sägespänen gründlich reinigen. 	
Nach Bedarf	<ul style="list-style-type: none"> • Kette schärfen 	
Nach Bedarf	<ul style="list-style-type: none"> • Öltank füllen 	
Nach jedem 3. Einsatz	<ul style="list-style-type: none"> • Kardanwelle schmieren 	

GB



!!! Please read this instruction for operation carefully before putting the machine into operation !!!

A.V. 2 Surplus print even in shortened version requires permission.
Technical changes reserved. Illustrations used represent examples.

GB

Do you have any technical questions? Claim? Do you need spare parts or instructions for operation? We are ready to help you quickly and without unnecessary bureaucracy at our site www.guede.com in the part Service. Please help us in helping you. In order to identify your machine in case of a claim we need its serial number, product number and year of production. All the data mentioned can be found at the type plate. Please write them down below to have them always handy:

Serial number:	Product number:	Year of production:
Phone.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Unit

Professional care of trees and wood species done from the ground. With a pole 2.8 m long, considerable heights may be reached. Very small weight and user-friendly outfit provide conditions of safe and easy work. Included is a strand. Branded cutting assembly of premium quality. Driving mechanism with a stable metal pinion. Total length with the cutting assembly is 2.8 m. Quality electronic ignition secures high performance and good starting characteristics. With integrated fuel pump, starting is easy and free of any troubles even after prolonged periods of breaks and downtimes.

Scope of Delivery

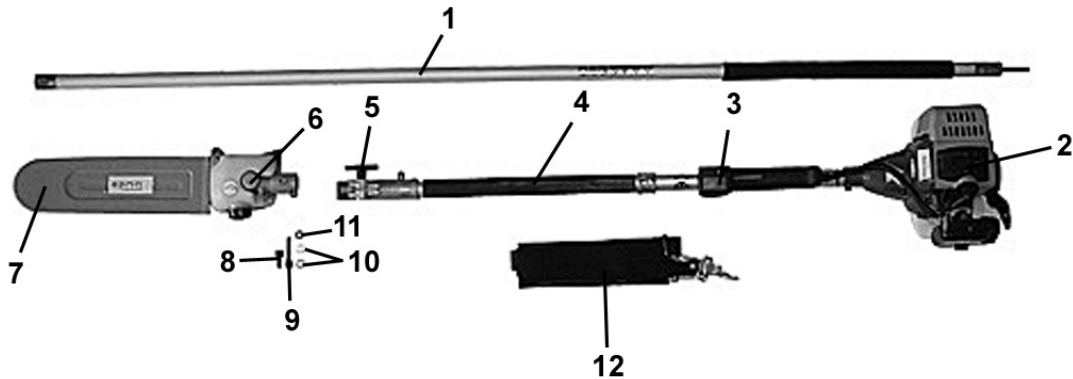


Fig. 1

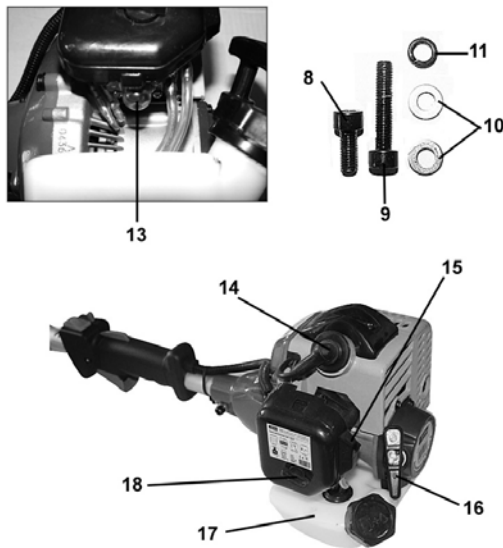


Fig. 2

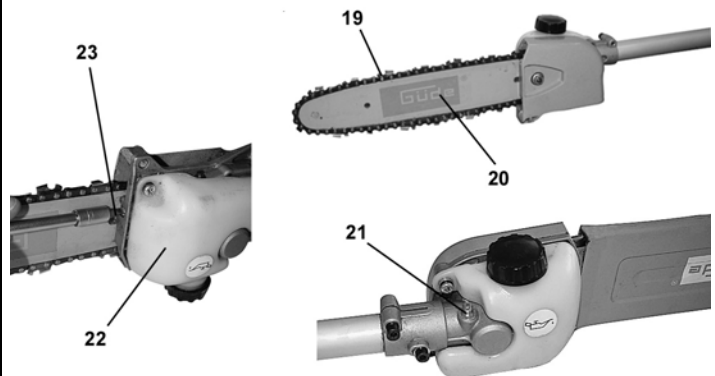


Fig. 3

1. Extension tube	15. Choke
2. Engine	16. Starter
3. Switch	17. Fuel tank
4. Holder	18. Air filter
5. Wing screw	19. Saw chain
6. Saw head	20. Bar
7. Chain protection cover	21. Driving mechanism lubricator
8. Inner hexagon screw	22. Oil tank
9. Inner hexagon screw	23. Adjusting screw
10. Washer	
11. Retaining ring	
12. Strap	
13. Fuel pump	
14. Spark plug socket	

Warranty

Warranty claims according to the warranty certificate attached.

General Safety Instructions

The instruction manual should be read in full prior to the initial use. In case of any doubts regarding connection and operation of the unit, turn to the manufacturer (servicing department).

TO GUARANTEE A HIGH DEGREE OF SAFETY, THE INSTRUCTIONS BELOW SHOULD BE OBSERVED:

CAUTION!

- Before getting down to work with the pruner, a flat and non-skid workplace providing for sufficient room and freedom of movement
- Observe any of the instructions contained herein before you start working with the pruner and in the course of the work.
- Do not operate the tool if you are tired or under effect of alcohol or drugs.
- Save these instructions. .
- When not in use, the unit should be stored indoors in a dry place – out of reach of children.
- Any relevant regulations of accident prevention and other generally recognised safety technical rules should be observed.
- Keep notebooks of professional association (VBG 7j).
- Use of other than genuine tools and accessories may result in a risk of accident. .
- Upon completion of a repair or maintenance, any protection and safety devices should be re-installed immediately.
- Any damaged or defective protection devices should be replaced immediately. .
- The persons working with the pruner should not be diverted to lack the concentration.
- Clean the chips and cluttered parts of branched away from the working site. .
- Do not use the pole pruner in windy weather or in a storm.

The pruner is intended for wood cutting only. Do not use it for other purposes. Do not use it to cut objects other than wooden.

Emergency Procedures

Give first aid appropriate to the injury and call a qualified medical help as fast as possible. Protect the injured against more harm and put him/her in a resting position.

Unit Marking






Meaning of Symbols

Symbols shown below are used in this manual and on the unit:







Product Safety:




					
Product conforming to respective EU standards					

Bans:







					
General Prohibition (in combination with another pictograph)	No fire, no unprotected light, no smoking	Do not touch	Do not Reach in Equipment	Do not use the machine in wet weather	

Warnings :

					
Warning/caution	Beware of hazardous voltage	Beware of combustion promoting substances	Risk of stumble	Beware of health hazardous gases	Do not Reach in Equipment




					
The machine should be used outside confined spaces only	Mind the risk of cutting	Keep safety distance			

Commands/Instructions:




					
Wear goggles	Wear protection headgear	Wear ear protectors	Wear safety footwear	Use protection gloves	Schutzkleidung benutzen

					
Read instruction manual before use					







Environment Protection:

					
Dispose of the waste in an environment-aware manner.	Cardboard packaging material may be delivered to a salvage point for recycling.	Defective electric and electronic devices or those to be disposed of should be delivered to a salvage point for recycling.			

Packaging:

					
Protect from rain	Packaging placing direction – up	Fragile!			

Technical Data:

					
Bar length	Capacity	2-stroke engine	Tank capacity	Weight	Noise level

Use in Compliance with Determination

The engine pole pruner is exclusively designed for pruning and treatment of other wood species from the ground.

The manufacturer shall not be held liable for any damages if the generally valid regulations and provisions contained herein are not observed.

Residual Hazard and Preventive Action

Mechanical Residual Hazards

Threat	Description	Preventive Action	Residual Hazard
Bacjkash	Turning the bar may result in backlash in the extension tube.	Work at sufficient speed and do not turn the bar.	

Noise Risk

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Hearing disorder	Hearing may be damaged in result of prolonged work with the unit .	Wear ear protectors	

Exposure to material and other substances hazards

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Contact, inbreath	Breathing in may be extremely dangerous or even fatal to health.	Use the unit outdoors only Work up the wind .	
Fire or explosion	The unit works on an easily inflammable mixture of fuel that may catch fire at refuelling e.g.	Do not replenish the fuel near an open fire. Do not smoke .	

Failure to Observe Human-Factor Principles

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Negligence in the use of personal protection equipment	Negligence in the use of personal protection equipment may result in severe injuries.	Use all kinds of personal protection equipment.	
Human behaviour/human error		Focus on your job	Cannot be excluded completely

Other risks

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Slipping, stubbing or falling	Other persons may be exposed to danger in result of somebody's slipping or stubbing	Keep other persons as a reasonable distance away from the working area.	

Disposal

The instructions for disposal are expressed in the pictographs on the unit or the packaging. For description of individual meaning see chapter "Unit Marking".

Operator Requirements

The operator is required to read the instruction manual carefully before using the unit.

Qualification

No special qualification is required except for detailed briefing by a specialist.

Minimum Age

The unit shall be operated by persons above 16 years of age.

Operation by juvenile operators is an exception, if it is as a part of professional training under supervision of a teacher with an aim to obtain skills.

Training

The unit operation requires an adequate briefing. No special training is required.

Technical Data

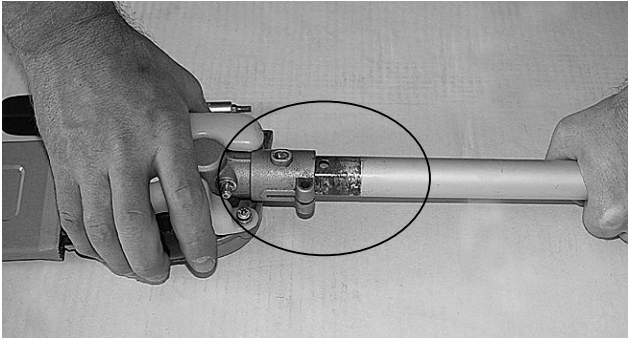

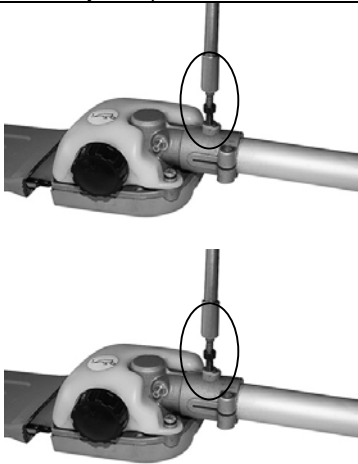

Engine:	2-taktní motor
Maximum output	0,75 kW (1 PS)
Tank capacity	0,6 L
Mixture ratio	1:40
Barlength	25 cm
Weight ca	ca. 5,5 kg
Ordering No.	94068

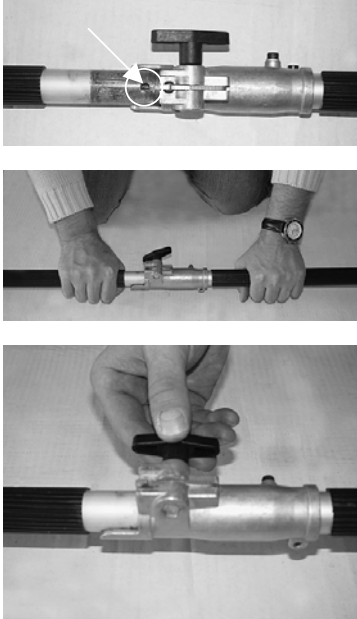

Transport and Storage

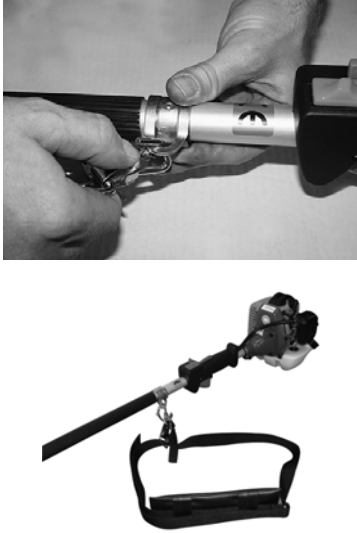

If the pruner is to be stored for a period above 1 month, steps described below should be taken:


- Empty the fuel and the oil tanks. .
- Remove and clean the guide bar and the chain.
- Clean the bar and the chain by dipping in kerosene solvent or fine soap solution.
- Dry the guide bar and the chain. .
- Put the chain in a tank filled with oil to prevent corrosion.
- Apply a thin oil layer on the guide bar.
- Wipe the pruner interiors with soft cloth wetted with fine soap solution.
- Store the pruner at an elevated locked place out of the reach of children.
- Store the pruner in a plastic bag at a dry place or put the cover included on the guide bar.

Assembly and Initial Putting in Operation

Assembly Group 1	Parts of Delivery		
 <p data-bbox="180 1016 240 1046">Fig. 4</p>	<p data-bbox="895 638 1054 689">Fig. 1 – Pos. 1 Fig. 1 – Pos. 6</p>		
<p data-bbox="180 1115 363 1144">Assembly Group 2</p>  <p data-bbox="180 1608 240 1637">Fig. 5</p>	<p data-bbox="557 1115 823 1144">Assembly Groups Required</p> <p data-bbox="557 1167 735 1196">Assembly Group 1</p>	<p data-bbox="895 1115 1054 1144">Parts of Delivery</p> <p data-bbox="895 1144 1078 1240">Fig. 1 – Pos. 8 Fig. 1 – Pos. 102 x Fig. 1 – Pos. 9 Fig. 1 – Pos. 11</p>	

Assembly Group 3	Assembly Groups Required	Parts of Delivery	
 <p data-bbox="181 840 239 862">Fig. 6</p>	<p data-bbox="544 224 734 257">Assembly Group 2</p>	<p data-bbox="887 219 1053 257">Parts of Delivery</p> <p data-bbox="887 257 1037 280">Fig. 1 – Pos. 4</p> <p data-bbox="887 280 1037 302">Fig. 1– Pos. 3</p>	

Assembly Group 5	Assembly Groups Required	Parts of Delivery	
 <p data-bbox="181 1456 239 1480">Fig. 7</p>	<p data-bbox="544 925 734 958">Assembly Group 4</p>	<p data-bbox="887 920 1053 954">Parts of Delivery</p> <p data-bbox="887 954 1037 976">Fig. 1 – Pos. 12</p>	

 <p data-bbox="181 1937 239 1968">Fig. 8</p>	<ul data-bbox="805 1512 1460 1691" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="805 1512 1460 1568">• Pour the 2-stroke fuel in the respective hole (1). Beware of spills. (Risk of ignition). <li data-bbox="805 1612 1460 1691">• Move from the place of replenishment at a distance of 3 meters at least. Never start the unit in confined or poorly ventilated spaces. <p data-bbox="853 1713 925 1736">Filling:</p> <p data-bbox="853 1736 1428 1780">Mix leadless petrol with branded oil for two-stroke air-cooled engines at a ratio of 1:40.</p>
--	---

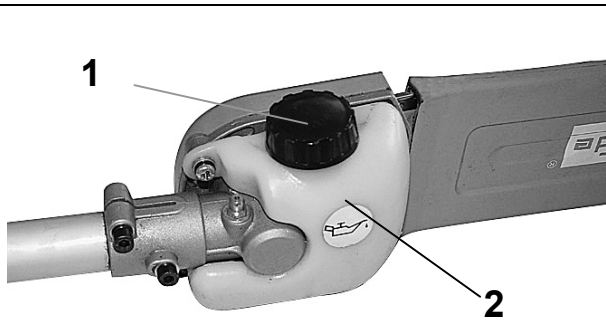


Fig. 9

- Remove oil tank cover (1).
- Pour biologically degradable chain oil in the oil tank (2). Application of naturally degradable grain grease or rape of sunflower oil on guide rail and chain is recommended.
- Replace the oil tank cover (1) and tighten it well. That will prevent oil leakage from the tank.
- Wipe any excess oil off. Empty the oil tank after every use (2) for the oil not to pour off.



Take care for the fuel and the oil not to soak in the soil.

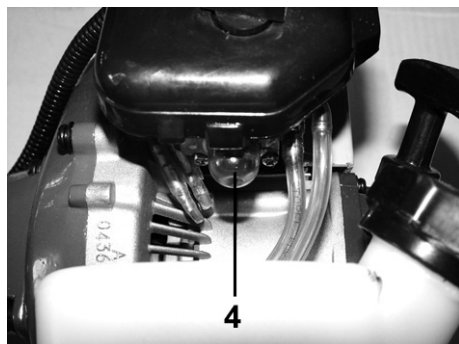
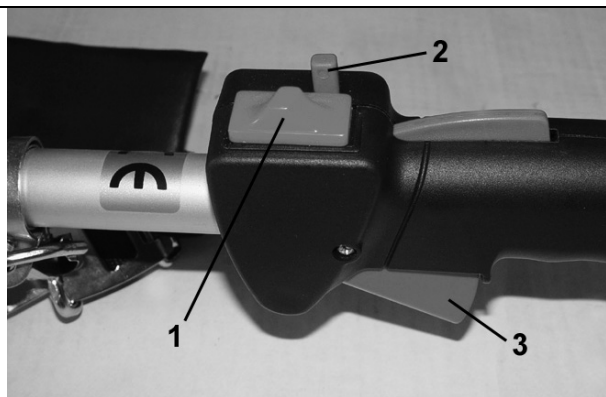
Safety Instructions for First Putting in Operation

Before putting the engine pole pruner in operation, check whether it is in safe serviceable condition. Never start the unit if in doubt.

Observe the following steps in particular:

- Correct installation of separate parts
 - Ease of all the switches run.
 - Safe positioning of the spark plug socket. If the socket is slack, the spark may put the fuel-air mixture on fire. .
 - Never use the pruner if the saw or handle are damaged, poorly adjusted or not safely assembled, when the starter is not working. The chain should stop if the starter is on. Defective starters should be replaced at one only authorised servicing centre.
 - Do not use the pruner in a windy or stormy weather.
 - Beware of falling branches. Inspect the tree before pruning. Make space for falling branches and watch out for the direction of fall.
 - Do not use the pruner for cutting sprouts or shrubs.
 - Do not work in the vicinity of flammable liquids or gases.
 - Defective chain should be replaced immediately.
 - Keep your tools clean and sharp, your work will be better and safer.
- People around should be kept at a safe distance.

Operation



- Shift the switch (1) towards the handle. At cold start, the choke switch (5) **has to be pushed upwards**.
- Press the fuel pump (4) ca 8-10 times to fill the fuel system. (2-3 times at a normal operation).
- Put your hand on the handle and release the cut-out. Push the start button in and press the lock button (2). Keep it pressed and let the engine button go. The set-up is not ready (2).
- Hold the saw with one hand on the clasp (4). Pull the launching cable (6), **until the engine runs. CAUTION! Do not pull the cable too far!** Watch out the running chain.
- When the engine is running, shift the choke switch downwards again (5). Give full throttle 2-3 times and start working.
- After switching the machine off put the switch to (1) „STOP“ (in the direction of edge)

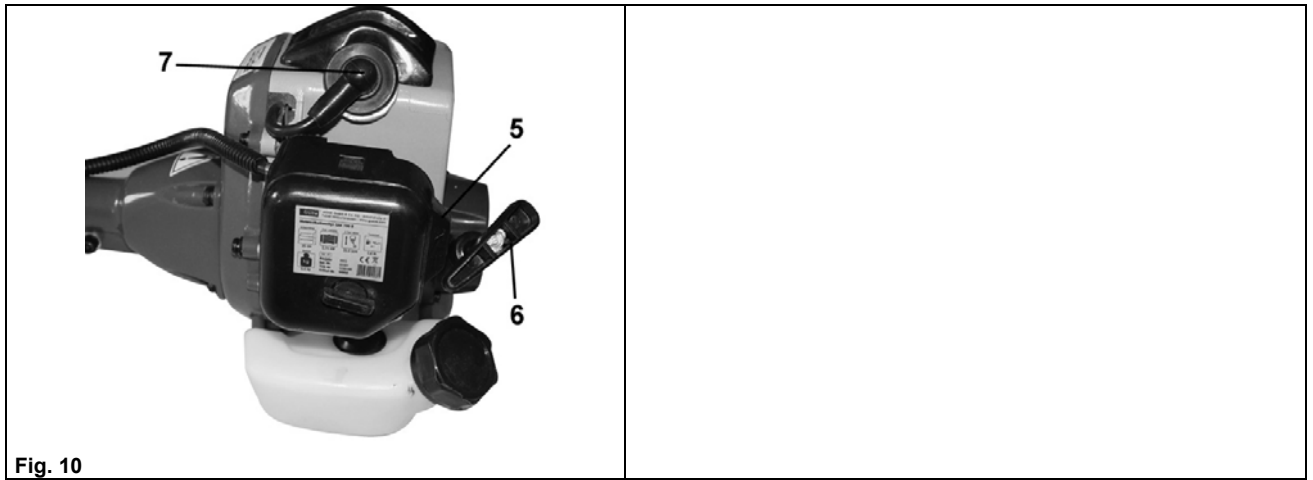


Fig. 10

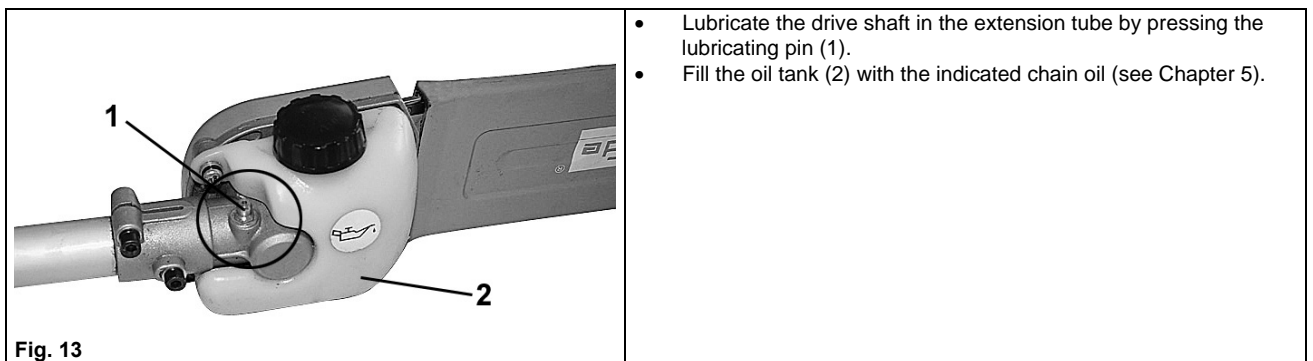


Fig. 13

- Lubricate the drive shaft in the extension tube by pressing the lubricating pin (1).
- Fill the oil tank (2) with the indicated chain oil (see Chapter 5).

Chain Tension Set Up



WARNING: Always pay attention to the chain tension. A slackened chain will increase the risk of backlash. If slackened, the chain could spring out of the guide, could cause injury to the operator and get damaged. A slackened chain wears out very quickly and the sprocket wheel and the guide bar wears out

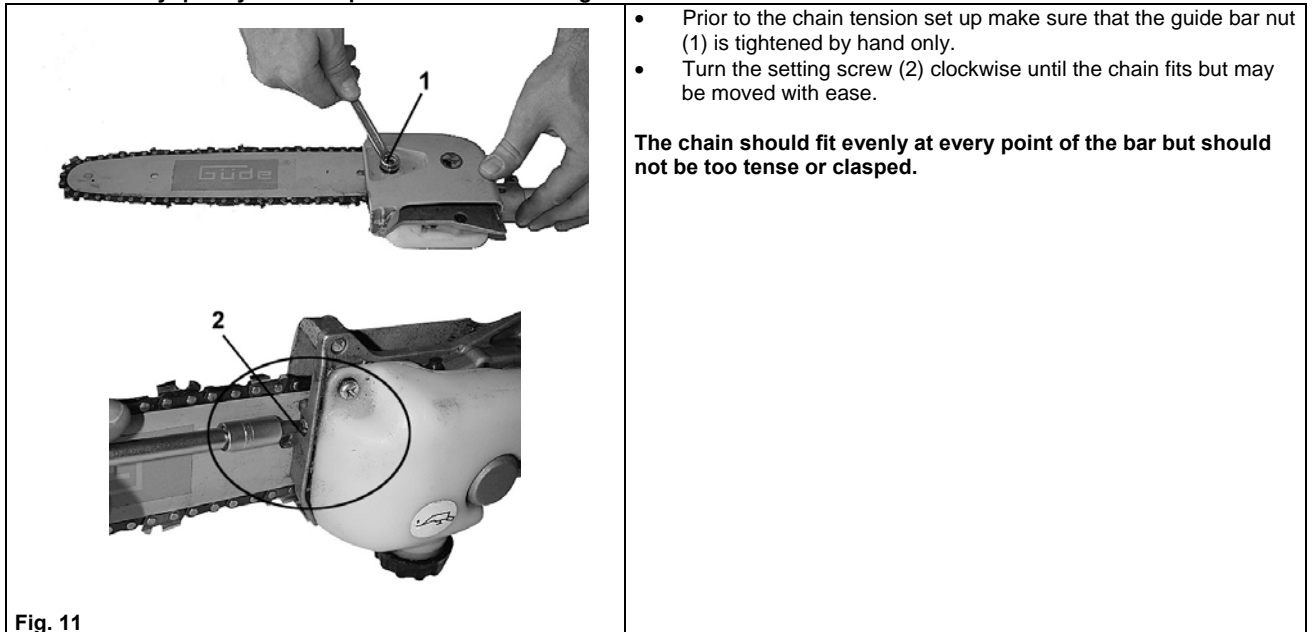


Fig. 11

- Prior to the chain tension set up make sure that the guide bar nut (1) is tightened by hand only.
- Turn the setting screw (2) clockwise until the chain fits but may be moved with ease.

The chain should fit evenly at every point of the bar but should not be too tense or clasped.

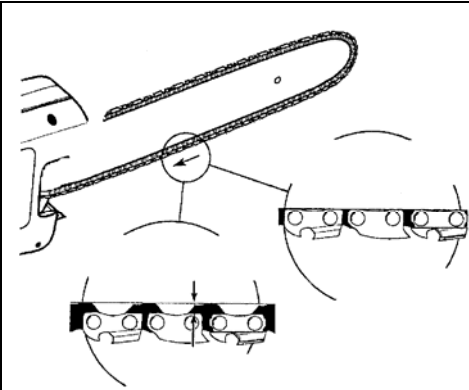


Fig. 12

- The chain should move freely. If it does not, release it by turning the setting screw (2) anticlockwise.
- Once the chain is tensioned correctly, tighten the guide bar nut. If it is not tight, the guide bar will move and slacken the chain tension. This would increase a risk of backlash that may cause damage to the unit.

Notice: A new chain tends to extend. Check the new chain after initial minutes of operation. Let the chain cool down and reset the chain tension.

Bar and Chain Replacement

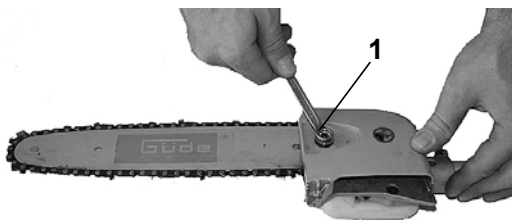


Fig. 14

- Release the bar nut (1)
- Remove the chain bar nut (1) and take the cover off

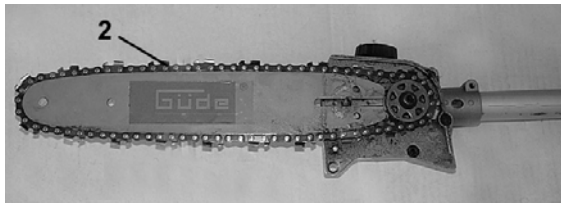


Fig. 15

- Remove the chain (2)

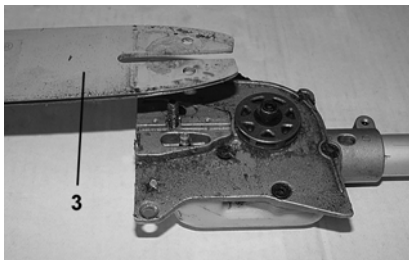


Fig. 16

- Remove the bar (3) from the guide.



- Now, the bar or the chain may be exchanged.
- Conduct the chain round the bar and insert it in the guide. .

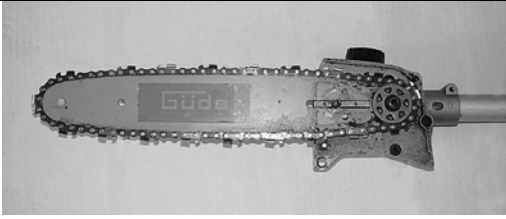


Fig. 17

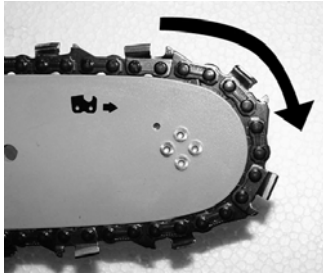


Fig. 18

- Mind the chain run direction.

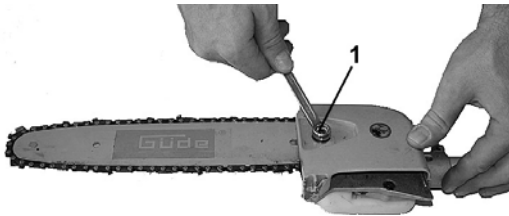


Fig. 19

- Replace the cover and screw it down (1).
- Provide for the chain tension as appropriate

Operation Safety Precautions



Avoid the backlash. The backlash may cause severe injuries. Do not use the unit if standing on a ladder or another unstable support or if your footing is not firm. Call a specialist to assist if the circumstances require a use of heavier units.

Remember what are the conditions of your work. The unit produces toxic fumes as soon as the engine is running. These exhaust gases may be odourless and invisible. Therefore, never operate the pruner in confined or poorly ventilated spaces. Make sure to have good lighting. Take care in wet weather, on snow, ice, slope, rough ground and provide for safe footing.

- Do not use the unit until you have read the operating instructions.
- Observe all the directions contained herein.
- Your behaviour to other persons must be responsible.



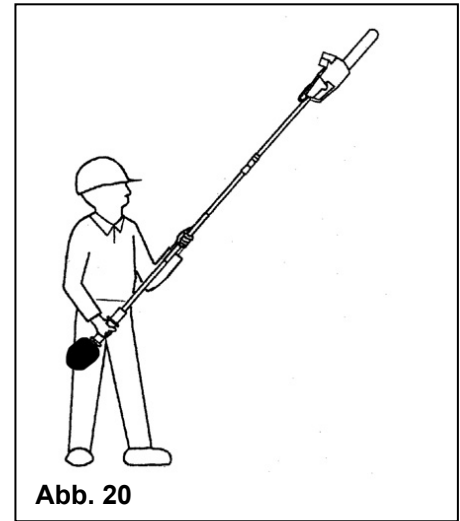
- **Caution: Beware of falling branches.**

Step by Step Instructions

1. Prepare the engine pole pruner for operation taking steps described in Chapter 5 "First Putting in Operation" and start according to Chapter 6, Operation.
2. Wear the right clothing and anti-skid footwear
3. Hold the pruner at due spots of grasp with both the hands
Hold the pruner safely. The thumbs and fingers should embrace the pruner pole.

Mind proper footing, distribute the weight evenly in both the feet.

4. At the beginning, place the moving chain on the wood or a branch. Hold the pruner at a place strongly to avoid jerks or skids (to the sides). Work with the chain moving at the full speed if possible.
5. Conduct the pruner with a light pressure. Do not force on it not to overload the engine. The pruner performance is better and safer at the highest speed possible. .
6. Remove the pruner from the cut slit when the engine is running at full. Push the button to switch the machine off. Mind that the unit has to be still completely and only then it may be put off.



Faults – Causes – Troubleshooting

CAUTION: ALWAYS CHECK POWER FUSES FIRST!

Fault	Cause	Troubleshooting
The pruner runs but is not cutting	The chain is fitted in reverse on the guide bar	Refer to the assembly of guide bar and chain
The pruner will cut only if the speed is high, result is only chips with several larger parts.	The chain is blunt	Refer to the saw chain sharpening
No oil is supplied to chain	1. Oil tank empty. 2. Oil too thick.	1. Replenish oil tank. 2. Use the right oil, oil tank filling.
The chain gets loosen from the guide bar	1. Chain slackened 2. Guide bar and chain misassembled	1. Tighten the chain see Chain Tension set-up (see Operation) 2. see Guide Bar and Chain Installation
Smoke from unit	1. Oil content in the fuel too high.	1. Use 1:25 mixture .
Oil leaking from the unit	1. Oil tank cover not closed sufficiently	1. Tighten the oil tank cover. Notice: empty the oil tank when the saw is out of use

Checks and Maintenance

Notice: Observe the saw maintenance instructions. Any maintenance not included herein should be done by an authorised servicing workshop.

Saw exteriors cleaning

Keep the saw exteriors clean. Use a soft cloth wetted in fine soap solution and wipe off the saw exteriors.



Warning:

- The chain cutting edges are sharp. Wear protective gloves any time when handling the chain.
- **Saw exteriors cleaning**
- Do not dip the saw in liquids.
- **Do not use any detergents containing ammonia, chlorine or flour emery**
- **Do not use detergents chlorine, carbon chloride kerosene or petrol**

Checks and Maintenance Safety Instructions

The unit may be a reliable tool only if maintained and cared for on a regular basis. Insufficient maintenance and care may cause unexpected accidents and injuries.

Uneven wear is the cause if guide bar problems most frequently. They may be due to inappropriate sharpness of the chain cutting elements and poor adjustment of the depth limiters . If the bar is worn unevenly, the bar rail will get wider. The saw will chatter then and the rivets get loosen The saw cutting will not be straight. The chain bar should be replaced. The bar should be checked before the saw is sharpened. A worn or defective bar is not safe and damages the chain and makes cutting difficult.

- Remove the guide bar from the unit.
- From time to time, clean the guide bar slit from the sawdust. Use a wire or a filling knife for it .
- After repeated grinding with a file, the chain should be sharpened at a servicing centre or on a sharpening machine to secure even sharpening.
- Remove any roughness on the guide bar sides. Use a flat file to make the corners true .

Chain Sharpening



WARNING:

- Cutting edges are sharp. Wear protective gloves when handling the chain.

The chain should be kept sharpened. The cutting job will be faster and safer then. A blunt chain will cause unnecessary wear of the sprocket wheel, guide bar , chain and motor. The chain is blunt if it is necessary to force it against the wood and cutting then results in sawdust and several larger chips.

Tip: Use some of the saw chain sharpeners by Güde.

GS 650 saw chains sharpener



Rugged universal sharpener of all common chains to be fitted. Skala high-efficiency motor, , 2 x 35°, sharpening angle may be easily adjusted by manual wheel, guide bar and adjustable stop. Chain fixing by retaining screws. Easy sharpening of cutting elements by force applied on the motor casing.

EAN 40 15671 94090 2

Article-Nr. 94090

Profi 2500 saw chain sharpener



Professional chain sharpener , suitable for any common types of saws,
High-efficiency motor, no change of clamping chain,
Both teeth positions may be sharpened by a swivelling jig and grinding head, lighting of the worked part included (230 Volt, 15 Watt, E14). All settings easily controlled, basic body of aluminium casting without twists, grinding head enabling easy turns at grinding and automatic reverse setting of the head.
Included 1 disk 145 x 22,3 x 3,2mm, 1 disk 145 x 22,3 x 4,7 mm, with an oil-stone and grinding gauge. .

EAN: 40 15671 94131 2
Article-Nr. 94131

Manual sharpening with file

- Use a file guide for filing at 30°.
 - Adjust the chain for it to be tensioned properly Fasten the guide bar in the vice with care. **Notice: Never fasten the chain.**
 - Insert a 4-mm round file (connected to a file guide) in the slit between the top plate and the depth limiter on the chain. The file guide should rest on both the top plate and the depth limiter **(Notice: File in the centre of the guide bar.)**
 - Hold the file guide straight. Make sure that the 30° mark on the file guide runs in a parallel with the guide bar centre line. That will guarantee that the cutting element are filed at an angle of 30°.
File the element in inside-outside direction until it is sharp. File in one direction only .
- Notice: Two or three strokes of the file should be sufficient to sharpen the cutting element .**
- When the cutting element is sharpened, push the chain forward and proceed with a following element. File all the cutting elements on one side of the chain. Repeat the procedure on the other side.

Cutting elements depth limiters filing

The depth limiter clearance will decrease if the cutting elements are sharpened. The cutting elements depth limiters should be readjusted following every second or third sharpening .

- Fit the depth gauge (0.635 mm) firmly on two cutting elements tips.
- Make sure that the limiter slides into the depth gauge slit
- Use a medium sized flat file. File the depth gauge and the depth limiter straight .
- Remove the depth gauge. Using a flat file, dress the cutting element depth limiter corner .

Saw chain replacement

Replace the chain any time when the cutting elements are too worn after repeated sharpening or break of the chain is imminent. Only use the replacement chain mentioned herein. The sprocket wheel has to be replaced as well when the chain is being replaced. Proper drive of the chain will be provided then.. Notice: The chain and sprocket wheel are shown in chapter Chain and Bar Replacement.

Check and Maintenance Schedule

Time Interval	Description	Other Details
After every use	<ul style="list-style-type: none">• Clean sawdust thoroughly from the unit	
As needed	<ul style="list-style-type: none">• Sharpen the chain	
As needed	<ul style="list-style-type: none">• Replenish oil	
After every 3 rd use	<ul style="list-style-type: none">• Lubricate drive shaft (see chapter 6.2)	



!!! Avant de mettre l'appareil en marche, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi!!!

A.V. 2 Toute réimpression, même partielle, nécessite une approbation.
Modifications techniques réservées. Les représentations figurant dans le mode d'emploi sont à titre d'exemple.



Vous avez des **questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?**

Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web www.guede.com dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à porté de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série:	Numéro de produit:	Année de fabrication:
Tél.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Appareil

Traitement professionnel des bois depuis le sol. Longueur de 2,8 m permettant d'atteindre de grandes hauteurs. Poids léger et équipement confort créent des conditions de travail confortables et sûres. Une sangle fait partie de l'équipement. Ensemble de découpage de marque de qualité supérieure. Mécanisme moteur avec pignon métallique stable. Longueur totale avec l'ensemble de découpage de 2,8 m. Allumage TCI électronique de qualité garantie une grande performance et une bonne propriété de démarrage. Une pompe primer intégrée permet un démarrage sans problème et ce même après une longue période d'inutilisation et d'inaction.

Contenu du colis

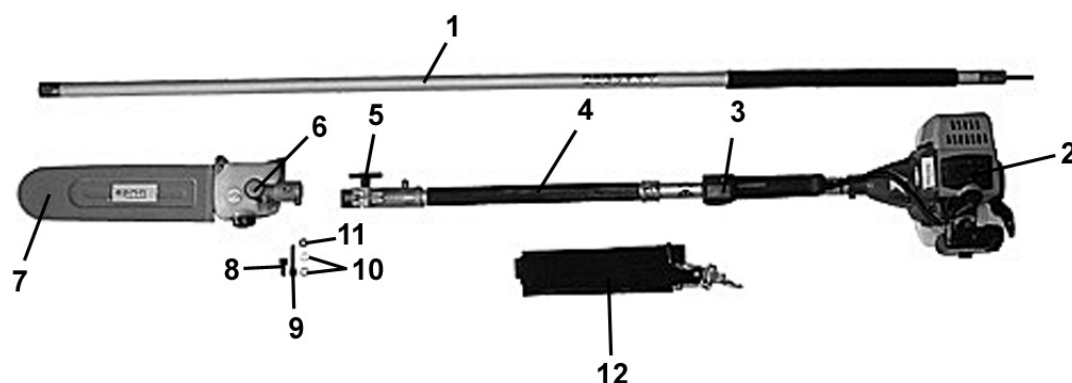


Fig. 1

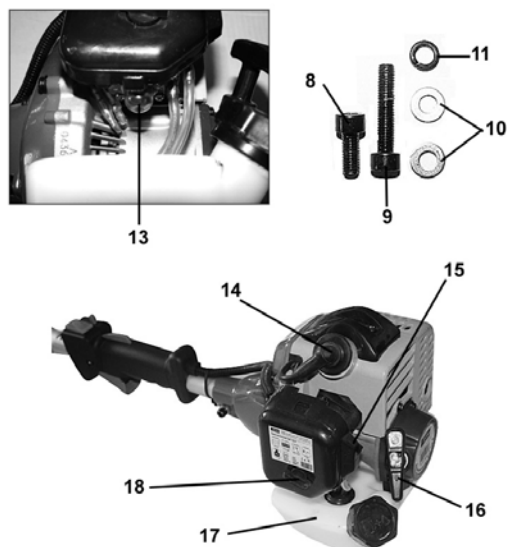


Fig. 2

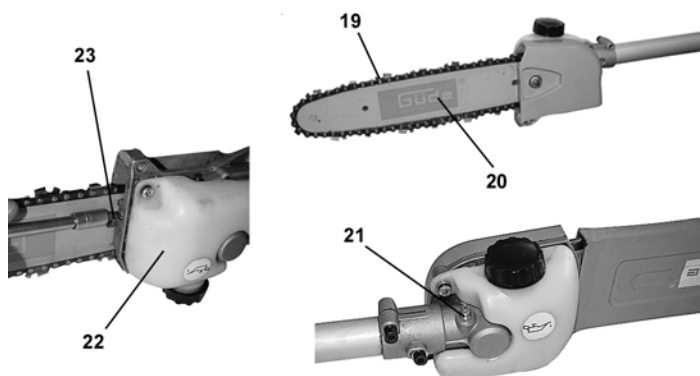


Fig. 3

1. Tube télescopique	15. Starter
2. Moteur	16. Démarreur
3. Interrupteur	17. Réservoir à carburant
4. Manche	18. Filtre à air
5. Vis à ailettes	19. Chaîne de scie
6. Tête de scie	20. Lame de scie
7. Capot de protection de la chaîne	21. Boîte à graisse du mécanisme d'entraînement
8. Vis à six pans intérieurs	22. Réservoir à l'huile
9. Vis à six pans intérieurs	23. Vis de réglage
10. Rondelle	
11. Bague de sûreté	
12. Sangle	
13. Pompe Primer	
14. Douille de bougie d'allumage	

Garantie

Droits de garantie selon bulletin de garantie joint.

Consignes générales de sécurité

Lisez entièrement la notice avant la première utilisation de l'appareil. Si vous avez des doutes concernant le branchement et la manipulation de l'appareil, contactez le fabricant (service clients).

AFIN D'ASSURER UN DEGRÉ DE SÉCURITÉ ÉLEVÉ, RESPECTEZ SCRUPULEUSEMENT LES CONSIGNES SUIVANTES :

ATTENTION !

- Avant de commencer les travaux, veillez à ce que le terrain sur lequel vous travaillez soit droit et solide et qu'il offre un espace suffisant pour pouvoir circuler.
- Avant et pendant les travaux avec l'appareil, respectez toutes ces consignes.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence d'alcool, de médicaments ou de drogues.
- Rangez consciencieusement ces consignes de sécurité.
- Les appareils inutilisés devraient être rangés dans un endroit sec, fermé et hors de la portée des enfants.
- Respectez les instructions contre les accidents ainsi que les autres règles générales techniques de sécurité.
- Respectez les blocs-notes des associations de professionnels (VBG 7j).
- L'insertion d'autres outils et l'utilisation d'autres accessoires peuvent engendrer des accidents.
- Il est nécessaire de remonter tous les dispositifs de protection et de sûreté à la fin des réparations ou d'entretien.
- Les dispositifs de protection endommagés ou défectueux doivent être immédiatement remplacés.
- Il est interdit de déranger les personnes manipulant l'élagueuse.
- Débarrassez les endroits de travail des copeaux de bois et des morceaux de branches.
- N'exposez pas l'élagueuse à la pluie, ne l'utilisez pas dans un environnement humide ou mouillé.

L'élagueuse est conçue uniquement pour la coupe du bois.

Conduite en cas de nécessité

Commencez à effectuer les gestes de premier secours correspondant à la blessure et alertez l'aide médicale qualifiée le plus rapidement possible.
Protégez la victime d'autres blessures et placez-le en position de sécurité.

Indications sur l'appareil

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice et/ou figurent sur l'appareil :

Sécurité de l'appareil:

					
L'appareil est conforme aux directives correspondantes de la CE					

Interdictions :

					
Interdiction générale (en liaison avec un autre pictogramme)	Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten	Contact interdit	Interdiction de mettre les mains dans l'appareil.	Ne pas utiliser l'appareil dans des conditions humides.	

Mise en garde :

Mise en garde/attention	Avertissement face à une tension électrique dangereuse.	Warnung vor brandfördernden Stoffen	Mise en garde devant le danger de trébuchement	Avertissement face à une surface chaude	Avertissement : gaz nocifs pour la santé
L'appareil ne peut être utilisé qu'en dehors des endroits clos.	Avertissement face aux coupures	Respectez une distance de sécurité			

Directives:

Utiliser des lunettes de protection	Utilisez un couvre-tête de protection	Utilisez un casque	Utiliser des chaussures de sécurité	Utilisez des gants de protection	S Utilisez un vêtement de protection

Lisez la notice avant l'utilisation					

Protection de l'environnement :

Liquidez les déchets de façon écologique.	Remettez le matériau d'emballage en carton à une déchetterie pour recyclage.	Les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à la liquidation doivent être remis à la déchetterie correspondante pour recyclage.			

Emballage:

Protégez de la pluie	Sens du dépôt du colis – en haut	Attention – fragile			

Caractéristiques techniques:

Longueur de la lame	Puissance	Moteur à deux temps	Contenance du réservoir	Poids	Indication du niveau sonore

Utilisation en conformité avec la désignation

L'élagueuse sert exclusivement à l'élagage d'arbres et/ ou d'autres taillis depuis le sol.

Le fabricant ne répond pas des dommages survenus en cas de non respect des instructions des directives générales en vigueur et des instructions figurant dans cette notice.

Dangers résiduels et mesures de sécurité

Dangers résiduels mécaniques

Danger	Description	Mesure(s) de protection	Danger résiduel
Impact	Un déplacement circulaire de la lame peut provoquer un rebond du tube télescopique.	Sciez avec un nombre de rotations suffisant, éventuellement ne tournez pas la lame.	

Risque engendré par le bruit

Danger	Description	Mesure(s) de protection	Danger résiduel
Lésion de l'ouïe	Une manipulation prolongée de l'appareil peut engendrer des lésions de l'ouïe.	Portez un casque de protection.	

Risques d'utilisation du matériau de travail et d'autres matières

Danger	Description	Mesure(s) de protection	Danger résiduel
Contact, inspiration	Inspiration de gaz d'échappement peut être très nocive pour la santé, éventuellement mortelle.	Utilisez l'appareil uniquement à l'extérieur. Travaillez dans le sens contraire du vent.	
Incendie ou explosion.	L'appareil est entraîné par un mélange de combustibles légèrement inflammable pouvant s'enflammer par exemple lorsque vous faites le plein.	Ne complétez pas le carburant à proximité du feu ouvert, ne fumez pas lorsque vous faites le plein.	

Manquement aux principes ergonomiques

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Négligence lors de l'utilisation de l'équipement personnel de protection	La négligence lors de l'utilisation de l'équipement personnel de protection ou l'oubli du port de l'équipement peut engendrer des blessures graves.	Utilisez tous les accessoires de protection prescrits.	
Comportement humain/ faute commise par un humain		Concentrez-vous lors du travail.	Impossible à exclure

Autres dangers

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Glissement, trébuchement ou chute des personnes.	En trébuchant ou en glissant vous pouvez mettre en danger d'autres personnes.	Les autres personnes doivent se tenir éloignées du champ de travail.	

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes figurant sur l'appareil ou sur l'emballage. Vous trouverez la description des significations individuelles dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Exigences concernant les opérateurs

Les opérateurs doivent prendre connaissance de la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification

Hormis les instructions détaillées d'un spécialiste, aucune autre qualification spéciale n'est nécessaire à l'utilisation de l'appareil.

Âge minimal

Seules les personnes âgées de plus de 16 ans sont autorisées à utiliser l'appareil.
Exception faite des opérateurs adolescents manipulant l'appareil dans le cadre d'une formation professionnelle sous surveillance d'un professeur dans le but d'acquérir le savoir-faire.

Formation

Le personnel manipulant doit bénéficier des instructions correspondantes. Aucune formation spéciale n'est indispensable.

Caractéristiques techniques

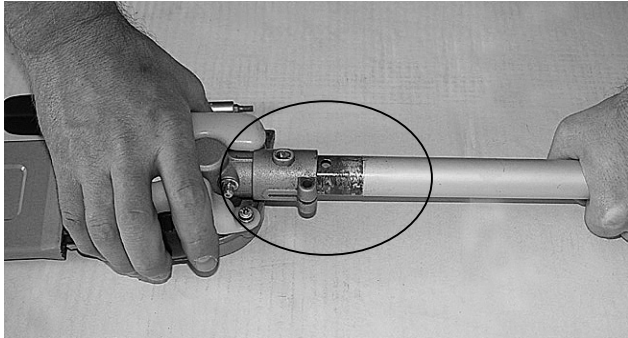

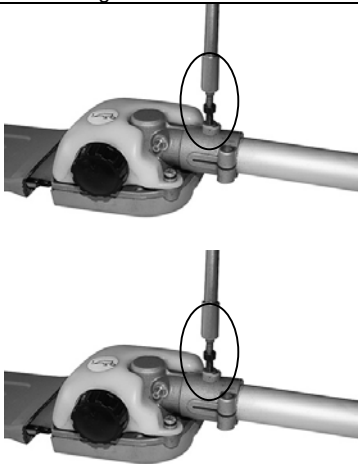

Moteur :	moteur à deux temps 25,4 ccm
Puissance maximale	0,75 kW (1 PS)
Contenance du réservoir	0,6 L
Proportion de mélange	1:40
Longueur de la lame	25 cm
Poids environ:	ca. 5,5 kg
N° de commande:	94068

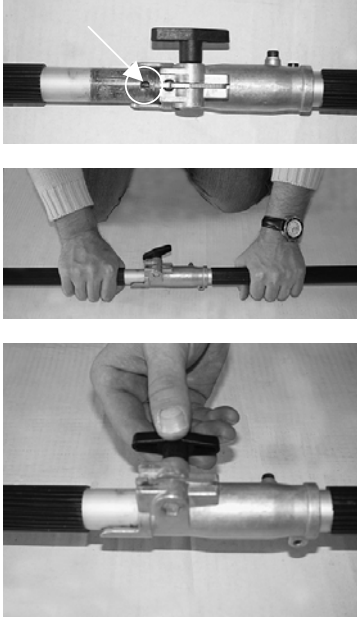

Transport et stockage

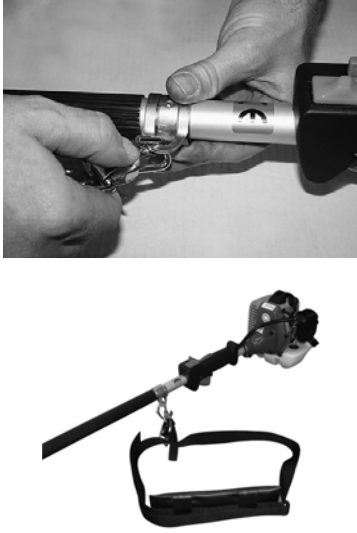

Dans le cas d'inutilisation prolongée de l'élagueuse (1 mois), il est nécessaire de prendre les mesures suivantes :


- Videz le réservoir à combustible et le réservoir d'huile.
- Retirez la lame de chaîne et la chaîne et nettoyez-les.
- Nettoyez la lame de chaîne et la chaîne en les trempant dans un dissolvant de pétrole ou dans une solution douce d'eau de savon.
- Séchez la lame de chaîne et la chaîne.
- Placez la chaîne dans un bac rempli d'huile. Ainsi vous la protégerez de la rouille.
- Enduisez la lame de chaîne d'une fine couche d'huile.
- Lavez les parties externes de l'élagueuse à l'aide d'un chiffon doux trempé dans de l'eau de savon.
- Rangez l'élagueuse dans un endroit fermé, en hauteur, hors de la portée des enfants.
- Stockez l'élagueuse dans un endroit sec.
- Protégez la lame par le fourreau fourni, éventuellement par une autre protection.

Montage et première mise en marche

Assemblage 1	Fournitures	
 Fig. 4	Fig. 1 – Note 1 Fig. 1 – Note 6	
 Fig. 5	Assemblage nécessaire Assemblage 1	Fournitures Fig. 1 – Note 8 Fig. 1 – Note 102 x Fig. 1 – Note 9 Fig. 1 – Note 11
		

Assemblage 3	Assemblage nécessaire	Fournitures	
 <p data-bbox="181 840 240 862">Fig. 6</p>	Assemblage 2	Fig. 1 – Note 4 Fig. 1– Note 3	

Assemblage 5	Assemblage nécessaire	Fournitures	
 <p data-bbox="181 1458 240 1480">Fig. 7</p>	Assemblage 4	Fig. 1 – Note 12	

 <p data-bbox="181 1971 240 1993">Fig. 8</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Versez le combustible pour moteur à deux temps dans l'orifice correspondant (1). Veillez à ne pas renverser le liquide (Danger d'incendie). • Éloignez-vous au minimum 3 mètres de l'endroit de remplissage du combustible. Ne démarrez jamais l'appareil dans un lieu fermé ou mal ventilé. <p>Remplissage : Mélangez bien de l'essence sans plomb avec de l'huile de qualité destinée aux moteurs à deux temps refroidis à l'air en proportions 1:40.</p>
--	---

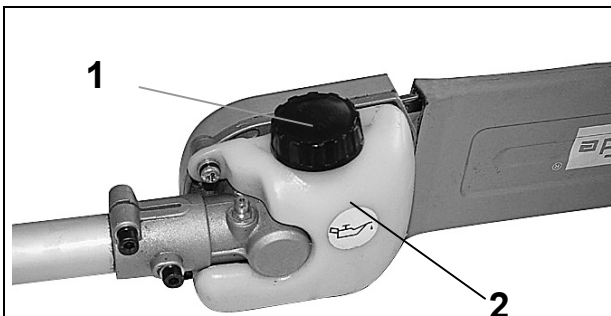


Fig. 9

- Retirez le bouchon du réservoir d'huile (1).
- Versez dans le réservoir à huile (2) de l'huile à chaînes biodégradable. Pour le rail-guide et la chaîne vous pouvez utiliser un lubrifiant biodégradable de céréales composé d'huile de colza ou de graines de tournesol.
- Remontez le bouchon du réservoir (1). Serrez-le solidement. Ainsi vous éviterez les fuites d'huile du réservoir.
- Essuyez l'excès d'huile. Videz le réservoir d'huile (2) après chaque utilisation, vous éviterez une fuite d'huile.



Veillez à ce que les combustibles et l'huile ne pénètrent pas le sol.

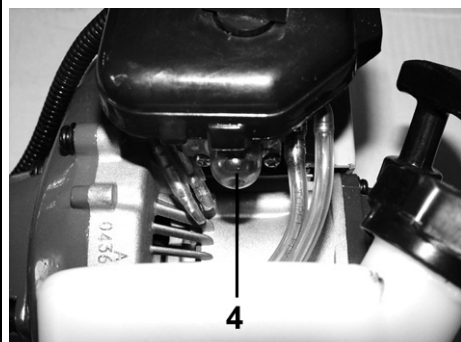
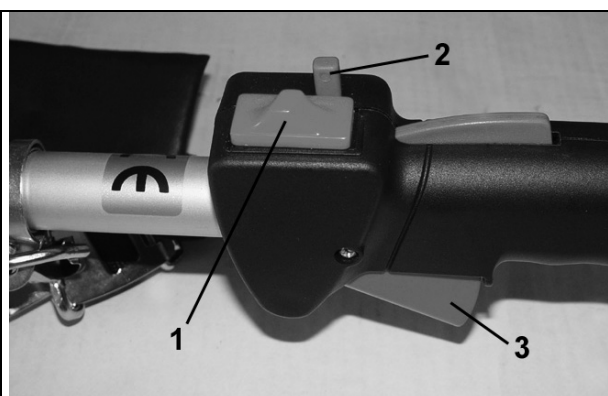
Consignes de sécurité pour la première mise en marche

Avant de mettre l'élagueuse en marche, contrôlez si elle est en parfait état de fonctionnement. Si vous avez un doute, ne la démarrez pas.

Respectez en particulier les points suivants :

- Montage correct des pièces individuelles.
- Facilité de fonctionnement de tous les interrupteurs.
- Fixation sûre de la douille de la bougie d'allumage. Une douille mal serrée peut provoquer des étincelles pouvant enflammer le mélange combustible - air ainsi formé.
- N'utilisez jamais l'élagueuse dont le manche ou la lame sont endommagés, incorrectement réglés ou mal montés, ou si le démarreur ne fonctionne pas. La chaîne doit s'arrêter lorsque vous relâchez le démarreur. Faites remplacer les interrupteurs défectueux par un service autorisé.
- N'utilisez jamais l'élagueuse pendant l'orage ou lorsque le vent est fort.
- Attention aux branches tombantes. Examinez l'arbre avant d'élaguer. Faites de la place aux branches tombantes et faites attention à la direction de leur chute.
- N'utilisez pas l'élagueuse pour couper des rameaux ou des buissons.
- Ne manipulez pas l'élagueuse à proximité de liquides inflammables ou de gaz.
- Remplacez immédiatement la chaîne défectueuse.
- Maintenez les outils affûtés et propres, ainsi ils serviront mieux.
- Les autres personnes doivent respecter une distance de sécurité.

Manipulation



- Déplacez l'interrupteur (1) vers la poignée. Lors du démarrage à froid, remontez l'interrupteur du starter (5).
- Serrez la pompe primer (4) à environ 8-10 reprises, afin que le système de carburant se remplisse. (Lors du fonctionnement normal, serrer 2-3 fois).
- Posez la main sur la poignée et déserrez la sécurité. À présent, enfoncez le bouton de gaz et appuyez en même temps sur le bouton d'arrêt du gaz (2). Maintenez celui-ci enfoncé et lâchez le bouton de gaz. Maintenant, le réglage du gaz (2) est bloqué.
- Tenez l'élagueuse d'une main par l'agrafe (4). De l'autre main, tirez sur la corde de démarrage (6) jusqu'à ce que le moteur tourne. **ATTENTION ! Ne tirez pas la corde trop loin !** Faites attention en même temps à la chaîne en fonctionnement.
- Lorsque le moteur tourne, rabaissez l'interrupteur du starter (5). À présent, mettez le gaz à l'aide de la manette de gaz (3) 2-3 fois plein gaz et commencez à travailler.
- Pour arrêter l'appareil, réglez l'interrupteur (1) sur „STOP“ (dans le sens de la lame).



Fig. 10

Huiles de la chaîne



Fig. 13

- Graissez l'arbre de cardan dans le tube télescopique à l'aide du graisseur à compression sur le pivot de graissage (1).
- Remplissez le réservoir d'huile (2) d'huile à chaînes indiquée (voir chapitre 5).

Réglage de la tension de la chaîne



ATTENTION : Veillez toujours à une bonne tension de la chaîne. Une chaîne détendue augmente le risque de rebonds. La chaîne détendue pourrait sortir du rail de la lame pouvant ainsi blesser le manipulateur et endommager la chaîne. La chaîne détendue provoque l'usure rapide de la chaîne, de la lame de guidage et de la roue dentée.

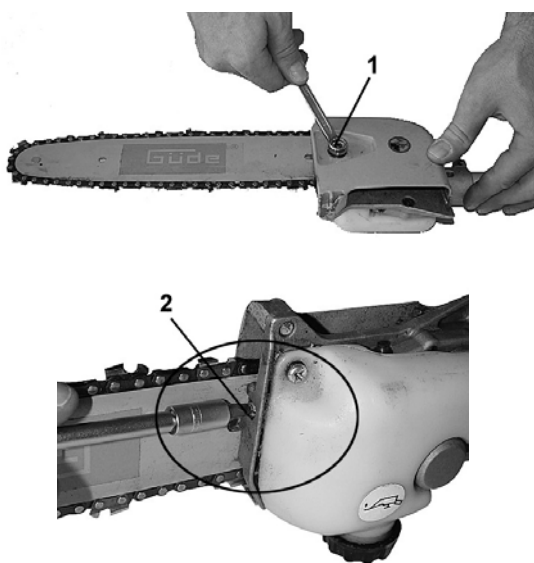


Fig. 11

- Avant de régler la chaîne, assurez-vous que l'écrou de la lame de chaîne (1) est serré uniquement à la main.
- Tournez la vis de réglage (2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne adhère, elle doit cependant être facile à bouger.

La chaîne devrait adhérer uniformément à tous les endroits de la lame, mais elle ne doit pas être trop tendue ou serrée.

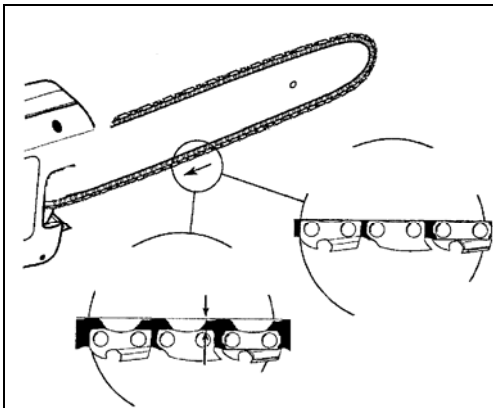


Fig. 12

- La chaîne devrait bouger librement. Si ce n'est pas le cas, il est nécessaire de la desserrer en tournant la vis de réglage (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Lorsque la tension de la chaîne est correctement réglée, serrez les l'écrous de la lame de chaîne (1). Ainsi vous augmentez le risque de rebond et d'endommagement de la scie.

Avertissement : Une chaîne neuve s'étend. Vérifiez la nouvelle chaîne après les premières minutes de fonctionnement. Laissez la chaîne refroidir et réglez à nouveau sa tension.

Remplacement de la chaîne et de la lame de scie

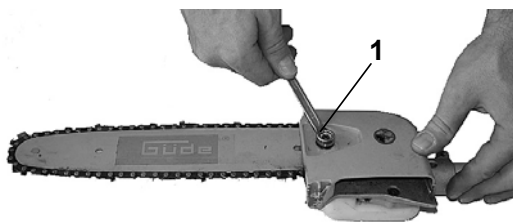


Fig. 14

- Desserrez l'écrou de la lame de chaîne (1)
- Retirez l'écrou de la lame de chaîne (1) et enlevez le capot.

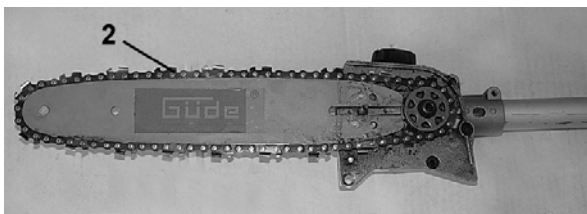


Fig. 15

- Retirez la chaîne (2)



Fig. 17

- À présent, vous pouvez remplacez la lame ou la chaîne.
- Remontez la chaîne sur la lame et réinsérez-la dans le guide.

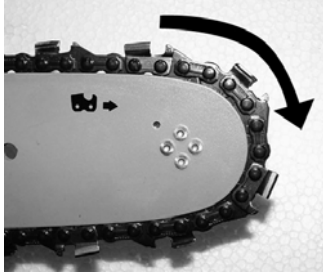


Fig. 18

- Respectez le sens de marche de la chaîne.

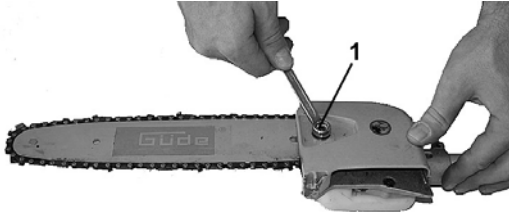


Fig. 19

- Remontez le capot et vissez-le (1).
- Enfin, tendez à nouveau la chaîne.

Consignes de sécurité pour l'opérateur



Évitez le rebond. Les rebonds peuvent provoquer des blessures graves.

Ne manipulez pas l'élagueuse sur un arbre, sur une échelle ou sur un autre dispositif instable dans une position maladroite. Vous pourriez perdre le contrôle de l'élagueuse et vous blesser gravement.

Si vous devez utiliser des appareils plus grands, demandez de l'aide à un professionnel.

Prenez conscience des conditions de travail. L'appareil produit des gaz d'échappement toxiques dès que le moteur tourne. Ces gaz peuvent être inodores et invisibles. Par conséquent, ne manipulez jamais l'élagueuse dans un endroit fermé ou mal ventilé. Assurez un éclairage suffisant. Soyez particulièrement prudents dans des conditions météo humides, dans la neige, le verglas, en pente, une surface instable et adoptez une posture sûre.

- N'utilisez l'appareil qu'après avoir lu la notice.
- Respectez toutes les consignes de sécurité indiquées dans la notice.
- Comportez vous de façon responsable envers d'autres personnes.



Attention : Faites attention aux branches tombantes.

Notice pas à pas

1. Préparez l'élagueuse au fonctionnement selon le procédé indiqué dans le chapitre 5 „Première mise en marche“ et démarrez-la selon les instructions figurant dans le chapitre 6 „Manipulation“.
2. Utilisez toujours un vêtement de protection convenable, des lunettes de protection, un casque, des chaussures de sécurité et des gants de protection.
3. Saisissez l'élagueuse lors du travail des deux mains. Tenez-la aux endroits destinés à la prise de l'élagueuse lors du fonctionnement. Tenez-la fermement. Les pouces et les doigts doivent tenir la poignée et le manche.
4. Veillez à une posture correcte. Répartissez uniformément le poids sur les deux jambes.
5. Au début de la coupe, posez la chaîne en rotation sur le bois ou la branche. Maintenez ainsi fermement l'élagueuse, afin d'éviter le rebondissement ou le glissement éventuel de l'appareil (mouvements latéraux). Si possible, travaillez à plein régime.
6. Guidez l'élagueuse en exerçant une légère pression. Ne forcez pas. Vous pourriez surcharger le moteur. L'élagueuse travaille mieux et plus sûrement avec le nombre maximal de rotations.

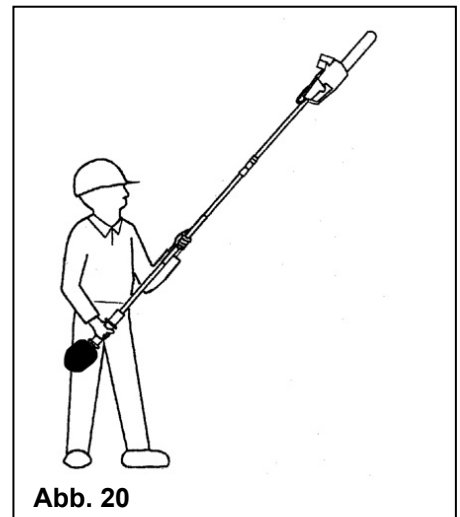


Abb. 20

Retirez l'élagueuse de la coupe tant qu'elle tourne à plein régime. Arrêtez-la en appuyant sur le bouton Stop. Vous ne pouvez poser l'élagueuse que lorsqu'elle est en état stationnaire total.

Pannes – causes – suppression

Panne	Cause	Suppression
Scie tourne mais ne scie pas	1. Chaîne montée sur la lame à l'envers	1. Voir montage de la lame et de la chaîne
Scie ne coupe que lorsque l'on exerce une pression forte, elle ne produit que peu de copeaux avec quelques morceaux plus grands.	1. Chaîne émoussée.	1. Voir affûtage de la chaîne de scie
Chaîne n'est pas approvisionnée en huile.	1. Réservoir d'huile est vide. 2. Huile trop épaisse.	1. Complétez le réservoir d'huile. 2. Utilisez l'huile adéquate. Voir remplissage du réservoir d'huile.
Chaîne se libère de la lame.	1. Chaîne trop détendue. 2. Lame et chaîne mal montées.	1. Serrez la chaîne. Voir le réglage de la tension de la chaîne (voir chap. 6 Manipulation) 2. Voir chap. 6 Manipulation
Scie fume	1. Mélange de combustibles contient trop d'huile.	1. Utilisez le mélange 1:25.
Huile s'égoutte de la scie.	1. Bouchon du réservoir mal serré.	1. Serrez le bouchon du réservoir d'huile. Avertissement : si vous n'utilisez pas la scie, videz le réservoir d'huile.

Révisions et entretien

AVERTISSEMENT : Respectez la notice concernant l'entretien de la scie. Les travaux d'entretien ne figurant pas dans la notice doivent être effectués par un atelier autorisé.

Nettoyage des parties externes de l'élagueuse.

Maintenez les parties externes de l'élagueuse propres. Utilisez un chiffon doux trempé dans une solution d'eau de savon et lavez avec les parties externes de la scie.



ATTENTION :

- Les tranchants sont vifs. Lors de la manipulation de la chaîne, portez des gants de protection.
 - Nettoyage des parties externes de l'élagueuse
 - Ne submergez pas la scie.
 - N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'ammoniac, le chlore ou de l'émeri en poudre.
- N'utilisez pas de dissolvants de nettoyage contenant le chlore, tétrachlorure, kérosène ou essence.**

Traitement et entretien de la lame

Une usure irrégulière est la cause la plus fréquente de problèmes de la lame. Elle peut être provoquée par une acuité inadéquate des éléments de coupe et un mauvais réglage des couteaux de profondeur. L'usure irrégulière de la lame provoque l'élargissement du rail-guide. La scie cogne et les rivets se desserrent. La scie coupe de travers. Dans ce cas, il est nécessaire de remplacer la lame. Avant d'affûter la lame, il est nécessaire de l'examiner. Une lame usée ou endommagée n'est pas sûre et rend la coupe plus difficile.

- Retirez la lame de l'élagueuse.
- Retirez de temps en temps la poussière de bois accumulée dans le rail de la lame. Utilisez pour cela un couteau à enduit ou un fil de fer.
- Après de nombreux affûtages manuels à l'aide d'une lime, il est nécessaire de faire affûter la chaîne dans un atelier ou sur une affûteuse. Ainsi sera assuré un affûtage uniforme.
- Supprimez les irrégularités sur les côtés de la lame. Pour un polissage droit des angles, utilisez une lime plate.
- N'utilisez pas une lame courbée ou fendue ou si le rail intérieur est fortement usé.

Affûtage de la chaîne de scie





ATTENTION :

- Les tranchants sont vifs. Lors de la manipulation de la chaîne, portez des gants de protection.

Veillez à ce que la chaîne soit toujours affûtée, la coupe sera plus sûre et plus rapide. Une chaîne émoussée provoque l'usure inutile de la roue dentée, de la lame de chaîne, de la chaîne et du moteur. La chaîne est émoussée, lorsque vous devez exercer une pression lors de la coupe et lorsqu'elle ne produit que de la poussière de bois et quelques morceaux plus grands.

Conseil : Utilisez un des appareils d'affûtage de chaînes de la société Güde.

<p>Affûteuse de chaînes GS 650</p> 	<p>Affûteuse universelle robuste pour tous types de chaînes courantes, à montage fixe. Moteur performant, 2 x 35°. Il est possible de régler facilement l'échelle et l'angle d'affûtage à l'aide de la roue manuelle ainsi que le rail-guide de la chaîne avec butée à modification variable. Fixation et blocage de la chaîne à l'aide des vis de serrage. Affûtage facile des dents de coupe en appuyant sur l'armoire du moteur.</p> <p>EAN 40 15671 94090 2 Artikel-Nr. 94090</p>
---	--

<p>Affûteuse de chaînes Profi 2500</p> 	<p>Affûteuse professionnelle pour chaînes de scies, convient à tous types de scies courantes, destinée au montage fixe, moteur performant, sans modification de la fixation de la chaîne, possibilité d'affûter les deux positions des dents avec le dispositif de fixation orientable et la tête abrasive orientable, éclairage de la pièce travaillée (230 Volt, 15 Watt, E14). Réglages facilement maîtrisables, corps de base moulé en aluminium sans torsions, tête abrasive avec grande poignée pour une orientation facile lors de l'affûtage avec remise en position automatique de la tête abrasive.</p> <p>Inclus : 1 disque 145 x 22,3 x 3,2 mm, 1 disque 145 x 22,3 x 4,7 mm, repassoir avec échelle d'affûtage.</p> <p>EAN: 40 15671 94131 2 Artikel-Nr. 94131</p>
---	--

Affûtage à l'aide d'une lime

- Guidez la lime à 30°.
- Réglez correctement la tension de la chaîne.
- Fixez avec précaution la lame dans l'étau. **Avertissement : La chaîne ne doit pas être coincée.**
- Placez la lime avec arrondi de 4 mm sur la chaîne dans le rail de la lame entre la plaque supérieure et le couteau de profondeur. Le guidage de la lime devrait reposer sur la plaque supérieure ainsi que sur le couteau de profondeur. (**avertissement : limez au milieu du rail-guide**).
- Tenez droit le guidage de la lime. Veillez à ce que le repère de 30° sur le guidage de la lime passe parallèlement vers le centre de la lame de chaîne. Ainsi vous garantirez le limage des éléments de coupe sous l'angle de 30°.
- Limez individuellement chaque élément de coupe de l'intérieur vers l'extérieur. Limez toujours dans la même direction.
- **Avertissement : deux ou trois passages de lime devraient suffire à l'affûtage de l'élément de coupe.**
- Après l'affûtage d'un élément de coupe, déplacez la chaîne en avant et affûtez l'élément suivant. Limez tous les éléments sur un côté de la chaîne, puis passez sur l'autre côté et répétez l'opération.

Limage des couteaux de profondeur des éléments de coupe.

Le jeu des couteaux de profondeur est réduit après l'affûtage des éléments de coupe. Il est nécessaire de régler à nouveau les couteaux de profondeur des éléments de coupe après deuxième ou troisième affûtage.

- Fixez solidement l'appareil pour couteaux de profondeur (0,635 mm) sur les pointes de deux éléments de coupe.
- Veillez à ce que le couteau de profondeur pénètre dans la fente de l'appareil.
- Utilisez une lame plate de moyenne taille. Limez droit le couteau de profondeur.
- Retirez l'appareil pour couteaux de profondeur. Arrondissez les angles avant des couteaux de profondeur des éléments de coupe à l'aide d'une lime plate.

Remplacement de la chaîne

Remplacez la chaîne lorsque les éléments de coupe sont usés suite à l'affûtage répété ou lorsque la chaîne casse. Utilisez uniquement des chaînes de remplacement indiquées dans cette notice. Lorsque vous remplacez la chaîne, vous devez également remplacer la roue dentée servant à l'entraînement correct de la chaîne. Avertissement : La chaîne et la roue dentée de remplacement figurent dans la notice (voir chapitre Remplacement de la chaîne et de la lame).

D'inspection et de plan de maintenance

Zeitintervall	Beschreibung	Evtl. weitere Details
Après chaque utilisation	<ul style="list-style-type: none"> • Débarrassez l'appareil des copeaux. 	
Au besoin	<ul style="list-style-type: none"> • Affûtez la chaîne 	
Au besoin	<ul style="list-style-type: none"> • Complétez l'huile du réservoir. 	
Après chaque 3ème utilisation	<ul style="list-style-type: none"> • Graissez l'arbre de cardan 	

CZ



!!! Před uvedením přístroje do chodu si, prosím, pečlivě pročtete tento návod k obsluze !!!

A.V. 2 K přetisku, a to i částí textu, je třeba povolení.
Technické změny vyhrazeny. Uvedená vyobrazení znázorňují příklad.

CZ

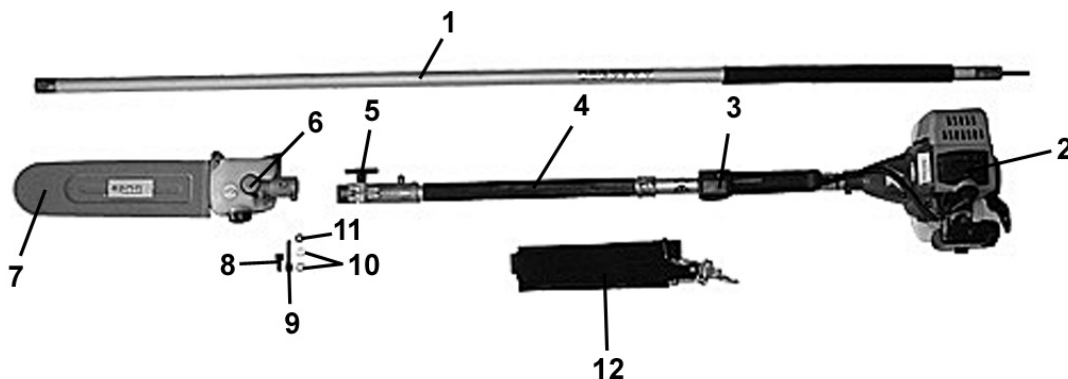
Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na našich stránkách www.guede.com v části Servis Vám rychle a bez zbytečné byrokracie pomůžeme. Pomozte nám, abychom Vám mohli pomáhat. Abychom mohli Váš přístroj v případě reklamacie identifikovat, potřebujeme sériové číslo, číslo výrobku a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste je měli neustále po ruce, zapište si je, prosím, sem:

Sériové číslo:	Číslo výrobku:	Rok výroby:
Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

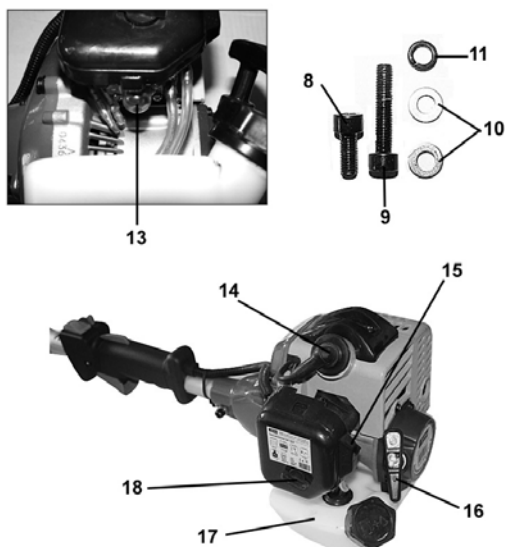
Přístroj

Profesionální ošetřování dřevin ze země. Při délce 2,8 m dosáhnete do značných výšek. Nízká hmotnost a komfortní vybavení vytvářejí podmínky pro pohodlnou a bezpečnou práci. Součástí výbavy je popruh. Značková řezací souprava vysoké kvality. Hnací mechanismus se stabilním kovovým pastorkem. Celková délka s řezací soupravou 2,8 m. Kvalitní, elektronické TCI zapalování zaručuje vysoký výkon a dobré startovací vlastnosti. Integrované primer čerpadlo umožňuje bezproblémové nastartování i po dlouhých přestávkách a prostojích.

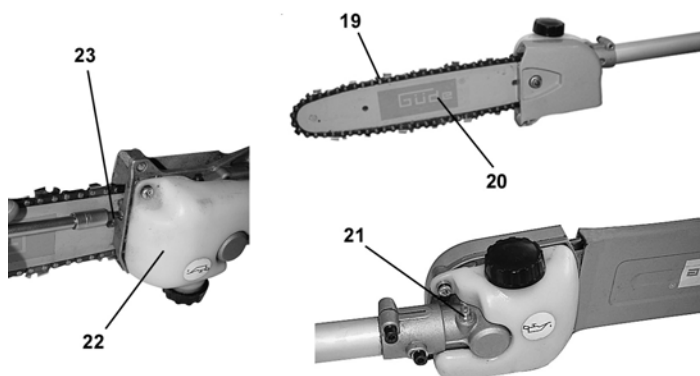
Objem dodávky



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3

1. Prodlužovací trubka	15. Sytič
2. Motor	16. Spouštěč
3. Spínač	17. Palivová nádrž
4. Držadlo	18. Vzduchový filtr
5. Křídlatý šroub	19. Řetěz pily
6. Hlava pily	20. Lišta pily
7. Ochranný kryt řetězu	21. Maznice hnacího mechanismu
8. Šroub s vnitřním šestihranem	22. Nádrž na olej
9. Šroub s vnitřním šestihranem	23. Seřizovací šroub
10. Podložka	
11. Pojistný kroužek	
12. Popruh	
13. Primer čerpadlo	
14. Nástrčka zapalovací svíčky	

Záruka

Záruční nároky dle přiloženého záručního listu.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Návod k obsluze musí být před prvním použitím přístroje kompletně přečten. Pokud nastanou o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

POZOR!

- Před zahájením práce dbejte, aby byl terén, na kterém pracujete, rovný a pevný při chůzi, a aby poskytoval dostatečný prostor pro pohyb.
- Před prací a během práce s přístrojem dodržujte všechny tyto pokyny.
- Nepoužívejte přístroj, pokud jste unavení nebo pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- Tyto bezpečnostní pokyny dobře uschovejte.
- Nepoužívané přístroje by měly být uloženy na suchém, uzavřeném místě a mimo dosah dětí.
- Dodržujte příslušné protiúrazové předpisy a jiná, všeobecně uznaná bezpečnostně technická pravidla.
- Respektujte záznamníky profesních sdružení (VBG 7j).
- Vsazování jiných nástrojů a používání jiného příslušenství může pro Vás znamenat nebezpečí zranění.
- Veškerá ochranná a bezpečnostní zařízení je nutné po skončení opravy nebo údržby ihned znovu namontovat.
- Poškozená nebo vadná ochranná zařízení musí být neprodleně vyměněna.
- Osoby pracující s motorovou vyvrtávací řetězovou pilou nesmí být při práci rušeny.
- Odklízejte z místa, na kterém pracujete, dřevěné hobliny a poházené části větví.
- Nevystavujte vyvrtávací pilu dešti a nepoužívejte ji ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Motorová řetězová vyvrtávací pila je projektována jen na řezání dřeva.

Chování v případě nouze

Zahajte zranění odpovídající nezbytnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte raněného před dalšími úrazy a dejte ho do klidové polohy.

Označení na přístroji

Objasnění symbolů

V tomto návodu a/nebo na přístroji se používají následující symboly:

Bezpečnost výrobku:

CE					
Výrobek odpovídá příslušným normám EU					


Zákazy:

					
Všeobecný zákaz (ve spojení s jiným piktoqramem)	Zákaz ohně, nechráněného světelného zdroje a kouření	Zákaz dotyku	Je zakázáno sahat do přístroje	Nepoužívat přístroj za vlhka	




Varování:

					
Varování/pozor	Varování před nebezpečným elektrickým napětím	Varování před látkami podporujícími hoření	Varování před nebezpečím klopýtnutí	Varování před zdraví škodlivými plyny	Varování před nebezpečím klopýtnutí
					
Přístroj může být používán jen mimo uzavřené prostory	Varování před požezáním	Dodržujte bezpečnou vzdálenost			




Příkazy:

					
Používejte ochranné brýle	Používejte ochrannou pokrývku hlavy	Používejte ochranná sluchátka	Používat ochrannou obuv	Používejte ochranné rukavice	Použijte ochranný oděv
					
Před použitím si přečtete návod k obsluze					

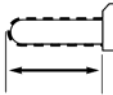





Ochrana životního prostředí:

					
Odpad likvidujte ekologicky.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat k recyklaci do příslušné sběrný.	Vadné a/nebo k likvidaci určené elektrické a elektronické přístroje musí být odevzdaný k recyklaci do příslušné sběrný.			

Obal:

					
Chraňte před deštěm	Směr uložení balení - nahoru	Pozor křehké			

Technické údaje:

					
Délka lišty	Výkon	2-taktní motor	Obsah nádrže	Váha	Údaj o hlukové hodnotě

Použití v souladu s určením

Motorová řetězová vyvrtovací pila je určena výhradně pro prořezávání stromů a/nebo jiných dřevin ze země. Pokud nebudou dodržována ustanovení obsažená ve všeobecně platných předpisech a v tomto návodu, nemůže výrobce odpovídat za škody.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Mechanická zbytková nebezpečí

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Náraz	Při pootočení lišty pily může dojít ke zpětným nárazům v prodlužovací trubce.	Režte s dostatečným počtem otáček popř. nepootáčejte lištou.	

Ohrožení hlukem

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Poškození sluchu	Při delší práci s přístrojem může dojít k poškození sluchu.	Noste stále ochranná sluchátka	

Ohrožení pracovním materiálem nebo jinými látkami

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Kontakt, vdechnutí	Vdechnutí výfukových plynů může být zdraví velmi škodlivé popř. smrtelné.	Přístroj používejte jen v přírodě. Pracujte proti směru větru.	
Oheň nebo exploze	Přístroj je poháněn lehce zápalnou palivovou směsí, která se může vznítit např. při tankování.	Nedoplňujte pohonné látky v blízkosti otevřeného ohně a během tankování nekuřte.	

Zanedbání ergonomických zásad

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Nedbalost při používání osobního ochranného vybavení	Nedbalost při používání nebo nenošení osobního ochranného vybavení může vést k těžkým zraněním.	Používejte všechny předepsané ochranné pomůcky.	
Lidské chování / chyba zaviněná člověkem		Při každé práci se plně koncentrujte.	Nemůže být nikdy úplně vyloučeno.

Jiná nebezpečí

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Uklouznutí, zakopnutí nebo pád osob	Zakopnutím nebo uklouznutím mohou být ohroženy ostatní osoby.	Ostatní osoby se musí držet daleko mimo dosah okruhu pracovní činnosti.	

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů, jež jsou umístěny na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení na přístroji“.

Požadavky na obsluhu

Obsluha by si měla před použitím přístroje přečíst pozorně návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobné instruktáže odborníka není pro použití přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Přístroj smí obsluhovat jen osoby starší 16 let.

Výjimku představuje obsluha přístroje mladistvými, pokud k tomu dochází v rámci profesního vzdělávání za účelem dosažení zručnosti pod dohledem učitele.

Školení

Obsluha přístroje vyžaduje pouze odpovídající instruktáž. Speciální školení není nutné.

Technické údaje

Motor:	2-taktní motor
Max. výkon	0,75 kW (1 PS)
Obsah nádrže	0,6 L
Poměr směsi	1:40
Délka lišty	250mm
Hmotnost ca:	ca. 5,5 kg
Obj. č.:	94068

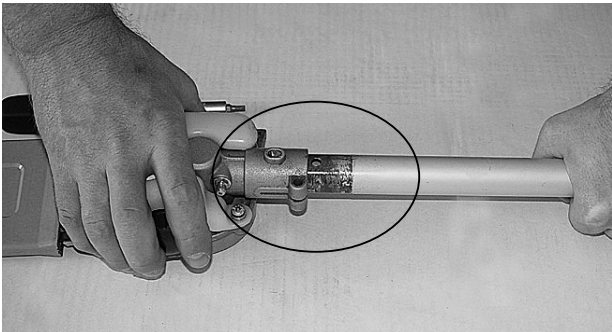

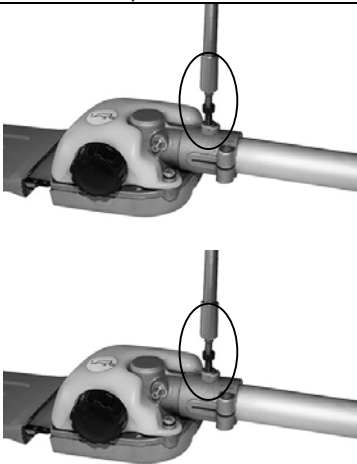

Přeprava a skladování

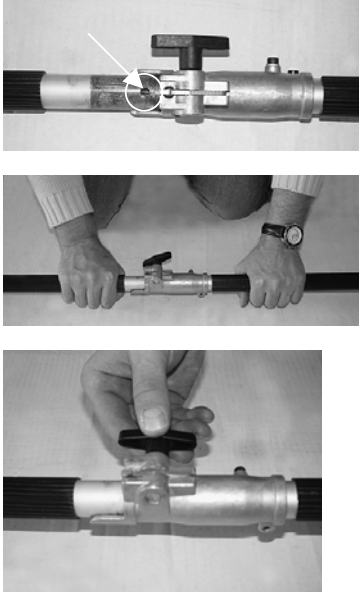

Jestliže pilu delší dobu (1 měsíc) nepoužíváte, je nutné provést tato opatření:

- Vyprázdněte palivovou nádrž a nádrž na olej.
- Řetězovou lištu a řetěz vyjměte a vyčistěte.
- Řetězovou lištu a řetěz vyčistíte namočením v petrolejovém rozpouštědle nebo v jemném roztoku mýdlové vody.
- Řetězovou lištu a řetěz osušte.
- Řetěz vložte do nádržky naplněné olejem. Ochráníte ho tak před zrezavěním.
- Na řetězovou lištu naneste tenkou vrstvu oleje.
- Venkovní části pily otřete měkkým hadříkem namočeným v jemné mýdlové vodě.
- Motorovou řetězovou vyvrtovací pilu uložte na vysoko položené nebo uzavřené místo, mimo dosah dětí.
- Motorovou řetězovou vyvrtovací pilu skladujte na suchém místě.


Lištu pily opatřete ochranným obalem, který je součástí dodávky, popř. jiným krytem.

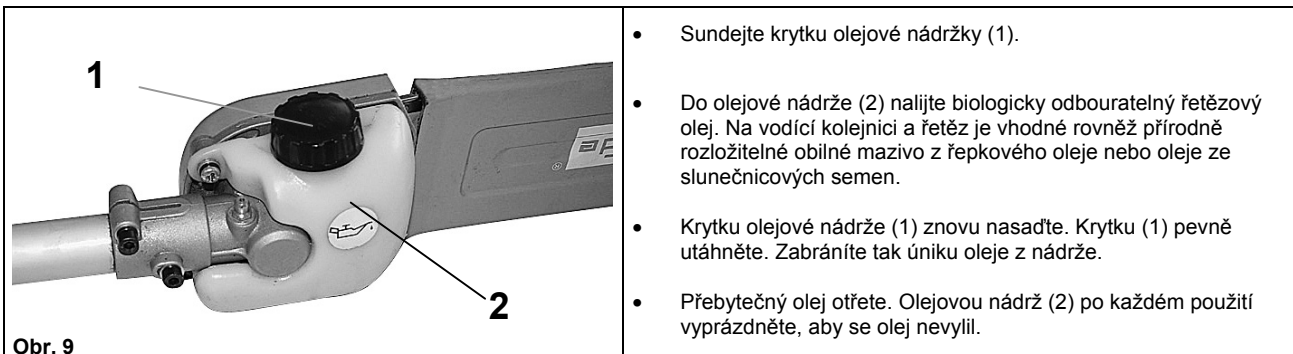
Montáž a první uvedení do provozu

Montážní skupina 1	Součásti dodávky	
 Obr. 4	Obr. 1 – Poz. 1 Obr. 1 – Poz. 6	
 Obr. 5	Potřebné montážní skupiny Montážní skupina 1 Součásti dodávky Obr. 1 – Poz. 8 Obr. 1 – Poz. 102 x Obr. 1 – Poz. 9 Obr. 1 – Poz. 11	

Montážní skupina 3	Potřebné montážní skupiny	Součásti dodávky	
 <p>Obr. 6</p>	Montážní skupina 2	Součásti dodávky Obr. 1 – Poz. 4 Obr. 1– Poz. 3	

Montážní skupina 5	Potřebné montážní skupiny	Součásti dodávky	
 <p>Obr. 7</p>	Montážní skupina 4	Součásti dodávky Obr. 1 – Poz. 12	

 <p>Obr. 8</p>	<ul style="list-style-type: none"> Nalijte dvoutaktní palivo do příslušného otvoru (1). Dávejte pozor, abyste tekutinu nerozlili. (Nebezpečí vznícení). Vzdalte se alespoň 3 metry od místa plnění pohonnými látkami. Nikdy stroj nestartujte v uzavřených nebo špatně větraných prostorách. <p>Tankování: Bezolovnatý benzin dobře promíchejte se značkovým olejem určeným pro dvoutaktní motory chlazené vzduchem v poměru 1:40.</p>
---	--



Dbejte na to, aby pohonné látky a olej neprosákly do půdy.

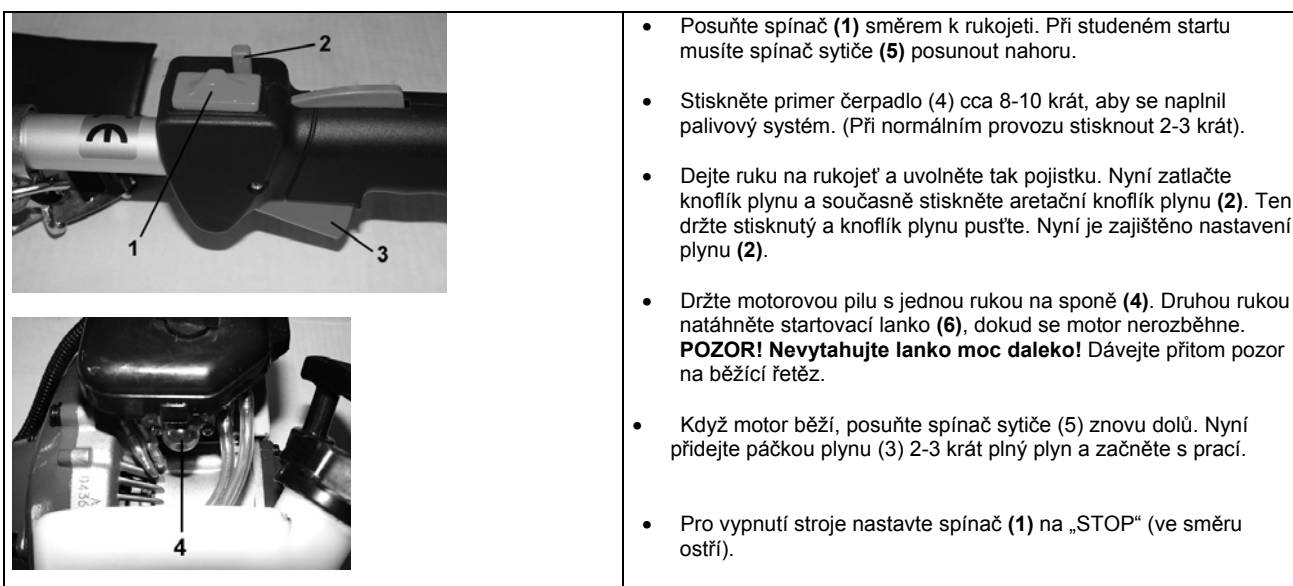
Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu

Dříve než motorovou řetězovou vyvívavací pilu uvedete do provozu, musíte zkontrolovat, zda je v bezpečném provozuschopném stavu. V případě jakýchkoli pochybností stroj nestartujte.

Dbejte především těchto bodů:

- Správná montáž jednotlivých dílů
 - Lehkost chodu všech spínačů
 - Bezpečné usazení nástrčky zapalovací svíčky. Pokud je nástrčka uvolněná, mohou vzniknout jiskry a zapálit takto vytvořenou směs paliva a vzduchu.
 - Nikdy motorovou řetězovou vyvívavací pilu nepoužívejte, jestliže jsou násada nebo pila poškozené, špatně seřizené nebo nejsou dokonale a bezpečně smontovány nebo když nefunguje spouštěč pily. Řetěz se musí zastavit, jestliže pustíte spouštěč. Vadné spínače vyměňujte jen u jednoho autorizovaného servisního centra.
 - Nikdy motorovou řetězovou vyvívavací pilu nepoužívejte za silného větru nebo bouře.
 - Pozor na padající větve. Před prořezáváním strom prohlédněte. Udělejte místo pro padající větve a dávejte pozor na směr jejich pádu.
 - Vyvívavací řetězovou pilu nepoužívejte ke kácení výhonků nebo křoví.
 - Nepracujte s pilou v blízkosti hořlavých tekutin nebo plynů.
 - Vadný řetěz musí být okamžitě vyměněn.
 - Udržujte nástroje ostré a čisté, budou tak pracovat lépe a bezpečněji.
- Další osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti.

Obsluha





Obr. 10



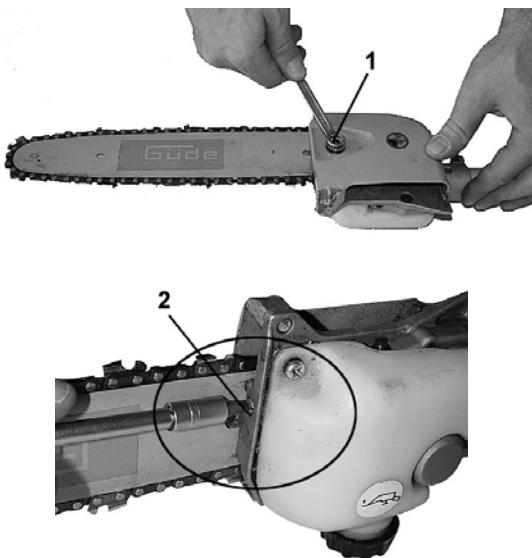
Obr. 11

- Namažte kardanovou hřídel v prodlužovací trubce mazacím lilem na mazacím čepu (1).
- Naplňte olejovou nádrž (2) uvedeným řetězovým olejem (viz kap. 5).

Nastavení napětí řetězu



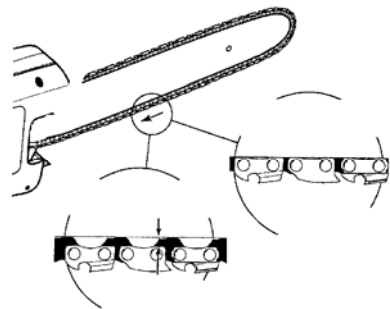
POZOR: Dbejte vždy na správné napětí řetězu. Volný řetěz zvyšuje nebezpečí zpětných nárazů. Volný řetěz by mohl vyskočit z dráhy lišty. To by mohlo zranit obsluhu a poškodit řetěz. Volný řetěz je příčinou rapidního opotřebení řetězu, vodící lišty a řetězového kola.



Obr. 12

- Před seřízením řetězu zajistěte, aby byla matice řetězové lišty (1) utažena jen rukou.
- Seřizovací šroub (2) otáčejte ve směru hodinových ručiček tak dlouho, až řetěz přiléhá, ale dá se s ním lehce pohybovat.

Řetěz by měl na každém místě lišty přiléhat stejnoměrně, ale nesmí být příliš napnutý nebo sevřený.

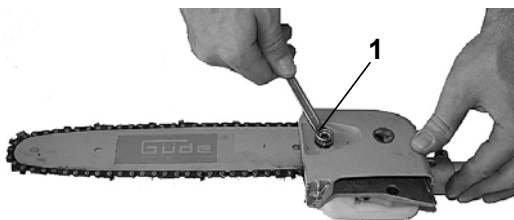


Obr. 13

- Řetěz by se měl volně pohybovat. Pokud se řetěz nepohybuje volně, musí být uvolněn otáčením seřizovací šroubu (2) proti směru hodinových ručiček.
- Poté, co je napětí řetězu správně nastaveno, utáhnou se matice řetězové lišty (1). Tím se zvýší nebezpečí zpětných nárazů a může to také poškodit pilu.

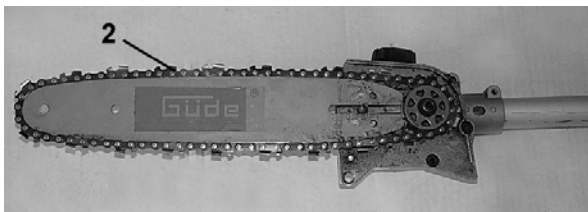
Upozornění: Nový řetěz se vytahuje. Zkontrolujte nový řetěz po prvních minutách provozu. Řetěz nechte vychladnout a potom znovu nastavte jeho správné napětí.

Výměna řetězů a lišty pily



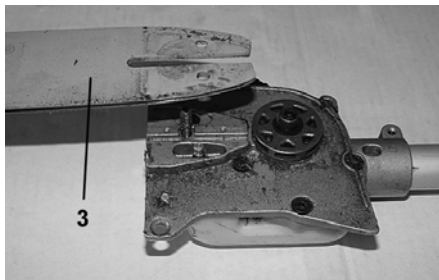
Obr. 14

- Uvolněte matici řetězové lišty (1)
- Odstraňte matici řetězové lišty (1) a sejměte kryt.



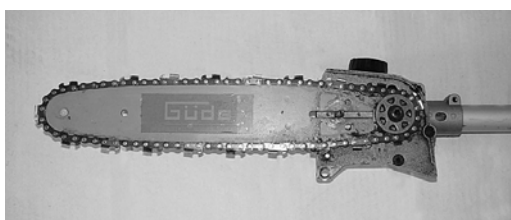
Obr. 15

- Vyměňte řetěz (2)



Obr. 16

- Vytáhněte lištu (3) z vedení.



Obr. 17

- Nyní můžete provést výměnu lišty nebo řetězu.
- Nyní omotejte řetěz kolem lišty a znovu ho vsadte do vedení.

Poruchy – příčiny - odstranění

POZOR: NEJDŘÍVĚ VZDY ZKONTROLUJTE ZÁTĚŽOVÉ POJISTKY !

Porucha	Příčina	Odstranění
Pila běží, ale neřeže	1. Řetěz je na lištu namontován obráceně	1. Viz sestavení řetězové lišty a řetězu
Pila řeže, jen pokud se na ni silně tlačí a výsledkem je jen málo pilin s několika většími úlomky	1. Řetěz je tupý	1. Viz ostření řetězu pily
Řetěz není zásoben olejem	1. Nádržka na olej je prázdná. 2. Olej je příliš hustý.	1. Doplníte nádržku s olejem. 2. Použijte správný olej. Viz plnění olejové nádrže.
Řetěz se uvolňuje od řetězové lišty	1. Řetěz je příliš volný 2. Řetězová lišta a řetěz jsou špatně smontovány	1. Utáhněte řetěz. Viz nastavení napětí řetězu (viz kap. 6 Obsluha) 2. Viz kap. 6 Obsluha
Z pily se kouří	1. Palivová směs obsahuje moc oleje.	1. Použijte směs 1:25.
Z pily kape olej	1. Krytka olejové nádržky není pevně uzavřena	1. Krytku olejové nádržky pevně utáhněte. Upozornění: vyprázdněte nádržku s olejem, jestliže pilu nepoužíváte

Prohlídky a údržba

UPOZORNĚNÍ: Dodržujte návody na údržbu řetězové pily. Údržbářské práce, které nejsou v návodu zmíněny, musí provádět autorizovaná servisní dílna.

Čištění venkovních částí pily

Venkovní části pily udržujte v čistotě. Použijte měkký hadřík namočený do jemného roztoku mýdlové vody a otřete jím vnější části pily.



POZOR:

- Rezné hrany jsou ostré. Při manipulaci s řetězem noste ochranné rukavice.
- **Čištění venkovních částí pily**
- Pilu neponořujte do tekutin.
- **Nepoužívejte čisticí přípravky, které obsahují čpavek, chlór nebo práškový smírek**
- **Nepoužívejte čisticí rozpouštědla obsahující chlór, chlorid uhličitý, kerosin nebo benzin**

Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

Jen pravidelně udržovaný a dobře ošetřovaný přístroj může být spolehlivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nečekaným nehodám a úrazům.

Nerovnoměrné opotřebenění je nejčastější příčinou problémů na řetězové liště. To může způsobovat nepřiměřená ostrost řezacích prvků řetězu a špatné nastavení hloubkových nožů. Jestliže je řetězová lišta nerovnoměrně opotřebená, rozšíří se kolejnice v řetězové liště. Pila tak klepe a uvolňují se nůty. Pila neřeže rovně. V tomto případě je nutné vyměnit řetězovou lištu. Řetězová lišta se musí před naostřením pily prohlédnout. Opotřebená nebo poškozená řetězová lišta není bezpečná a poškozuje řetěz a řezání je tím obtížnější.

- Odstraňte řetězovou lištu z motorové vyvrtovací pily.
- Odstraňte čas od času dřevitou moučku nahromaděnou v kolejnici řetězové lišty. Použijte k tomu nůž na tmel nebo drát.
- Po mnoha ručních broušení pilníkem je nutné nechat řetěz naostřit v servisním středisku nebo na ostříčce. Tím bude zaručeno stejnoměrné nabroušení.
- Odstraňte nerovnosti na stranách řetězové lišty. K rovnoměrnému zabroušení úhlů použijte plochý pilník.
- Řetězovou lištu dále nepoužívejte, jestliže je ohnutá nebo rozštípnutá, a jestliže je vnitřní kolejnice lišty silně opotřebená

Ostření řetězu pily





POZOR:

- Rezné hrany jsou ostré. Při manipulaci s řetězem noste ochranné rukavice.

Dbejte na ostrost řetězu, bude řezat tím rychleji a bezpečněji. Tupý řetěz způsobuje zbytečné opotřebení řetězového kola, řetězové lišty, řetězu a motoru. Řetěz je tupý, jestliže se musí do dřeva zatlačit a při řezání vzniká jen dřevitá moučka a několik větších úlomků.

Tip: Používejte některý z ostřicích přístrojů na řetězy pil od Fa. Güde.

Ostřicí přístroj na řetězy pil GS 650	 <p>Robustní univerzální ostřicí přístroj pro všechny běžné typy řetězů k pevné montáži. Výkonný motor, 2 x 35° Skala, úhel ostroty lze pohodlně nastavit ručním kolem, vodící kolejnici řetězu s variabilně přestavitelným dorazem. Upevnění a zajištění řetězu stahovacími šrouby. Jednoduché ostření řezacích zubů tlakem na motorovou skříň.</p> <p>EAN 40 15671 94090 2 Artikel-Nr. 94090</p>
--	--

Ostřicí přístroj na řetězy pil Profi 2500	 <p>Profesionální ostřicí přístroj na řetězy pil, vhodný pro všechny běžné typy pil, určený k pevné montáži, výkonný motor, bez změny upnutí řetězu, obě polohy zubů lze ostřit otočným upínacím přípravkem a otočnou brusnou hlavou, včetně osvětlení zpracovávané části (230 Volt, 15 Watt, E14). Všechna nastavení lehce ovladatelná, základní těleso hliníkového tlakového odlitku bez krutů, brusná hlava s velkou rukojetí pro lehké natáčení při broušení s automatickým zpětným nastavením brusné hlavy. Včetně: 1 kotouč 145 x 22,3 x 3,2mm, 1 kotouč 145 x 22,3 x 4,7 mm, s obtahovacím kamenem a brusným měřítkem.</p> <p>EAN: 40 15671 94131 2 Artikel-Nr. 94131</p>
--	---

Ostření pilníkem

- Pilník ved'te pod úhlem 30°.
- Řetěz nastavte na správné napětí
- Řetězovou lištu opatrně upněte do svěráku. **Upozornění: Řetěz nesmí být přiskřípnutý.**
- Pilník se 4 mm zaoblením (spojený vedením) nasad'te na řetěz do kolejnice lišty mezi horní desku a hloubkový nůž. Vedení pilníku by mělo spočívat na horní desce i na hloubkovém noži (**upozornění: pilujte uprostřed vodící kolejnice.**)
- Vedení pilníku držte rovně. Zajistěte, aby 30° označení na vedení pilníku probíhalo paralelně ke středu řetězové lišty. Tím bude zaručeno, že řezací prvky budou pilovány po úhlem 30°.
- Každý řezací prvek pilujte jednotlivě směrem zevnitř ven. Pilujte jen jedním směrem.
- **Upozornění: dva nebo tři tahy pilníkem by měly řezací prvek naostřit.**
- Po nabroušení jednoho řezacího prvku, pohněte řetězem dopředu a naostřete další prvek. Pilujte všechny řezací prvky na jedné straně řetězu. Potom přejděte na druhou stranu a postup zopakujte.

Pilování hloubkových nožů řezacích prvků

Vůle hloubkových nožů se redukuje nabroušením řezacích prvků. Po každém druhém nebo třetím ostření se musí hloubkové nože na řezacích prvcích znovu nastavit.

- Nástroj na hloubkové nože (0,635 mm) nasad'te pevně na špičku dvou řezacích prvků.
- Zajistěte, aby hloubkový nůž vnikl do zářezu v nástroji
- Použijte středně velký plochý pilník. Hloubkový nůž pilujte rovně.
- Nástroj na hloubkové nože odstraňte. Plochým pilníkem zaoblete přední úhly hloubkových nožů řezacích prvků

Výměna řetězu pily

Vyměňte řetěz v případě, že jsou řezací prvky po opakovaném ostření opotřebené nebo když řetěz praskne. Používejte jen náhradní řetěz, který je uveden v této příručce. Při výměně řetězu musí být vyměněno také řetězové kolo. Tím je řetěz řádně poháněn. Upozornění: Příslušný řetěz a pohonné řetězové kolo jsou uvedeny (viz kap. Výměna řetězu a lišty)

Plán prohlídky a údržby

Časový interval	Popis	Příp. další detaily
Po každém použití	<ul style="list-style-type: none"> • Přístroj důkladně očistěte od pilin. 	
Podle potřeby	<ul style="list-style-type: none"> • Naostřete řetěz 	
Podle potřeby	<ul style="list-style-type: none"> • Dopln'te olej do nádrže 	
Po každém 3. použití	<ul style="list-style-type: none"> • Namaž'te kardanovou hřídel (viz kap. 6.2) 	



!!! Pred uvedením prístroja do chodu si, prosím, starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu !!!

**A.V. 2 Na pretlač, a to aj častí textu, je potrebné povolenie.
Technické zmeny vyhradené. Uvedené zobrazenia znázorňujú príklad.**

SK

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?
Na našich stránkach www.guede.com v časti Servis vám rýchlo a bez zbytočnej byrokracie pomôžeme. Pomôžte nám, aby sme mohli pomáhať Vám. Aby sme mohli váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, číslo výrobku a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste ich mali neustále poruke, zapíšte si ich, prosím, sem:

Sériové číslo:

Číslo výrobku:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

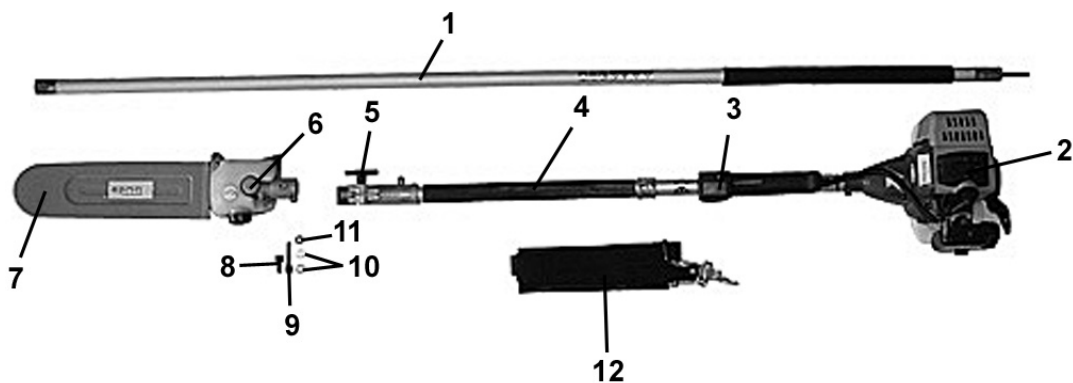
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

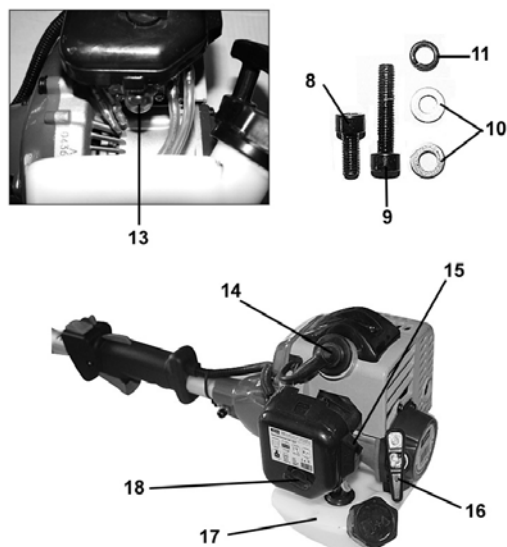
Prístroj

Profesionálne ošetrovanie drevín zo zeme. Pri dĺžke 2,8 m dosiahnete do značných výšok. Nepatrná hmotnosť a komfortné vybavenie vytvárajú podmienky pre pohodlnú a bezpečnú prácu. Súčasťou výbavy je popruh. Značková rezacia súprava vysokej kvality. Hnací mechanizmus so stabilným kovovým pastorkom. Celková dĺžka s rezacou súpravou 2,8 m. Kvalitné, elektronické TCI zapalovanie zaručuje vysoký výkon a dobré štartovacie vlastnosti. Integrované prírmer čerpadlo umožňuje bezproblémové naštartovanie aj po dlhých prestávkach a prestojoch.

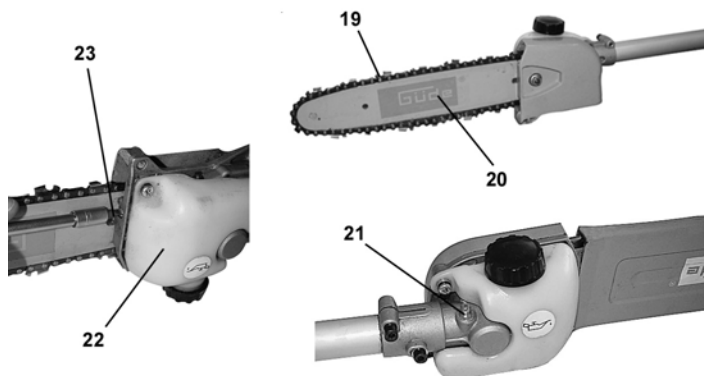
Objem dodávky



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3

1. Predĺžovacia rúrka	15. Sýtič
2. Motor	16. Spúšťač
3. Spínač	17. Palivová nádrž
4. Držadlo	18. Vzduchový filter
5. Krídlová skrutka	19. Reťaz píly
6. Hlava píly	20. Čepeľ píly
7. Ochranný kryt reťaze	21. Maznica hnacieho mechanizmu
8. Skrutka s vnútorným šesťhranom	22. Nádrž na olej
9. Skrutka s vnútorným šesťhranom	23. Nastavovacia skrutka
10. Podložka	
11. Poistný krúžok	
12. Popruh	
13. Primer čerpadlo	
14. Nástrčka zapaľovacej sviečky	

Záruka

Záručné nároky podľa priloženého záručného listu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Návod na obsluhu musí byť pred prvým použitím prístroja kompletne prečítaný. Ak nastanú o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na výrobcu (servisné oddelenie).

ABY BOL ZARUČENÝ VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNE NASLEDUJÚCE POKYNY:

POZOR!

- Pred začatím práce dbajte na to, aby bol terén, na ktorom pracujete, rovný a pevný pri chôdzi, a aby poskytoval dostatočný priestor pre pohyb.
 - Pred prácou a počas práce s prístrojom dodržiajte všetky tieto pokyny.
 - Nepoužívajte prístroj, ak ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.
 - Tieto bezpečnostné pokyny dobre uschovajte.
 - Nepoužívané prístroje by mali byť uložené na suchom, uzavretom mieste a mimo dosahu detí.
 - Dodržujte príslušné protiurazové predpisy a iné, všeobecne uznané bezpečnostno-technické pravidlá.
 - Rešpektujte záznamníky profesijných združení (VBG 7j).
 - Vsádzanie iných nástrojov a používanie iného príslušenstva môže pre Vás znamenať nebezpečenstvo zranenia.
 - Všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia je nutné po skončení opravy alebo údržby ihneď znovu namontovať.
 - Poškodené alebo chybné ochranné zariadenia musia byť nevyhnutne vymenené.
 - Osoby pracujúce s motorovou vyvetvovacou reťazovou pilou nesmú byť pri práci rušené.
 - Odpratávajúce z miesta, na ktorom pracujete, drevené hobliny a pohádzané časti vetiev.
 - Nevystavujte vyvetvovaciu pílu dažďu a nepoužívajte ju vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Motorová reťazová vyvetvovacia píla je projektovaná len na rezanie dreva.

Správanie sa v prípade núdze

Začnite zraneniu zodpovedajúcu nevyhnutnú prvú pomoc a zavolajte čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte raneného pred ďalšími úrazmi a dajte ho do pokojovej polohy.

Označenia na prístroji

Objasnenie symbolov

V tomto návode a/alebo na prístroji sa používajú nasledujúce symboly:

Bezpečnosť výrobku:

					
Výrobok zodpovedá príslušným normám EU					
					
Všeobecný zákaz (v spojení s iným piktogramom)	Zákaz ohňa, nechráneného svetelného zdroja a fajčenia	Zákaz dotyku	Je zakázané siahať do prístroja	Nepoužívať prístroj za vlhka	

Varovanie:

Varovanie/pozor	Varovanie pred nebezpečným elektrickým napätím	Varovanie pred látkami podporujúcimi horenie	Varovanie pred nebezpečenstvom potknutia sa	Varovanie pred zdraviu škodlivými plynmi	Varovanie pred horúcim povrchom
Prístroj môže byť používaný len mimo uzatvorených priestorov	Varovanie pred porezaním	Dodržiavať bezpečnú vzdialenosť			

Príkazy:

Používať ochranné okuliare	Používajte ochrannú pokrývku hlavy	Používať ochranné slúchadlá	Používať ochrannú obuv	Používajte ochranné rukavice	Použite ochranný odev
Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu					

Ochrana životného prostredia:

Odpad likvidujte ekologicky.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať na recykláciu do príslušnej zberne.	Chybné a/alebo na likvidáciu určené elektrické a elektronické prístroje musia byť odovzdané na recykláciu do príslušnej zberne.			

Obal:

Chráňte pred dažďom	Smer uloženia balenia - nahor	Pozor krehké			

Technické údaje:

Dĺžka čepele	Výkon	2-taktný motor	Obsah nádrže	Hmotnosť	Údaj o hlukovej hodnote

Použitie v súlade s určením

Motorová reťazová vyvetvovacia píla je určená výhradne pre prerezávanie stromov a/alebo iných drevín zo zeme.

Pri nedodržaní ustanovení všeobecne platných predpisov a ustanovení tohto návodu nenesie výrobca zodpovednosť za škody.

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia**Mechanické zvyškové nebezpečenstvá**

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)	Zvyškové nebezpečenstvá
Náraz	Pri pootočení čepele píly môže dôjsť k spätným nárazom v predĺžovacej rúrke.	Režte s dostatočným počtom otáčok popr. nepootáčajte čepeľou.	

Ohrozenie hlukom

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Poškozovanie sluchu	Pri dlhšej práci s prístrojom môže dôjsť k poškodeniu sluchu.	Noste stále ochranné slúchadlá	

Ohrozenie pracovným materiálom alebo inými látkami

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Kontakt, vdýchnutie	Vdýchnutie výfukových plynov môže byť zdraviu veľmi škodlivé popr. smrteľné.	Prístroj používajte len v prírode. Pracujte proti smeru vetra.	
Oheň alebo explózia	Prístroj je poháňaný ľahko zápalnou palivovou zmesou, ktorá sa môže zapáliť napr. pri tankovaní.	Nedopĺňajte pohonné látky v blízkosti otvoreného ohňa a počas tankovania nefajčite.	

Zanedbanie ergonomických zásad

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Nedbalosť pri používaní osobného ochranného vybavenia	Nedbalosť pri používaní alebo nenosení osobného ochranného vybavenia môže viesť k ťažkým zraneniam.	Používajte všetky predpísané ochranné pomôcky.	
Ľudské správanie / chyba zavinená človekom		Pri každej práci sa plne koncentrujte.	Nemôže byť nikdy úplne vylúčené.

Iné nebezpečenstvá

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Pošmyknutie, zakopnutie alebo pád osôb	Zakopnutím alebo pošmyknutím môžu byť ohrozené ostatné osoby.	Ostatné osoby sa musia držať ďaleko mimo dosahu okruhu pracovnej činnosti.	

Likvidácia

Pokyny pre likvidáciu vyplývajú z piktogramov, ktoré sú umiestnené na prístroji resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia na prístroji“.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha by si mala pred použitím prístroja prečítať pozorne návod na obsluhu.

Kvalifikácia

Okrem podrobnej inštruktáže odborníka nie je pre použitie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek

Prístroj smú obsluhovať len osoby staršie ako 16 rokov.

Výnimku predstavuje obsluha prístroja mladistvými, ak k tomu dochádza v rámci profesijného vzdelávania za účelom dosiahnutia zručnosti pod dohľadom učiteľa.

Školenie

Obsluha prístroja vyžaduje len zodpovedajúcu inštruktáž. Špeciálne školenie nie je nutné.

Technické údaje

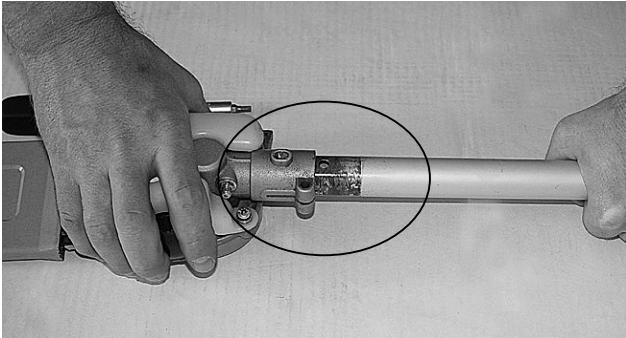

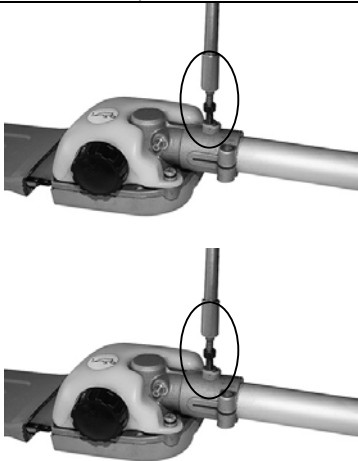

Motor:	2-taktný motor
Max. výkon	0,75 kW (1 PS)
Obsah nádrže	0,6 L
Pomer zmesi	1:40
Dĺžka čepele	25 cm
Hmotnosť cca	cca 5,5 kg
Obj. č.	94068

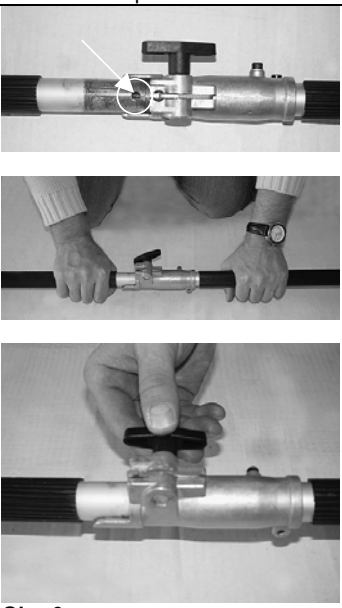

Preprava a skladovanie

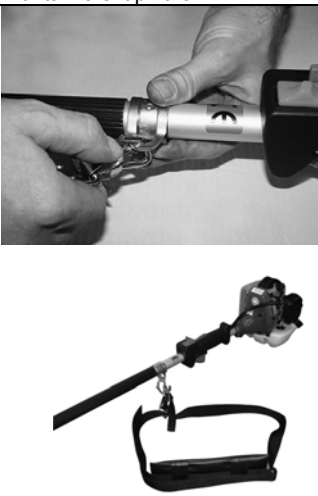

Ak pílu dlhší čas (1 mesiac) nepoužívate, je nutné vykonať tieto opatrenia:


- Vyprázdniť palivovú nádrž a nádrž na olej.
 - Reťazovú čepeľ a reťaz vyberte a vyčistite.
 - Reťazovú čepeľ a reťaz vyčistíte namočením v petrolejovom rozpúšťadle alebo v jemnom roztoku mydlovej vody.
 - Reťazovú čepeľ a reťaz osušte.
 - Reťaz vložte do nádržky naplnenej olejom. Ochráňte ju tak pred zhrdzavením.
 - Na reťazovú čepeľ naneste tenkú vrstvu oleja.
 - Vonkajšie časti píly pretrite mäkkou handričkou namočenou v jemnej mydlovej vode.
 - Motorovú reťazovú vyvetvovacia pílu uložte na vysoko položené alebo uzavreté miesto, mimo dosahu detí.
 - Motorovú reťazovú vyvetvovacia pílu skladujte na suchom mieste.
- Čepeľ píly opatrite ochranným obalom, ktorý je súčasťou dodávky, popr. iným krytom.

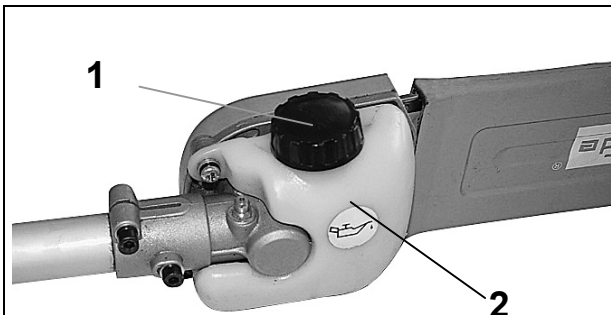
Montáž a prvé uvedenie do prevádzky

Montážna skupina 1	Súčasti dodávky	
 Obr. 4	Obr. 1 – Poz. 1 Obr. 1 – Poz. 6	
 Obr. 5	Potrebné montážne skupiny Montážna skupina 1	Súčasti dodávky Obr. 1 – Poz. 8 Obr. 1 – Poz. 102 x Obr. 1 – Poz. 9 Obr. 1 – Poz. 11
		

<p>Montážna skupina 3</p>  <p>Obr. 6</p>	<p>Potrebné montážne skupiny</p> <p>Montážna skupina 2</p>	<p>Súčasti dodávky</p> <p>Obr. 1 – Poz. 4 Obr. 1 – Poz. 3</p>	
---	--	---	---

<p>Montážna skupina 5</p>  <p>Obr. 7</p>	<p>Potrebné montážne skupiny</p> <p>Montážna skupina 4</p>	<p>Súčasti dodávky</p> <p>Obr. 1 – Poz. 12</p>	
--	--	--	--

 <p>Obr. 8</p>	<ul style="list-style-type: none"> Nalejte dvojtaktné palivo do príslušného otvoru (1). Dávajte pozor, aby ste tekutinu nerozliali. (Nebezpečenstvo vznietenia). Vzdialte sa aspoň 3 metre od miesta plnenia pohonnými látkami. Nikdy stroj neštartujte v uzavretých alebo zle vetraných priestoroch. <p>Tankovanie: Bezolovnatý benzín dobre premiešajte so značkovým olejom určeným pre dvojtaktné motory chladené vzduchom v pomere 1:40.</p>
---	---



Obr. 9

- Odoberte kryt olejovej nádržky (1).
- Do olejovej nádrže (2) nalejte biologicky odbúrateľný reťazový olej. Na vodiacu koľajnku a reťaz je vhodné taktiež prírodne rozložiteľné obilné mazivo z repkového oleja alebo oleja zo slnečnicových semien.
- Kryt olejovej nádrže (1) znovu nasadíte. Kryt (1) pevne utiahnite. Zabráňte tak úniku oleja z nádrže.
- Prebytočný olej pretrite. Olejovú nádrž (2) po každom použití vyprázdňte, aby sa olej nevyliel.



Dbajte na to, aby pohonné látky a olej nepresiakli do pôdy.

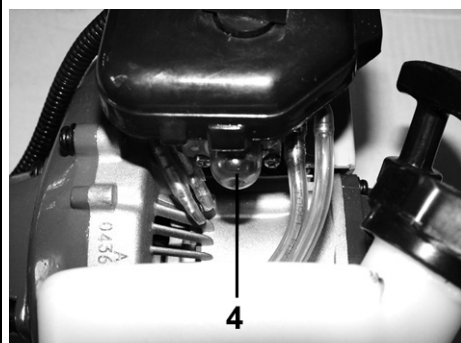
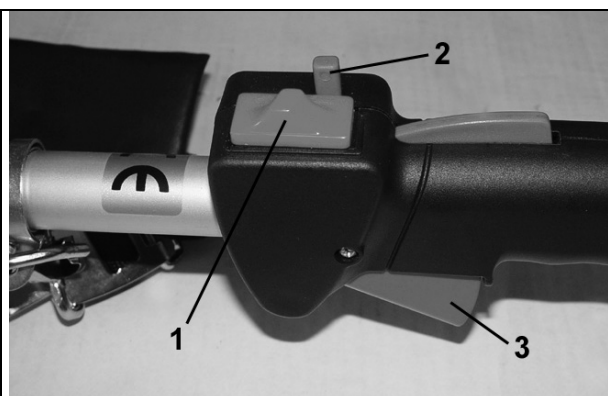
Bezpečnostné pokyny pre prvé uvedenie do prevádzky

Skôr než motorovú reťazovú vyvetvovacia pílu uvediete do prevádzky, musíte skontrolovať, či je v bezpečnom prevádzkyschopnom stave. V prípade akýchkoľvek pochybností stroj neštartujte.

Dbajte predovšetkým na tieto body:

- Správna montáž jednotlivých dielcov.
- Ľahkosť chodu všetkých spínačov.
- Bezpečné usadenie nástrčky zapalovacej sviečky. Ak je nástrčka uvoľnená, môžu vzniknúť iskry a zapáliť takto vytvorenú zmes paliva a vzduchu.
- Nikdy motorovú reťazovú vyvetvovacia pílu nepoužívajte, ak sú násada alebo píla poškodené, zle nastavené alebo nie sú dokonalo a bezpečne zmontované alebo keď nefunguje spúšťač píly. Reťaz sa musí zastaviť, ak pustíte spúšťač. Chybné spínače vymieňajte len u jedného autorizovaného servisného centra.
- Nikdy motorovú reťazovú vyvetvovacia pílu nepoužívajte za silného vetra alebo búrky.
- Pozor na padajúce vetvy. Pred prerézavaním strom prezrite. Urobte miesto pre padajúce vetvy a dávajte pozor na smer ich pádu.
- Vyvetvovacia reťazovú pílu nepoužívajte na stínanie výhonkov alebo krovia.
- Nepracujte s pílou v blízkosti horľavých tekutín alebo plynov.
- Chybná reťaz musí byť okamžite vymenená.
- Udržujte nástroje ostré a čisté, budú tak pracovať lepšie a bezpečnejšie.
- Ďalšie osoby sa musia zdržovať v bezpečnej vzdialenosti.

Obsluha



- Posuňte spínač (1) smerom k rukoväti. Pri studenom štarte musíte spínač sýtiča (5) posunúť nahor.
- Stlačte primer čerpadlo (4) cca 8-10 krát, aby sa naplnil palivový systém. (Pri normálnej prevádzke stlačiť 2-3 krát).
- Dajte ruku na rukoväť a uvoľnite tak poistku. Teraz zatlačte gombík plynu a súčasne stlačte aretačný gombík plynu (2). Ten držte stlačený a gombík plynu pustite. Teraz je zaistené nastavenie plynu (2).
- Držte motorovú pílu s jednou rukou na sponě (4). Druhou rukou natiahnite štartovacie lanko (6), kým sa motor nerozbehne. **POZOR! Nevytáhujte lanko príliš ďaleko!** Dávajte pritom pozor na bežiacu reťaz.
- Keď motor beží, posuňte spínač sýtiča (5) znovu dole. Teraz pridajte páčkou plynu (3) 2-3 krát plný plyn a začnite s prácou.
- Pre vypnutie stroja nastavte spínač (1) na „STOP“ (v smere ostria).



Obr. 10



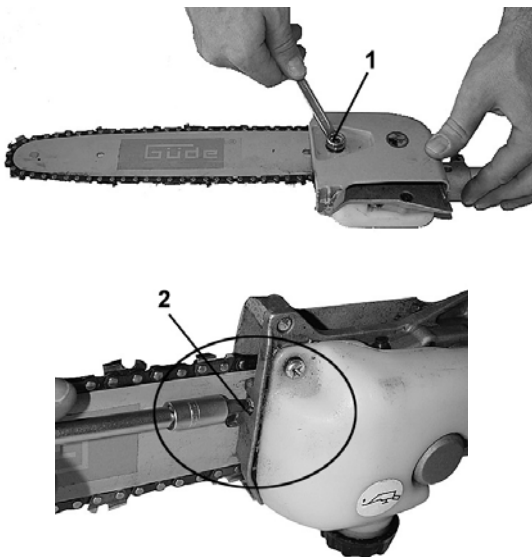
Obr. 13

- Namažte kardanový hriadeľ v predĺžovacej rúrke mazacím lisom na mazacom čape (1).
- Naplňte olejovú nádrž (2) uvedeným reťazovým olejom (viď kap. 5).

Nastavenie napätia reťaze



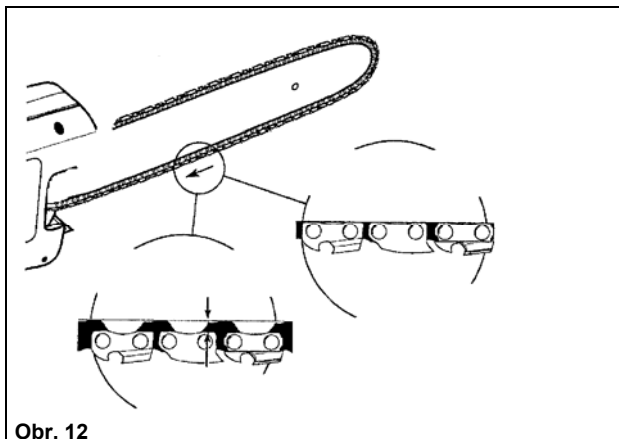
POZOR: Dbajte vždy na správne napätie reťaze. Voľná reťaz zvyšuje nebezpečenstvo spätných nárazov. Voľná reťaz by mohla vyskočiť z dráhy čepele. To by mohlo zraniť obsluhu a poškodiť reťaz. Voľná reťaz je príčinou rapidného opotrebenia reťaze, vodiacej čepele a reťazového kolesa.



Obr. 11

- Pred nastavením reťaze zaistíte, aby bola matica reťazovej čepele (1) utiahnutá len rukou.
- Nastavovaciu skrutku (2) otáčajte v smere chodu hodinových ručičiek tak dlho, až reťaz prilieha, ale dá sa s ňou ľahko pohybovať.

Ret'az by mala na každom mieste čepele priliehať rovnomerne, ale nesmie byť príliš napnutá alebo zovretá.

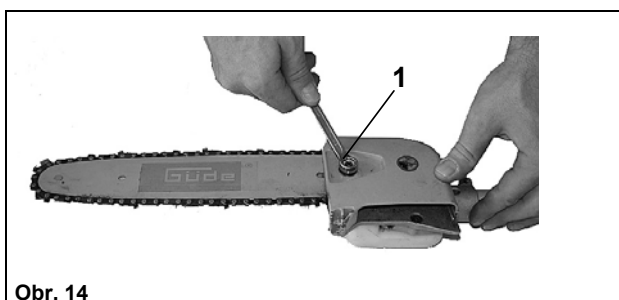


Obr. 12

- Reťaz by sa mala voľne pohybovať. Ak sa reťaz nepohybuje voľne, musí byť uvoľnená otáčaním nastavovacej skrutky (2) proti smeru chodu hodinových ručičiek.
- Potom, čo je napnutie reťaze správne nastavené, utiahnu sa matice reťazovej čepele (1). Tým sa zvýši nebezpečenstvo spätných nárazov a môže to tiež poškodiť pílu.

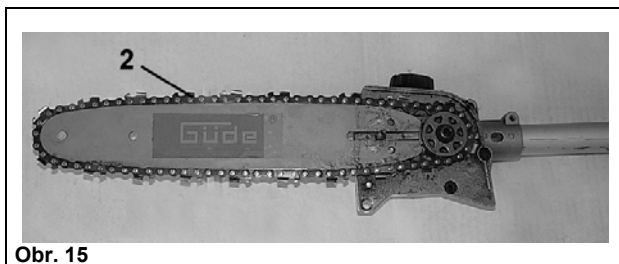
Upozornenie: Nová reťaz sa vyťahuje. Skontrolujte novú reťaz po prvých minútach prevádzky. Reťaz nechajte vychladnúť a potom znovu nastavte jej správne napnutie.

Výmena reťazi a čepele píly



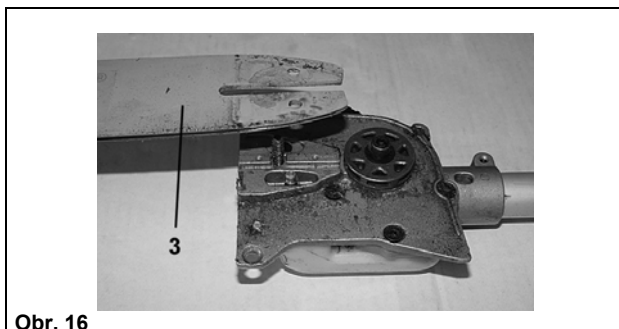
Obr. 14

- Uvoľnite maticu reťazovej čepele (1)
- Odstráňte maticu reťazovej čepele (1) a odoberte kryt.



Obr. 15

- Vyberte reťaz (2)

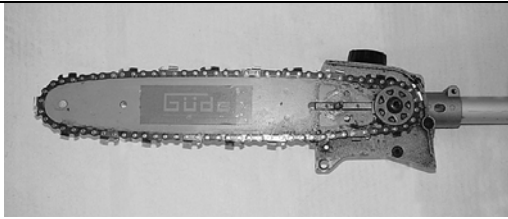


Obr. 16

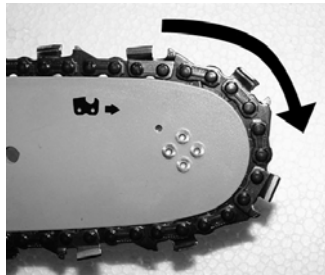
- Vytiahnite čepeľ (3) z vedenia.



- Teraz môžete vykonať výmenu čepele alebo reťaze.
- Teraz omotajte reťaz okolo čepele a znovu ju vsaďte do vedenia.

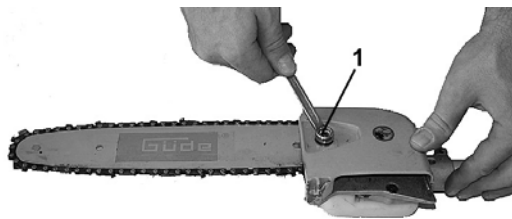


Obr. 17



Obr. 18

- Rešpektujte smer chodu reťaze.



Obr. 19

- Nasadte opäť kryt a zaskrutkujte ho (1).
- Nakoniec reťaz znovu primerane napnite.

Bezpečnostné pokyny pre obsluhu



Vyhnite sa spätnému nárazu. Spätné nárazy môžu spôsobiť ťažké zranenia.

Nepracujte s motorovou reťazovou vyvetvovacou pilou na strome na rebriku alebo inom nestabilnom zariadení v nešikovnej polohe. Môže sa stať, že stratíte nad pilou kontrolu a privediete si tak vážne zranenia.

Vyžadajte si profesionálnu pomoc, ak okolnosti vyžadujú použitie väčších strojov.

Uvedomte si, za akých podmienok pracujete. Prístroj produkuje jedovaté výfukové plyny, hneď ako je motor v chode. Tieto plyny môžu byť bez zápachu a nemusia byť viditeľné. Preto nesmiete nikdy s vyvetvovacou pilou pracovať v uzavretých alebo zle vetraných priestoroch. Pri práci sa postarajte o dostatočné osvetlenie. Buďte opatrní pri vlhkom počasí, snehu, ľade, na svahu, na nerovnej ploche a zaistite si bezpečnú pozíciu.

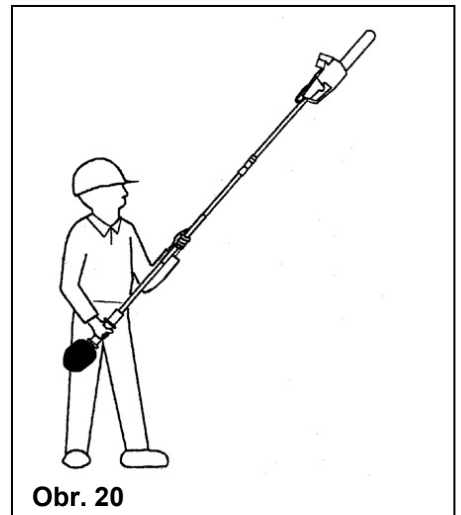
- Používajte prístroj až po pozornom prečítaní návodu na obsluhu.
- Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode.
- Správajte sa zodpovedne voči ostatným osobám.



Pozor: Dávajte pozor na padajúce vetvy.

Návod krok za krokom

1. Pripravte motorovú reťazovú vyvetvovaciu pilu na prevádzku spôsobom popísaným v kap. 5 „Prvé uvedenie do prevádzky“ a naštartujte ju podľa návodu v kap. 6 „Obsluha“.
2. Používajte vždy správny pracovný odev, ochranné okuliare, helmu, ochrannú obuv a ochranné rukavice.
3. Motorovú vyvetvovaciu pilu držte pri práci oboma rukami. Držte ju len v miestach, ktoré sú určené pre držanie pily za prevádzky. Držte prístroj pevne. Palce a prsty musia uchopiť rukoväť a násadu.
4. Zaistite pevný postoj nôh. Hmotnosť rovnomerne rozložte na obe nohy.



Obr. 20

- Na začiatku rezu umiestnite pohybujúcu sa reťaz na drevo alebo vetvu. Motorovú vyvetvovacia pílu držte pevne na mieste, aby nedochádzalo k prípadnému skákaniu alebo šmykaniu prístroja (k pohybom do strán). Pracujte ak možno plnou rýchlosťou reťaze.
- Vedzte vyvetvovacia pílu s ľahkým tlakom. Nenaliehajte na ňu. Inak môže dôjsť k preťaženiu motora. Píla pracuje lepšie a istejšie pri čo možno najvyššom počte otáčok.
- Vyberte vyvetvovacia pílu z rezu, kým ešte beží plnou rýchlosťou. Prístroj vypnite tlačidlom Stop. Vyvetvovacia píla musí byť najskôr v úplnom pokojovom stave a až potom ju môžete odložiť.

Poruchy – príčiny - odstránenie

POZOR: NAJSKÔR VŽDY SKONTROLUJTE ZÁŤAŽOVÉ POISTKY !

Porucha	Príčina	Odstránenie
Píla beží, ale nereže	1. Reťaz je na čepeľ namontovaná obrátene.	1. Vid' zostavenie reťazovej čepele a reťaze.
Píla reže, len ak sa na ňu silne tlačí a výsledkom je len málo pilín s niekoľkými väčšími úlomkami	1. Reťaz je tupá.	1. Vid' ostrenie reťaze píly.
Reťaz nie je zásobená olejom	1. Nádržka na olej je prázdna. 2. Olej je príliš hustý.	1. Doplňte nádržku s olejom. 2. Použite správny olej. Vid' plnenie olejovej nádrže.
Reťaz sa uvoľňuje od reťazovej čepele	1. Reťaz je príliš voľná. 2. Reťazová čepeľ a reťaz sú zle zmontované.	1. Uťahnite reťaz. Vid' nastavenie napätia reťaze (vid' kap. 6 Obsluha). 2. Vid' kap. 6 Obsluha.
Z píly sa dymí	1. Palivová zmes obsahuje veľa oleja.	1. Použite zmes 1:25.
Z píly kvapká olej	1. Kryt olejovej nádržky nie je pevne uzavretý.	1. Kryt olejovej nádržky pevne utiahnite. Upozornenie: vyprázdňte nádržku s olejom, ak pílu nepoužívate.

Prehliadky a údržba

UPOZORNENIE: Dodržujte návody na údržbu reťazovej píly. Údržbárske práce, ktoré nie sú v návode zmienené, musí vykonávať autorizovaná servisná dielňa.

Čistenie vonkajších častí píly

Vonkajšie časti píly udržiavajte v čistote. Použite mäkkú handričku namočenú do jemného roztoku mydlovej vody a pretrite ňou vonkajšie časti píly.



POZOR:

- Rezné hrany sú ostré. Pri manipulácii s reťazou noste ochranné rukavice.
- Čistenie vonkajších častí píly.
- Pílu neponárajte do tekutín.
- **Nepoužívajte čistiace prípravky, ktoré obsahujú čpavok, chlór alebo práškový šmirgel'.**
- **Nepoužívajte čistiace rozpúšťadlá obsahujúce chlór, chlorid uhličitý, kerozín alebo benzín**

Starostlivosť a údržba reťazovej čepele

Nerovnomerné opotrebenie je najčastejšou príčinou problémov na reťazovej čepele. To môže spôsobovať neprímeraná ostrosť rezacích prvkov reťaze a zlé nastavenie hĺbkových nožov. Ak je reťazová čepeľ nerovnomerne opotrebená, rozšíri sa koľajnica v reťazovej čepele. Píla tak klepe a uvoľňujú sa nity. Píla nereže rovno. V tomto prípade je nutné vymeniť reťazovú čepeľ. Reťazová čepeľ sa musí pred naoštrením píly prezrieť. Opotrebená alebo poškodená reťazová čepeľ nie je bezpečná a poškodzuje reťaz a rezanie je tým ťažšie.

- Odstráňte reťazovú čepeľ z motorovej vyvetvovacej píly.
- Odstráňte čas od času drevítu múčku nahromadenú v koľajnici reťazovej čepele. Použite na to nôž na tmel alebo drôt.
- Po mnohých ručných brúseniach pilníkom je nutné nechať reťaz naostríť v servisnom stredisku alebo na ostričke. Tým bude zaručené rovnomerné nabrúsenie.
- Odstráňte nerovnosti na stranách reťazovej čepele. Na rovné zabrúsenie uhlov použite plochý pilník.
- Reťazovú čepeľ ďalej nepoužívajte, ak je ohnutá alebo rozštiepená, a ak je vnútorná koľajnica čepele silne opotrebená

Ostrenie reťaze pily



POZOR:

- Rezné hrany sú ostré. Pri manipulácii s reťazou noste ochranné rukavice.

Dbajte na ostrosť reťaze, bude rezať tým rýchlejšie a bezpečnejšie. Tupá reťaz spôsobuje zbytočné opotrebenie reťazového kolesa, reťazovej čepele, reťaze a motora. Reťaz je tupá, ak sa musí do dreva zatlačiť a pri rezaní vzniká len drevitá múčka a niekoľko väčších úlomkov.

Tip: Používajte niektorý z ostriacich prístrojov na reťaze píl od Fa. Güde.

Ostriaci prístroj na reťaze píl GS 650



Robustný univerzálny ostriaci prístroj pre všetky bežné typy reťazí na pevnú montáž. Výkonný motor, 2 x 35° Skala, uhol ostrosti je možné pohodlne nastaviť ručným kolesom, vodiacu koľajnku reťaze s variabilne prestaviteľným dorazom. Upevnenie a zaistenie reťaze sťahovacími skrutkami. Jednoduché ostrenie rezacích zubov tlakom na motorovú skriňu.

EAN 40 15671 94090 2

Artikel-Nr. 94090

Ostriaci prístroj na reťaze píl Profi 2500



Profesionálny ostriaci prístroj na reťaze píl, vhodný pre všetky bežné typy píl, určený na pevnú montáž, výkonný motor, bez zmeny upnutia reťaze, obe polohy zubov je možné ostriť otočným upínacím prípravkom a otočnou brúsnou hlavou, vrátane osvetlenia spracovávanej časti (230 Volt, 15 Watt, E14). Všetky nastavenia ľahko ovládateľné, základné teleso hliníkového tlakového odliatku bez skrutok, brúsna hlava s veľkou rukoväťou pre ľahké natáčanie pri brúsení s automatickým spätným nastavením brúsnej hlavy. Vrátane: 1 kotúč 145 x 22,3 x 3,2mm, 1 kotúč 145 x 22,3 x 4,7 mm, s obťahovacím kameňom a brúsnym meradlom.

EAN: 40 15671 94131 2

Artikel-Nr. 94131

Ostrenie pilníkom

- Pre vedenie pilníka použite 30°.
- Reťaz nastavte na správne napätie.
- Reťazovú čepeľ opatrne upnite do zveráka. **Upozornenie: Reťaz nesmie byť prištiknutá.**
- Pilník so 4 mm zaoblením (spojený vedením) nasadíte na reťaz do koľajnky čepele medzi hornú dosku a hĺbkový nôž. Vedenie pilníka by malo spočívať na hornej doske aj na hĺbkovom noži (**upozornenie: píľte uprostred vodiacej koľajnky**).
- Vedenie pilníka držte rovno. Zaisťte, aby 30° označenie na vedení pilníka prebiehalo paralelne k stredu reťazovej čepele. Tým bude zaručené, že rezacie prvky budú pilované pod uhlom 30°.
- Každý rezací prvok píľte jednotlivito smerom znútra von. Píľte len jedným smerom.
- **Upozornenie: dva alebo tri ťahy pilníkom by mali rezací prvok naostriť.**
- Po nabrúsení jedného rezacieho prvku, pohnite reťazou dopredu a naostríte ďalší prvok. Píľte všetky rezacie prvky na jednej strane reťaze. Potom prejdite na druhú stranu a postup zopakujte.

Pilovanie hĺbkových nožov rezacích prvkov

Vôľa hĺbkových nožov sa redukuje nabrúsením rezacích prvkov. Po každom druhom alebo treťom ostrení sa musia hĺbkové nože na rezacích prvkoch znovu nastaviť.

- Nástroj na hĺbkové nože (0,635 mm) nasadíte pevne na špičku dvoch rezacích prvkov.
- Zaisťte, aby hĺbkový nôž vnikol do zárezu v nástroji.
- Použite stredne veľký plochý pilník. Hĺbkový nôž píľte rovno.
- Nástroj na hĺbkové nože odstráňte. Plochým pilníkom zaoblíte predné uhly hĺbkových nožov rezacích prvkov.

Výmena reťaze pily

Vymeňte reťaz v prípade, že sú rezacie prvky po opakovanom ostrení opotrebené alebo keď reťaz praskne. Používajte len náhradnú reťaz, ktorá je uvedená v tejto príručke. Pri výmene reťaze musí byť vymenené tiež reťazové koleso. Tým je reťaz riadne poháňaná. **Upozornenie:** Príslušná reťaz a pohonné reťazové koleso sú uvedené (viď kap. Výmena reťaze a čepele).

Plán prehliadok a údržby

Časový interval	Popis	Príp. ďalšie detaily
Po každom použití	<ul style="list-style-type: none">• Prístroj dôkladne očistite od pilín.	
Podľa potreby	<ul style="list-style-type: none">• Naostrite reťaz.	
Podľa potreby	<ul style="list-style-type: none">• Doplníte olej do nádrže.	
Po každom 3. použití	<ul style="list-style-type: none">• Namažte kardanový hriadeľ (viď kap. 6.2).	

HU



!!! Mielőtt a gépet üzembe helyezi, kérem, olvassa el figyelmesen a használati utasítást !!!

**A.V. 2 Utánnymást és részutánnymást is jóvá kell hagyatni.
Műszaki változások fenntartva. A közzétett ábrák szemléltetik a példát.**

HU

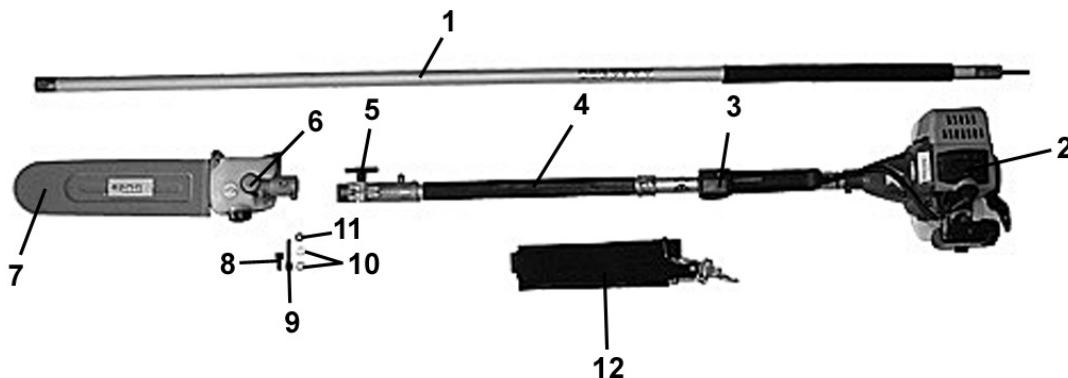
Vannak műszaki problémái? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon www.guede.com a Servis fejezetben gyorsan és bürokráciát kizárva segítünk. Segítsen nekünk, kérem, hogy segítségére lehessünk. Ahhoz, hogy gépét reklamáció esetén identifikálhassuk, szükségünk van a széria számra, megrendelési számra és a gyártási évre. Ezeket az adatokat megtalálja gépe típuscímkéjén. Hogy ezek az adatok mindig kezük ügyében legyenek, kérem, jegyezze fel az alábbiakban:

Széria szám:	Megrendelési szám:	Gyártás éve:
Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

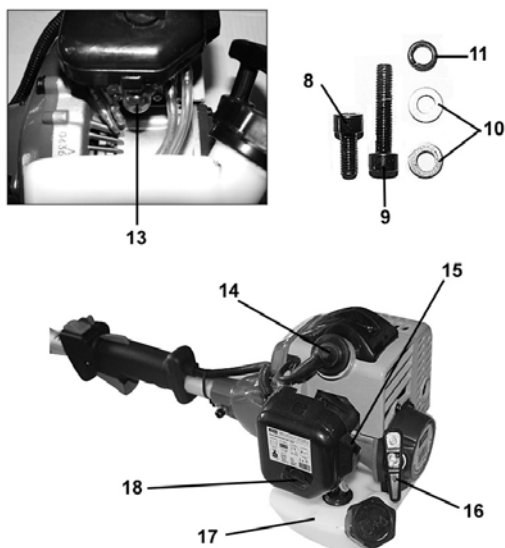
Gép

A fák professzionális földről való kezelése. 2,8 m-es hosszúságúnál jelentős magasságot elérhetnek. A kényelmes és biztonságos munka feltételei a gép jelentéktelen súlya és a kényelmes felszerelés. A felszerelés része a tartószj. Nagyon jó minőségű márkás fűrészberendezés. Hajtó berendezés stabil, fém fogaskerékkel. A fűrészberendezés teljes hossza 2,8 m. A magas teljesítményt és a jó startoló tulajdonságok elektronikus TCI begyűjtással vannak bebiztosítva. Integrált primér szivattyú lehetővé teszi hosszúra szünet és leállítás után is a probléma nélküli startolást.

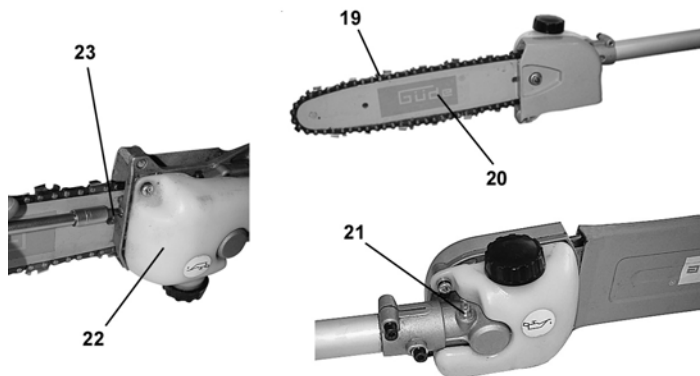
A szállítmány tartalma



Ábra. 1



Ábra. 2



Ábra. 3

1. Meghosszabító cső	14. A gyújtógyertya csatlakozója
2. Motor	15. Érintkező
3. Kapcsoló	16. Indító
4. Foggantyú	17. Üzemanyagtartály
5. Szárnyas csavar	18. Levegőszűrő
6. Fűrészfej	19. Fűrészlánc
7. A lánc védőburkolata	20. Fűrészpenge
8. Belső hatszögű csavar	21. A hajtóberendezés olajozója
9. Belső hatszögű csavar	22. Olajtartályj
10. Alátét	23. Beállítási csavar
11. biztosító gyűrű	
12. Tartósíj	
13. Primér szivattyú	

Garancia

Garancia a mellékelt garancialevél szerint.

Általános biztonsági utasítások

A gép használata előtt a használati utasítást nagyon figyelmesen át kell tanulmányozni. Ha bekapcsolás és használat esetén kétségei lennének, forduljon a gyártóra (a szervizosztályra).

A MAGASSZINTŰ BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN GONDOSAN TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT:

VIGYÁZAT!

- A munka megkezdése előtt ügyeljen arra, hogy a munkaterp egyenes és járás alatt szilárd legyen, s hogy legyen elegendő mozgástér.
 - A géppel való munka előtt és alatt tartsa be ezeket az utasításokat.
 - Ne dolgozzon a géppel, ha ittas állapotban van, fáradt, gyógyszerek, vagy kábítószer hatása alatt van.
 - A biztonsági utasításokat gondosan helyezze el.
 - A gépet, melyet nem használ, raktározza száraz, bezárható helyen, ahová nem juthatnak gyerekek.
 - Tartsa be az illetékes balesetmegelőző utasításokat, s további, általánosan elismert műszaki szabályokat.
 - Fordítson gondot a szakmatársaság jegyzetfüzeteire (VGB 7j).
 - Más eszköz beszerelése, vagy más kellékek használata sebesülési veszéllyel járhat.
 - A gép javítása, vagy karbantartása után azonnal vissza kell rá szerelni a védő és biztonsági berendezéseket.
 - Megrongálódott, vagy tönkrement védőberendezéseket azonnal ki kell cserélni.
 - A gallyvágó motoros fűrészrel dolgozó személyeket munka közben nem szabad zavarni.
 - Takarítsák el a munkaterületről a gyaluforgácsot és a lehűlt ágrészeket.
 - A gallyvágó fűrész ne hagyják esőn, ne használják nedves, vagy vizes környezetben.
- A motoros gallyvágó fűrész kizárólag favágásra van projektálva.

Hogyan viselkedjen veszély esetén


Sebesülés esetén igyekezzen szükséges első segítyt nyújtani, s a lehetőleg leggyorsabbra forduljon szakorvoshoz. A sebesültet védje további sebesülések ellen és helyezze nyugalmi helyzetbe.

A gépen lévő szimbólumok

A szimbólumok magyarázata

Ebben az utasításban és /vagy a gépen a következő szimbólumokat használják:










A gyártmány biztonsága:

					
A gyártmány megfelel az illető EU normáknak					

Tiltalmak:

					
Általános tilalom (más piktogrammal együtt)	Tilos a tűz, a nem fedett fényforrás és a dohányzás	Tilos megérinteni	Tilos a gépbe nyúlni.	Nem szabad nedves környezetben használni.	




Figyelmeztetés:

					
Figyelmeztetés/vigyázz	Figyelmeztetés magas feszültségre	Figyelmeztetés égő tűzveszélyes anyagokra.	Figyelmeztetés elbotlás veszélyére	Figyelmeztetés egészségre káros gázokra.	Figyelmeztetés forró felületre
					
A gépet kizárólag kinti környezetben szabad használni.	Figyelmeztetés vágási sebesülésre	Tartsa be a biztonságos távolságot			




Utasítás:

					
Használjon védőszemüveget	Használjon fejdőt	Használjon fülvédőt	Viseljen védő munkacipőt	Használjon védőkesztyűt	Schutzkleidung benutzen
					
Használat előtt olvassák el a használati utasítást					

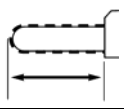

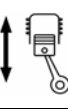


Természetvédelem:

					
A hulladékot ekológiailag kártalanítsa	A kartoncsomagolást adja át reciklációra az illető hulladékgyűjtőbe.	Hibás és/vagy likvidációra szánt villamos és elektromos műszereket adja át reciklációra az illető hulladékgyűjtőbe.			

Csomagolás:

					
Óvja esőtől	A csomag elhelyezési iránya - felfelé	Vigyázz törékeny			

Műszaki adatok:

					
A penge hossza	Teljesítmény	2 ütemű motor	A tartály űrtartalma	Súly	Adatok a zaj nagyságáról

A rendeltetésnek megfelelő használat

A gallyvágó motoros fűrész kimondottan fák és/vagy más fajlegű növények földről való vágására szolgál.

A gyártó nem felel azokért a károkért, melyek az általános érvényes előírások és a használati utasításban foglalt utasítások megszegésével keletkeztek.

Maradékveszély és biztonsági intézkedések**Műszaki maradékveszély**

Veszély	Keletkezik	Biztonsági intézkedés /ek	Maradékveszély
Ütközés	A fűrészpenge megfordításakor a hosszabító csőben ellenütés keletkezhet.	Megfelelő forgássebességgel vágjanak, a pengét ne fordítsák meg.	

Zajveszély

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Halláskárosítás	A géppel való hosszabron munka hallás károsítást okozhat.	Viseljen munka közben állandóan fülvédőt	

Munka -, vagy más anyagokkal való veszélyeztetés

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Kontakt, belégzés	A kipufogó gáz belégzése egészségkárosító, esetleg halálos lehet.	A gépet kizárólag a természetben használják. A széllel ellenkező irányban dolgozzanak.	
Tűz, vagy robbanás	A gép enyhén gyulladó üzemanyaggal dolgozik, mely pl. a tankolásnál meggyulladhat.	Üzemanyaggal ne dolgozzon nyílt láng közelében, tankolás közben tilos a dohányzás.	

Az ergonómikus elvek elhanyagolása

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
A személyi védőeszközök használatának elhanyagolása	A személyi védőeszközök használatának elhanyagolása súlyos sebesüléseket idézhet elő.	Használják az előírt védőeszközöket.	
Viselkedés/ ember által elkövetett hiba		A munkavégzés alatt legyenek figyelmesek.	Néha nem lehet teljesen kizárni.

Más veszélyek

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Személyek elcsúszása, megbotlása, vagy elesése.	Botlással, vagy elcsúszással más személyek is lehetnek veszélyeztetve.	Más személyek tartózkodjanak a munkatevékenység helyétől megfelelő távolságra.	

Likvidáció

A likvidációt a gépen, ill. a csomagoláson lévő piktogramok utasítása szerint kell véghez vinni. Az egyes piktogramok értelme a „A gépen levő szimbólumok” fejezetben van megmagyarázva.

Kezelési követelmények

A gép üzemeltetése előtt az üzemeltető köteles figyelmesen elolvasni a használati utasítást.

Szakképzettség

Szakképzett személy általi részletes szakmai felvilágosításon kívül a gép használatához semmiféle speciális kiképzés nem szükséges.

Minimális korhatár

A géppel csak 16 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képeznek a tanulók, akik a mester felügyelete alatt szakkiképzésen vesznek részt, s tanulják kezelni a gépet.

Oktatás

A gép kezeléséhez csak megfelelő szakfelvilágosításra van szükség. Speciális iskolázás nem kötelező.

Műszaki adatok

Motor:	2 ütemű motor
Max. teljesítmény	0,75 kW (1 PS)
A tartály űrtartalma	0,6 L
A keverék aránya	1:40
A penge hossza	25 cm
Súlya kb.	ca. 5,5 kg
Megrendelési szám	94068

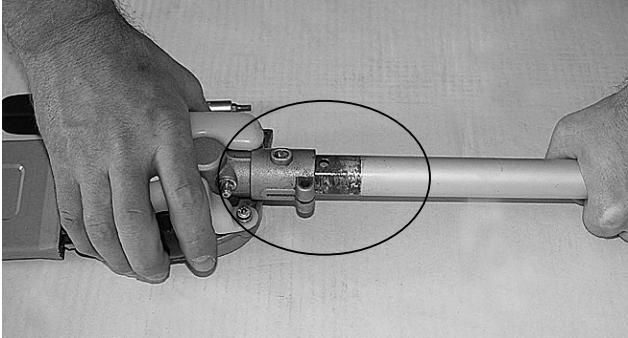

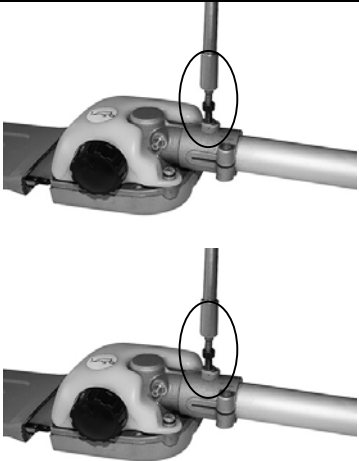

Szállítás és raktározás

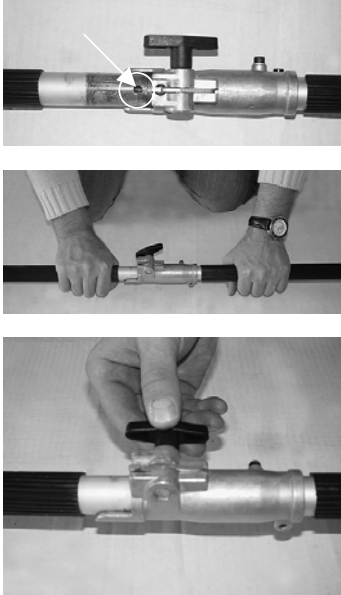

Ha a fűrész hosszabba ideig (1 hónap) nem használják, az alábbi rendelkezéseket kell betartani:

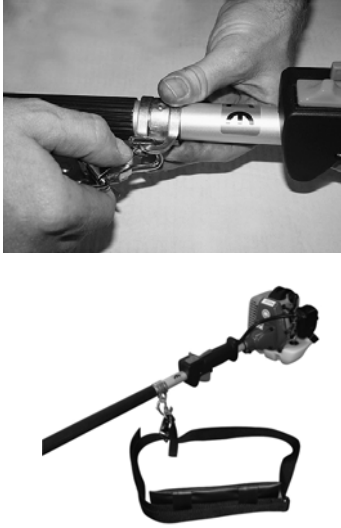

- Üritsék ki az üzemanyag - és az olajtartályt.
- A láncpengét és a láncot szereljék ki és tisztítsák meg.
- A láncpengét és a láncot áztassák be petróleumos oldószerbe, vagy szappanos vízbe, s így tisztítsák meg.
- A láncpengét és a láncot szárítsák meg.
- A láncot helyezték olajat tartalmazó tartályba, s így nem fog megrozsdásodni.
- A láncpengét kenjék meg olajjal.
- A fűrész felületét szappanos vízbe mártott puha textilanyaggal töröljék le.
- Venkovní části pily ořete měkkým hadříkem namočeným v jemné mýdlové vodě.
- A gallyvágó motoros fűrész magasan, vagy zárt helységben tartsa, védje a gyerekek elől.
- A gallyvágó motoros fűrész száraz helyen tárolja.


A fűrészpengét a hozzáadott védő burokkal, esetleg más burokkal lássa el.

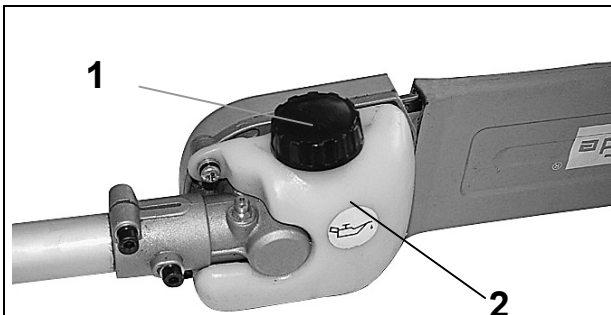
Szerelés és az első üzembehelyezés

Szerelési csoport 1	A szállítmány tartalma	
 Abra. 4	Abra. 1 – Poz. 1 Abra. 1 – Poz. 6	
 Abra. 5	Szerelési csoportok Szerelési csoport 1	A szállítmány tartalma Abra. 1 – Poz. 8 Abra. 1 – Poz. 102 x Abra. 1 – Poz. 9 Abra. 1 – Poz. 11
		

Szerelési csoport 3	Szükséges szerelési csoportok	A szállítmány tartalma	
 <p>Abra. 6</p>	Szerelési csoport 2	Abra. 1 – Poz. 4 Abra. 1 – Poz. 3	

Szerelési csoport 5	Szükséges szerelési csoportok	A szállítmány tartalma	
 <p>Abra. 7</p>	Szerelési csoport 4	Abra. 1 – Poz. 12	

 <p>Ábra. 8</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Az illetékes nyíláson keresztül (1) öntsön a gépbe kétütemű üzemanyagot. Vigyázzon, nehogy a folyadékot kiöntse (gyulladás veszély). • Legalább 3 méterre távolodjon el az üzemanyag töltési helyétől. A gépet soha ne startolja zárt, vagy rosszul szellőztetett t0rs0gben. <p>Tankolás: Az ólomtalan benzint alaposan, 1:40 arányban keverje össze a kétütemű, levegővel hűtött motorokhoz szánt márkás olajjal.</p>
---	--



Ábra. 9

- Emelje le az olajtartály fedelét (1).
- Az olajtartályba (2) öntsön biológiailag lebomló láncolajat. A vezetősínre és a láncra ajánlatos a természetben felbontható gabona kenőanyag, répa, vagy napraforgó olaj.
- Az olajtartály fedelét (1) újra helyezze vissza. A fedél csavarmenetét (1) szorosan húzza be, hogy a tartályból ne folyon ki az olaj.
- A felesleges olajat törölje le. Az olajtartályt (2) minden használat után ürítse ki, hogy az olaj ne ömöljön ki.



Vigyázzon, hogy az üzemanyag és az olaj ne szivódjanak a talajba.

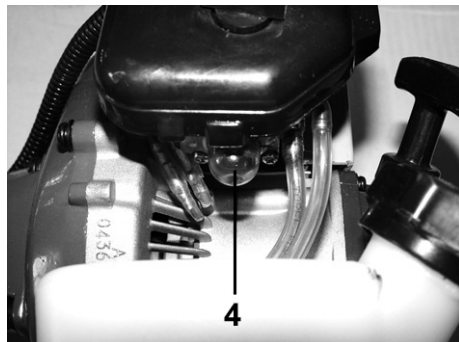
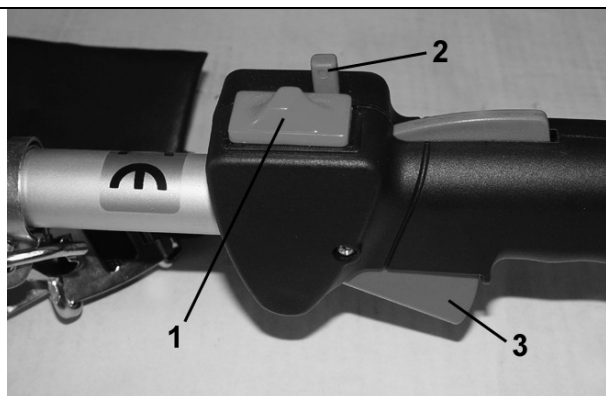
Az üzembehelyezést illető biztonsági utasítások

Mielőtt a gallyvágó motoros fűrészét üzemeltetni kezdi, ellenőrizni kell, hogy biztonságos, működésre képes állapotban van-e. Bármily kétség esetén a gépet ne kapcsolja be.

Elsősorban az alábbiakra ügyeljen:

- Az egyes alkatrészek helyes felszerelése
- A kapcsolók könnyű mozgatása
- A kapcsoló gyertya dugvillájának biztonságos beilleszkedése. Ha a dugvilla meglazult, szikrázhat, ami meggyújthatja az üzemanyag és levegő keverékét.
- Ne használja a gallyvágó motoros fűrészét, ha a fogantyú, vagy a fűrész meg van rongálódva, rosszul van beállítva, vagy nincsenek biztonságosan felszerelve, vagy a fűrészindító nem működik. Az esetben, ha az indítót elengedi, a láncnak meg kell állnia. A megrongálódott kapcsolókat mindig egy autorizált szervíznél cseréltesse ki.
- A gallyvágó motoros fűrészét ne használja erős szelek, vagy zivatarok idején. Vigyázzon a lehulló ágakra. A gallyvágás előtt szemlélje meg a fát. Készítsen el helyet a leeső ágaknak, s vigyázzon, milyen irányban esnek le.
- A gallyvágó láncos fűrészét ne használja hajtások, vagy bozótok vágására.
- Ne dolgozzon a fűrészrel gyúlékony folyadékok, vagy gázok közelében.
- A hibás láncot azonnal cserélje ki.
- A szerszámot tisztán és élesen tartsa, jobban és biztonságosabban fog dolgozni. Idegen személyek tartózkodjanak biztonságos távolságban.

Működtetés



- A kapcsolót (1) tolja a fogantyú felé. Hideg startolásnál a szivató kapcsolóját (5) tolja felfelé.
- A primér szivattyút (4) 8-10-szer nyomja le, hogy az üzemanyag rendszer megteljen. (Normális üzemeltetésnél 2-3-szor).
- Helyezze kezét a fogantyúra és engedje meg a biztosítót. Nyomja le a gáz gombját és egyidejűleg nyomja le a gáz aretációs gombját (2). Tartsa lenyomva és a gáz gombját lassan engedje el. Ezzel beállította a gázát (2).
- Egy kézzel tartsa a motorosfűrészét a kapcsón (4). Másik kezével rántsa meg a starthuzalt (6), addig húzgálja, míg a motor el nem kezd működni. **VIGYÁZZ!** A starthuzalt nem szabad túlságosan kihúzni! Közben vigyázzon a futó láncra is.
- Mikor a motor működik, a szivató kapcsolóját (5) tolja ismét lefelé. Most a gáz emelőjével (3) 2-3-szor adjon gázt és kezdhet dolgozni.
- A gépet úgy kapcsolja ki, hogy a kapcsolót (1) a „STOP” helyzetbe állítja be. (az él irányában).



Ábra. 10

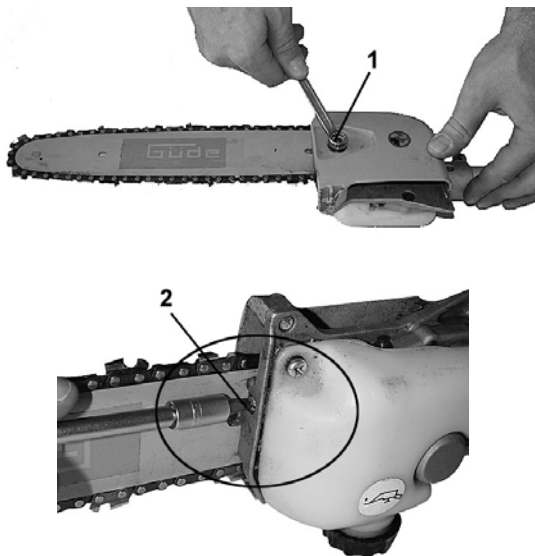


Ábra. 13

- A hosszabító csőben lévő kardántengelyt és a kenő csapon (1) lévő kenőprést kenje be.
- Az oljartályt töltsse meg (2) az illetékes láncolajjal (lásd.5. fejezet).

A láncfeszültség beállítása

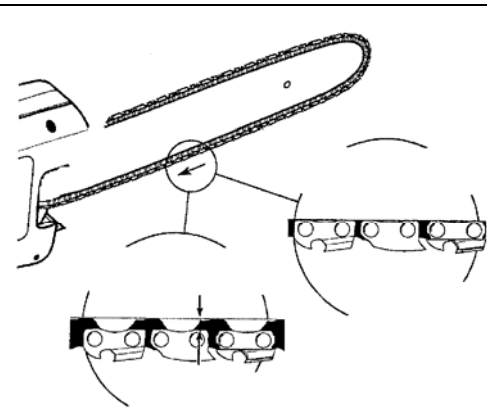
VIGYÁZZ: Mindig ügyeljen a lánc megfelelő feszültségére. A meglazult lánc fokozza a visszaütési veszélyt. A meglazult lánc kiugorhat a pengejáratból. Megsebesítheti a munkásokat és a lánc is megrongálódhat. A meglazult lánc az oka a lánc, a pengejárat és a lánckerék gyors elkopásának.



Ábra. 11

- A lánc beállítása előtt a lánccsavarja (1) anyacsavarja csak kézzel legyen behúzva.
- A beállítási csavart (2) fordítsa az óra járásával megegyező irányában addig, míg a lánc rá nem illeszkedik és könnyen mozog.

A lánc mindenütt egyformán illeszkedjen a pengéhez, de nem szabad feszülnie, sem beszorulnia.

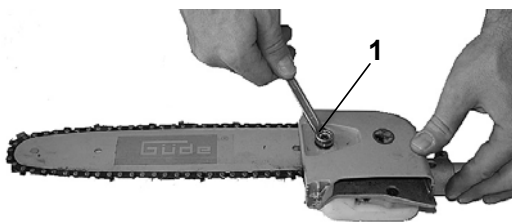


Ábra. 12

- A lánc szabadon mozoghasson. Ha nem mozog szabadon, a beállító csavar (2) segítségével az óra mozgásával ellenkező irányban meg kell lazítani.
- A lánc megfelelő beállítása után a láncpenge (1) anyacsavarját be kell szorítani. Ezzel csökken a visszaütési veszély.

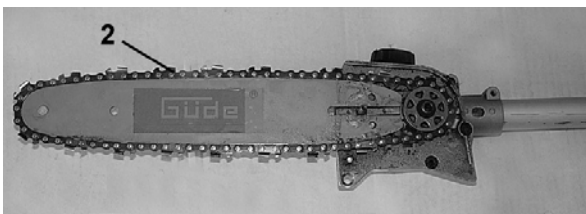
Figyelmeztetés: Új láncot ki kell húzatni. Az új láncot a működtetés kezdetén ellenőrizni kell. Hagyják kihűlni, s utána állítsák be a megfelelő feszültséget.

A láncok és a fűrészpenge cseréje



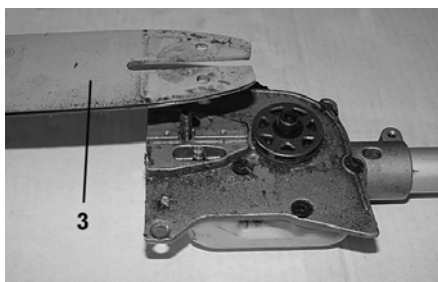
Ábra. 14

- A láncpenge anyacsavarját (1) lazítsák meg
- A láncpenge anyacsavarját (1) távolítsák el, s emeljék le a borítót.



Ábra. 15

Vegyék ki a láncot (2)

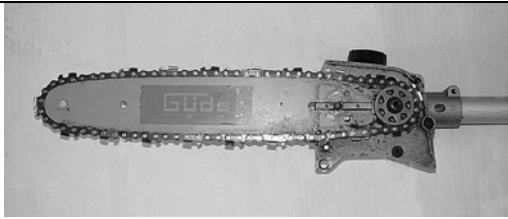


Ábra. 16

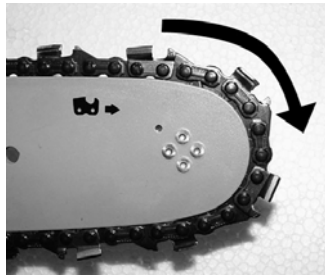
- Emeljék ki a pengét (3) a pengejártból



- Most már kicserélhetik a pengét, vagy a láncot.
- A láncot helyezték a pengére és újra helyezték a pengejártba.

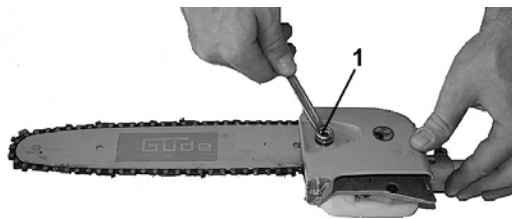


Ábra. 17



Ábra. 18

- Respektálják a lánc menetirányát.



Ábra. 19

- Helyezzék vissza a borítót és csavarozzák be (1).
- Végül a láncot újra megfelelően feszítsék ki.

Működtetési biztonsági utasítások



Kerüljék el a visszaütést. A visszaütés súlyos sebesüléseket okozhat.

Ne dolgozzon motoros gallyvágó láncfűrészrel fán, létrán, vagy más nem biztos alapon, biztonságosan helyzetben. Megtörténhet, hogy a fűrész nem képes megtartani, ami szintén súlyos sebesülést okozhat.

Az esetben, ha a körülmények nagyobb gépek használatát követelik ki, kérjen szaksegítséget.

Vegye figyelembe, milyen feltételek mellett dolgozik. A gép működés közben mérgező kipufogó gázokat termel. Ezek a gázok szagtalanok és láthatatlanok lehetnek. Ezért nem szabad a gallyvágó fűrészrel soha zárt, vagy nem jól szellőztethető helyeken dolgozni. Munka közben ügyeljen arra, hogy jó világítás legyen. Legyenek óvatosak nedves, havas, jeges időben; a lejtőkön és az egyenletes terepen biztonságos helyzetet biztosítson be.

- A gép használata előtt gondosan tanulmányozza át a használati utasítást.
- Tartsa be a használati utasításban lévő biztonsági utasításokat.
- Viselkedjen felelősségteljesen a többi személyekkel szemben.



Vigyázz: Vigyázzon a lehulló ágakra.

Utasítás lépésről lépésre

1. A gallyvágó motoros fűrész készítése elő az 5. fejezetben leírt „Első üzemeltetés” szerint, s indítsa be a 6. fejezetben leírt „Gépkezelés” szerint.
2. Viseljen mindig megfelelő munkaruhát, védőszemüveget, sisakot, munkacipőt és védő kesztyűket.
3. A gallyvágó motoros fűrész munka közben mindig két kézzel tartsa. Azon a helyen tartsa, mely a fűrész munkaközbeni tartására van szánva. Tartsa erősen. A hüvelykujja és az ujjai tartsák a gép fogantyúját és a nyelét.
4. Testtartása stabil legyen. Súlyát lábain egyenletesen ossza szét.

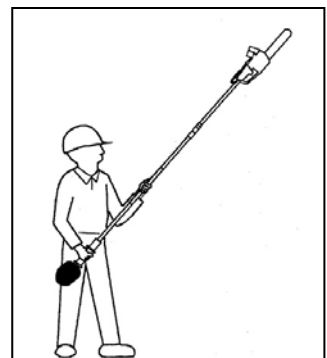


Abb. 20

5. A vágás kezdetekor helyezze a futó láncot a fára, vagy a gallyra. A gallyvágó motoros fűrész tartsa erősen, hogy ne ugráljon, esetleg ne csússzon el a fán (oldalmozgások). Lehetőség szerint dolgozzon teljes láncsebességgel.
6. A gallyvágó fűrész enyhe nyomással vezesse. Ne nyomja erősen, hogy a motor ne legyen túlterhelve. A fűrész a lehető legnagyobb láncgyorsasággal jobban és biztosabban dolgozik.
7. A gallyvágó fűrész teljes sebességnél emelje ki a vágásból. A gépet kapcsolja ki a Stop kapcsolóval. A gallyvágó fűrész csak akkor szabad lehelyezni, ha teljes nyugalmi állapotba kerül.

Működészavarok – okok- eltávolításuk

VIGYÁZZ: ELŐSZÖR MINDIG ELLENŐRIZZE A TERHELÉSI BIZTOSÍTÉKOKAT!

Működészavar	Okok	Eltávolításuk
A fűrész fut, de nem vág.	1. A lánc fordítva van felszerelve a pengére.	1. Lásd. a lánccepel és a lánc felszerelését.
A fűrész csak nagy nyomás alatt vág, kevés fűrészporral nagyobb tört darabokkal.	1. A lánc életlen.	1. Lásd. a fűrészlánc kezelését
A lánc nem eléggé olajos	1. Az olajtartály üres. 2. Az olaj nagyon sűrű.	1. Töltsön a tartályba olajat. 2. Használja az ajánlott olajat. Lásd. az olajtartály töltése.
A lánc nem fekszik a láncpengén.	1. A lánc nagyon meglazult 2. A láncpenge és a lánc nincsenek jól felszerelve.	1. Feszítse ki a láncot. Lásd. a láncfeszültség beállítása (lásd.6.fejezet Gépkezelés) 2. lásd.6.fejezet Gépkezelés
A fűrész füstöl	1. Az üzemanyagkeverék sok olajat tartalmaz.	1. Használjon 1:25 arányú keveréket.
A fűrészből csöpög az olaj	1. Az olajtartály fedele nincs jól lezárva.	1. Az olajtartály tetejét erősen zárja be. Figyelmeztetés: ha a fűrész nem használja, távolítsa el az olajat a tartályból.

Szemle és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS: Tartsa be a fűrész kezelési utasítását. Azokat a karbantartási munkákat, melyek nincsenek az utasításban, autorizált szerviznél kell megcsináltatni.

A fűrésztest tisztítása

A fűrész felületét tisztán kell tartani. Tisztításhoz szappanos vízbe áztatott puha textiliát használjanak, s ezzel töröljék le a fűrész külső részeit.



VIGYÁZZ:

- A vágó élek élesek. Viseljenek védő kesztyűket.
 - **A fűrészfelület tisztítása**
 - A fűrész nem szabad folyadékokba mártani.
 - **Ne használjanak olyan tisztító szereket, melyek ammóniát, klórt, vagy dörzsport tartalmaznak.**
- Ne használjanak tisztító oldószereket, melyek klórt, szénkloridot, kerozint, vagy benzint tartalmaznak.**

A láncpenge kezelése és karbantartása

Leggyakoribb probléma a láncpenge nem egyenletes elkopása. Ezt a vágó elemek alkalmatlan éle és a mélykések nem megfelelő beállítása idézi elő. Abban az esetben, ha a láncpenge nics egyenletesen elkopva, a láncpenge vezető kiszélesedik. A fűrész kopog, s meglazulnak a szegecsek. A fűrész nem vág egyenesen. Ez esetben ki kell cserélni a láncpengét. A láncpengét élesítés előtt ellenőrizni kell. Elhasznált, vagy megrongálódott láncpenge nem biztonságos és a vágás nehézkes.

- Távolítsák el a motoros gallyvágó fűrész láncpengéjét.
- Időnként tisztítsák ki a láncpenge sineket a fűrészportól. Használjanak hozzá gittelő kést, vagy drótot.
- Reszelővel való kézi élesítések után szükséges időnként élesítőt használni, vagy kiélezettni a láncot szervizműhelyben, ahol egyenletes élezést biztosítanak be.
- A láncpenge oldaláról távolítsa el az egyenlőtlenégeket. A szögek egyenes köszörüléséhez használjanak lapos reszelőt.
- Ha a láncpenge meg van repedve, vagy görbülve, s ha a penge belső síne erősen elhasznált állapotban van, a láncpengét továbbá nem szabad használni.

A fűrészlánc kezelése



VIGYÁZZ:

A vágó élek élesek. Viseljenek védő kesztyűket.

Vigyázzon, hogy a lánc éles legyen, gyorsabban és biztonságosabban fog vágni. Az életlen lánc a lánckereket, a láncpengét, a láncot és a motort feleslegesen elkoptatja, A lánc eltömpul, ha nyomni kell a fába, s a vágás közben kevés fűrészpor és egy pár nagyobb fatöredék keletkezik.

Tip: A láncokra használjon a Güde firma által ajánlott élesítő szeszámokat.

Fűrészlánc élesítő GS 650



Robusztus univerzális élesítő minden rögzített lánc tipushoz. Nagy teljesítményű motor, 2 x 35° Skala, a szögélességet kényelmesen, kézi kerékkel be lehet állítani, a lánc vezető sín variabilis beállítású ütközővel. A lánc megerősítése és bebiztosítása szorító csavarokkal. A vágófogak egyszerű élesítése a motorszekrényre való nyomással.

EAN 40 15671 94090 2

Artikel-Nr. 94090

Fűrészlánc élesítő Profi 2500



Profesziós fűrészlánc élesítő, ajánlatos minden rögzített típusú fűrészekhez, nagy teljesítményű motor, a láncfeszítés változása nélkül, a fogak mindkét helyzetét élezni lehet fordítható köszörű fejjel és forgó feszítő berendezéssel, beleértve a megdolgolt darab megvilágítását (230 Volt, 15 Watt, E14). Minden beállítás könnyen kezelhető, az alumínium nyomásöntvény alaptest csavarodás nélküli, a köszörűfej nagy fogantyúval ellátott, mely lehetővé teszi a köszörülés alatti enyhe fordítást a köszörűfej automatikus visszaállításával.

Kellékek: 1 tárcsa 145 x 22,3 x 3,2mm, 1 tárcsa 145 x 22,3 x 4,7 mm, köszörűmérccével és fenőkővel.

EAN: 40 15671 94131 2

Artikel-Nr. 94131

Kezelés reszelővel

- A reszelőt 30° alatt vezesse.
- A láncot megfelelő feszültségre állítsa be.
- A láncspengét óvatosan fogja be a satúba. **Figyelmeztetés: A láncnak nem szabad becsipődnie.**
- A 4 mm-es lekerekítéssel ellátott reszelőt (a vezetéssel összekapcsolt) helyezze rá a láncra, a pengesínekre a felső deszka és a mélykés közé. A reszelővezető a felső deszkán és a mélykésen legyen. **(figyelmeztetés: reszeljen a vezetősin középső részén).**
- A reszelővezetőt tartsa egyenesen. Biztosítsa be, hogy a 30° megjelölés a reszelővezetőn párhuzamosan fusson a láncpenge közepére. Ezzel be lesz biztosítva, hogy a vágó elemek 30°-os szög alatt lesznek reszelve.
- Minden vágó elemet külön reszeljen kifelé mutató irányba. A reszelés kizárólag egy irányú legyen. **Figyelmeztetés: az elem élesítéséhez elegendő reszelővel két, vagy három húzás.**
- A vágó elemeket egymás után, egyenként kell megreszelni, az egyik elem reszelése után fordítson a láncsal előre és reszelje meg a következő elemet. A vágó elemeket a lánc egy oldalán reszelje meg, majd ismétlje a műveletet a másik oldalon is.

A vágóelemek mélykéseinek a reszelése

A mélykések mozgástera a vágóelemek élezésével redukálódik. A vágóelemeken lévő mélykéseket minden második, harmadik élezés után újra be kell állítani.

- A mélykések (0,635 mm) eszközét erősítse két vágóelem csúcsára.
- Biztosítsa be, hogy a mélykés behatoljon a eszköz mélyedésébe.
- Használjon középnagy lapos reszelőt. A mélykést reszelje egyenesen.
- A mélykésre való eszközt távolítsa el. Lapos reszelővel kerekítse le a vágóelemek mélykései első csúcsait.

Fűrészlánc csere

A láncot cserélje ki, ha a vágó elemek az ismételt élesztések után el vannak használva, vagy a lánc elszakadt. Kizárólag ebben a kézikönyvben ajánlott láncot használjon. A lánc cseréjével egyidejűleg ki kell cserélni a lánckereket is, mely a láncot hajtja. Figyelmeztetés: Az ajánlott láncot és a lánchajtó keréket megtalálja (fejezet: Lánc és penge csere)

Szemle és karbantartási terv

Időszakok	Eljárás	Esetleges továbbiak
Minden használat után	<ul style="list-style-type: none">• A gépet gondosan tisztítsa meg a fűrészportól	2.
Szükség szerint	<ul style="list-style-type: none">• A láncot élesítse meg	3.
Szükség szerint	<ul style="list-style-type: none">• A tartályba töltsön olajat	4.
Minden 3. használat után	<ul style="list-style-type: none">• A kardámtengelyt kenje meg (lásd. 6.2 fejezet)	



!!! Vóór ingebruikneming van het apparaat deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen.

**A.V. 2 Voor nadruk en uittreksels is toestemming vereist. Technische wijzigingen voorbehouden.
Afbeeldingen zijn bedoeld als voorbeelden**

NL

Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?**

Op onze website www.guede.com in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:

Artikelnummer:

Bouwjaar:

tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

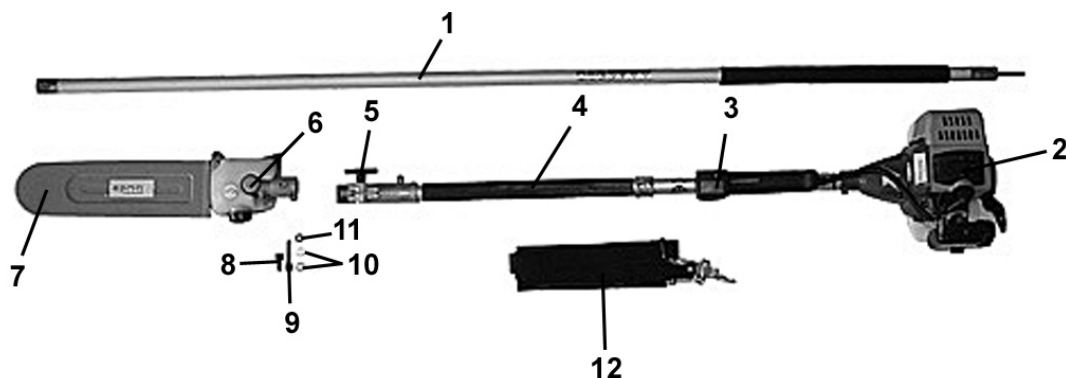
fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

e-mail: support@ts.guede.com

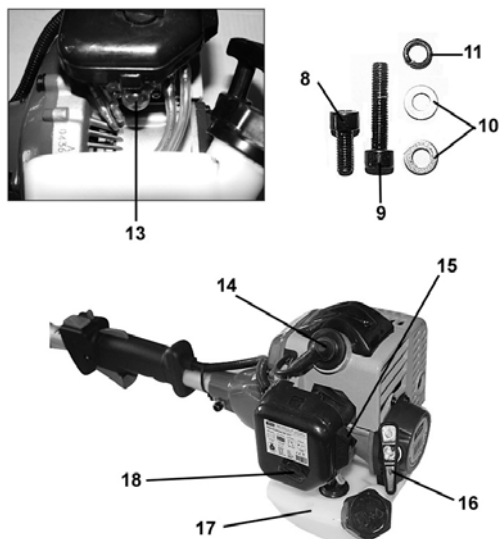
Apparaat

Professionele verzorging van houtgewassen vanaf de grond. Met een lengte van 2,8 m bereikt u ook hoog gelegen plaatsen. Het kleine gewicht en de comfortabele uitrusting zorgen voor een gemakkelijk en veilig gebruik met de draaggordel. Hoogwaardige merkset. Aandrijving met stabiele metalen tandwielen. Totale lengte met zaagset 2,8 m. De hoogwaardige, elektronische TCI-ontsteking garandeert een hoge prestatie en goede starteigenschappen. De ingebouwde brandstofpomp verzorgt een probleemloze start, ook na lange pauzes en stilstand.

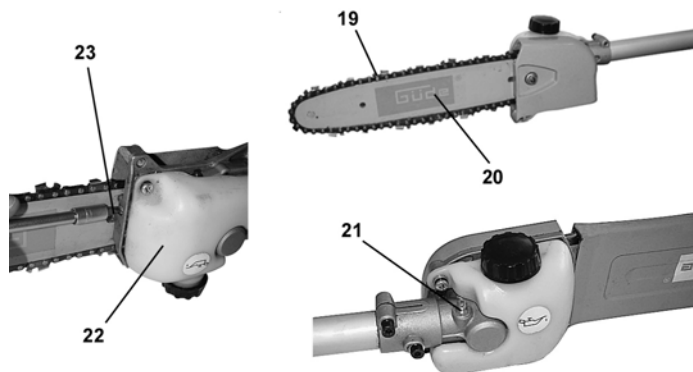
Geleverde onderdelen



Afb. 1



Afb. 2



Afb. 3

1. Verlengbuis	15. Choke
2. Motor	16. Starter
3. Schakelaar	17. Brandstoftank
4. Greep	18. Luchtfiler
5. Vleugelschroef	19. Zaagketting
6. Zaagkop	20. Zaagbalk
7. Zaagkettingbescherming	21. Smeernippel voor drijfwerk
8. Inbusbout	22. Olie tank
9. Inbusbout	23. Afstelschroef
10. Onderlegging	
11. Borgring	
12. Draaggordel	
13. Brandstofpomp	
14. Bougieplug	

Garantie

Garantieclaims volgens de bijgaande garantiekaart.

Algemene veiligheidsinstructies

De gebruiksaanwijzing dient, vóór het éérste gebruik van het apparaat, geheel doorgelezen te worden. Indien over de aansluiting en bediening van het apparaat twijfels bestaan, dient u zich tot de producent (serviceafdeling) te wenden.

OM EEN HOGE GRAAD VAN VEILIGHEID TE GARANDEREN DIENT U DE VOLGENDE INSTRUCTIES IN ACHT TE NEMEN:

LET OP!

- Vóór het begin van de werkzaamheden moet voor een vlakke en slipvrije werkomgeving, met voldoende bewegingsvrijheid, gezorgd worden.
 - Volg alle instructies op, vóór en tijdens werkzaamheden met de zaag.
 - Gebruik de machine niet, indien u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.
 - Bewaar de veiligheidsinstructies goed.
 - Niet in gebruik zijnde machines moeten op een droge, afgesloten plaats en buiten het bereik van kinderen opgeslagen worden.
 - De desbetreffende voorschriften ter voorkoming van ongevallen en andere, algemeen erkende veiligheidstechnische regels, moeten opgevolgd worden.
 - De instructies in de brochures van de officiële ongevallenverzekering opvolgen (VVG 7j).
 - Het gebruik van andere inzetwerktuigen en andere accessoires kan letselgevaar betekenen.
 - Alle beschermings- en veiligheidsonderdelen moeten, na een voltooide reparatie of onderhoud, onmiddellijk terug gemonteerd worden.
 - Beschadigde of defecte beschermingsonderdelen moeten onmiddellijk vervangen worden.
 - De met de motorkettingzaag werkende personen mogen niet afgeleid worden.
 - Houd de werkomgeving vrij van houtafval en rondliggende onderdelen.
 - Stel de zaag niet aan regen bloot en gebruik deze motorkettingzaag niet in een vochtige of natte omgeving.
- De motorkettingzaag voor takken is enkel geschikt voor het zagen van hout.

Handelwijze in noodgeval


Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die aan het letsel beantwoordt en vraag zo snel mogelijk een gekwalificeerde medische hulp aan.
Bescherm gewonde personen voor verdere letsels en stel ze gerust.

Aanduidingen op het apparaat

Toelichting van de symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en/of op het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

Productveiligheid:

					
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap					

Verbod:

Verbod, algemeen (in verbinding met ander pictogram)	Vuur, open vlammen en roken verboden	Aanraken verboden	Heen grijpen verboden	Machine niet bij neerslag gebruiken	

Waarschuwing:

Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning	Waarschuwing voor brandgevaarlijke stoffen	Waarschuwing voor struikelgevaar	Waarschuwing voor gezondheid schadelijke gassen	Waarschuwing voor hete oppervlakken
Machine mag slechts buiten gesloten ruimten gebruikt worden	Waarschuwing voor snijletsels	Veilige afstand bewaren			

Aanwijzing:

Oogbescherming gebruiken	Hoofdbescherming dragen	Gehoorbescherming gebruiken	Veiligheidsschoenen dragen	Veiligheidshandschoenen gebruiken	Beschermende kleding dragen
Vóór gebruik gebruiksaanwijzing lezen					

Milieubescherming:

Afval niet in het milieu maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren	Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren			

Verpakking:

Voor vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering boven	Let op - breekbaar			

Technische gegevens:

Lengte kettingbalk	Vermogen	Tweetaktmotor	Tankinhoud	Gewicht	Opgave geluidsniveau

Gebruik volgens bepalingen

De motorkettingzaag voor takken is uitsluitend voor het snoeien van bomen en/of ander houtgewas vanaf de grond geconstrueerd.

Bij niet-naleving van bepalingen uit de algemeen geldige voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schaden niet aansprakelijk worden gesteld.

Overige gevaren en beschermingsmaatregelen

Mechanische gevaren

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)	Restgevaar
Stoten	Bij schuinstelling van de zaagbalk kan het tot terugstoten in de verlengbuis komen.	Met voldoende omwentelingen zagen, resp. de balk niet schuin stellen.	

Mechanische Restgefahren

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Stoten	Bij schuinstelling van de zaagbalk kan het tot terugstoten in de verlengbuis komen.	Met voldoende omwentelingen zagen, resp. de balk niet schuin stellen.	

Bedreigingen door lawaai

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Gehoorschadigingen	Bij langere werkzaamheden met de machine kan het tot gehoorschadigingen komen.	Altijd gehoorbeschermers dragen.	

Bedreigingen door werkstoffen en andere stoffen

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Contact, inademing	Het inademen van uitlaatgassen kan zeer schadelijk voor de gezondheid, resp. dodelijk zijn.	Machine slechts uitsluitend buiten gebruiken. Tegen de windrichting in werken.	
Vuur of explosie	De machine wordt met een licht ontvlambaar brandstofmengsel aangedreven dat, tijdens het tanken, kan ontvlammen.	Niet in de buurt van open vuur tanken en tijdens het tanken niet roken.	

Verwaarlozing van ergonomische beginselen

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Verwaarloosd gebruik van de persoonlijke beschermende uitrusting	Verwaarloosd gebruik of weglaten van de persoonlijke beschermende uitrusting, kunnen zware letsels veroorzaken.	Alle voorgeschreven beschermende uitrustingen gebruiken.	
Menselijk gedrag / Onjuist gedrag		Bij alle werkzaamheden altijd geconcentreerd zijn.	Kan nooit geheel uitgesloten worden.

Andere bedreigingen

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Uitglieden, struikelen of vallen van personen	Door struikelen of uitglijden kunnen andere personen in gevaar komen.	Andere personen moeten zich ver van de werkomgeving ophouden.	

Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die zich op het apparaat, resp. op de verpakking, bevinden. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduidingen op het apparaat" te vinden.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, voor het gebruik van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door een vakkundige persoon is geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd

Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder.
Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

Scholing

Voor het gebruik van het apparaat is enkel passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Technische gegevens

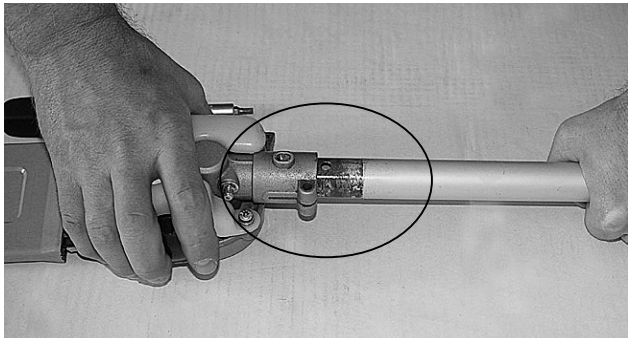

Motor	Tweetaktmotor
Max. vermogen	0,75 kW (1 PS)
Tankinhoud	0,6 l
Mengverhouding	1:40
Lengte kettingbalk	25 cm
Gewicht ca.:	ca. 1,2 kg
Artikel nr.:	85055

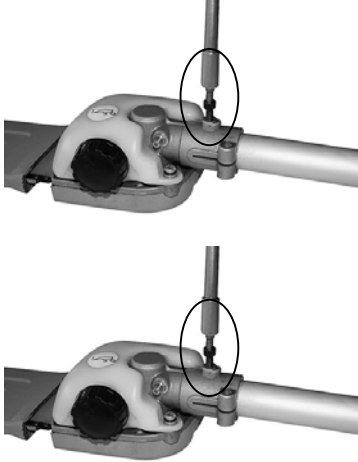

Transport en opslag

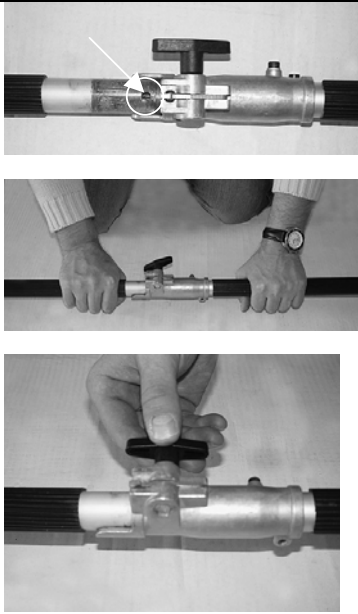

Indien de zaag voor langere tijd (1 maand) niet wordt gebruikt, moeten de volgende handelingen opgevolgd worden:



- De olietank en brandstoftank leegmaken.
 - De kettingbalk en zaagketting verwijderen en schoonmaken. De kettingbalk en de zaagketting, door inweken in een petroleumoplosmiddel of in mild zeepwater, schoonmaken.
 - De kettingbalk en de zaagketting drogen.
 - De zaagketting in olie onderdompelen. Daardoor wordt roestvorming vermeden.
 - Een dunne laag olie op de kettingbalk aanbrengen.
 - Het buitenste zaaglichaam met een zachte doek bevochtigen en met mild zeepwater afnemen.
 - De motorkettingzaag op een hooggelegen of afgesloten plaats bewaren, buiten het bereik van kinderen.
 - De motorkettingzaag op een droge plaats bewaren.
- Monteer op de kettingbalk de meegeleverde bescherming of een andere afdekking.

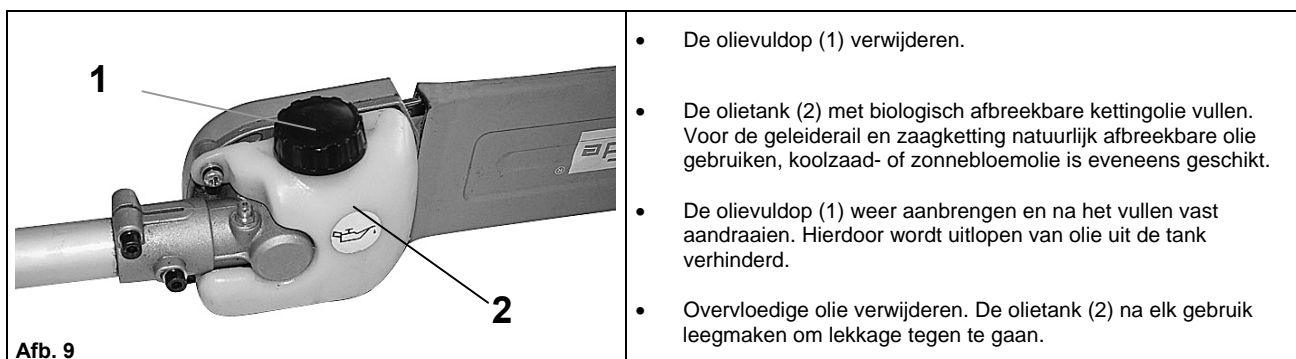
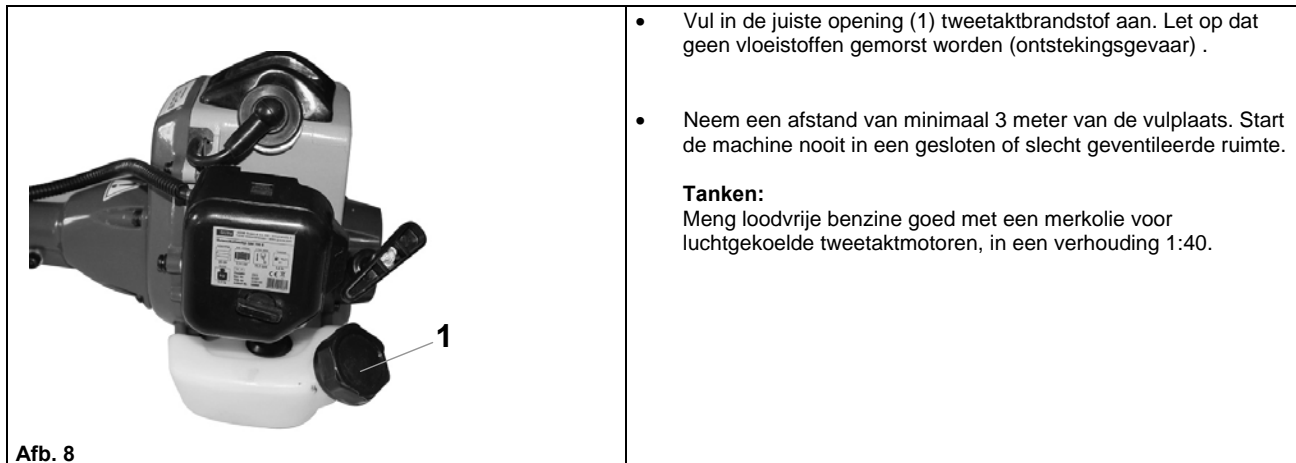
Montage en de eerste inbedrijfstelling

Samenstelle 1	Onderdelen uit de levering	
 Afb. 4	Afb. 1 – Pos. 1 Afb. 1 – Pos. 6	

Samenstelle 2	Benodigd samenstellen	Onderdelen uit de levering	
 <p data-bbox="180 705 247 730">Afb. 5</p>	<p data-bbox="549 264 699 291">Samenstelle 1</p>	<p data-bbox="887 241 1085 340">Afb. 1 – Pos. 8 Afb. 1 – Pos. 102 x Afb. 1 – Pos. 9 Afb. 1 – Pos. 11</p>	

Samenstelle 3	Benodigd samenstellen	Onderdelen uit de levering	
 <p data-bbox="180 1400 247 1424">Afb. 6</p>	<p data-bbox="549 801 699 828">Samenstelle 2</p>	<p data-bbox="887 779 1085 837">Afb. 1 – Pos. 4 Afb. 1 – Pos. 3</p>	

Samenstelle 5	Benodigd samenstellen	Onderdelen uit de levering	
 <p data-bbox="180 1955 247 1980">Afb. 7</p>	<p data-bbox="549 1487 699 1514">Samenstelle 4</p>	<p data-bbox="887 1442 1085 1500">Afb. 1 – Pos. 12</p>	



Let er op dat geen brandstof of olie in de grond terecht komt.

Veiligheidsinstructies voor de eerste inbedrijfstelling

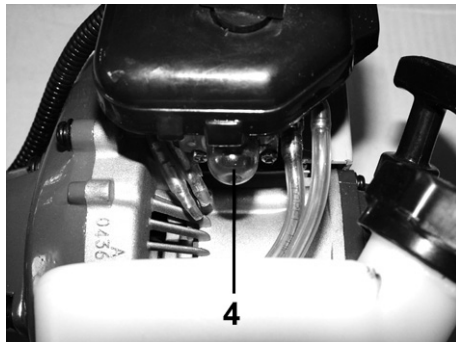
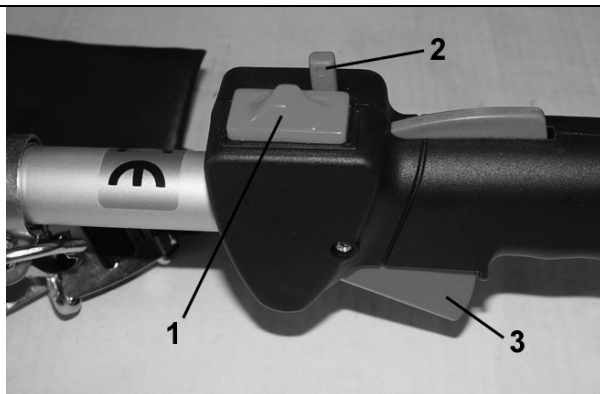
Voordat u de motorkettingzaag in bedrijf neemt moet deze op zijn bedrijfsveilige toestand gecontroleerd worden. Bij twijfel: de machine niet starten.

Let vooral op de volgende punten:

- Juiste montage van de onderdelen.
- Gemakkelijk schakelende schakelaars.
- Juiste montage van de bougiekabel. Bij losraken van de stekker kunnen vonken ontstaan die het naar buiten komend brandstofmengsel kunnen doen ontsteken.
- Gebruik de motorkettingzaag niet, als de steel of de zaag zijn beschadigd, onjuist ingesteld of niet volledig of veilig zijn samengebouwd, of als de startschakelaar de zaag niet in- of uitschakelt. De ketting moet stoppen, indien de startschakelaar wordt los gelaten. Defecte schakelaars slechts door een geautoriseerd servicecentrum laten vervangen.
- Gebruik de motorkettingzaag nooit bij sterke wind.
- Pas op voor vallende takken. De boom vóór het snoeien controleren. Ruimte voor vallende takken maken en de valrichting van de vallende takken in acht nemen.
- De kettingzaag voor takken niet voor scheuten of kreupelhout gebruiken.
- Zaag niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Defecte zaagkettingen moeten onmiddellijk vervangen worden.
- Houd de werktuigen scherp en schoon om beter en veiliger te kunnen werken.

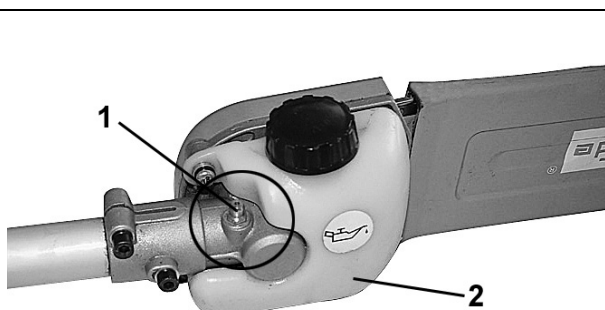
Andere personen moeten zich op veilige afstand ophouden.

Manier van aanpak



Afb. 10

- Schuif de schakelaar (1) in de richting van de handgreep. Bij een koude start moet de schakelaar voor de choke (5) naar boven geschoven worden.
- Druk de brandstofpomp (4) ca. 8-10 keer in om het brandstofsysteem te vullen (in normaal gebruik 2-3 keer drukken).
- Leg de hand op de handgreep en maak de borging los. Druk nu de gasknop in en gelijktijdig de vergrendelknop van het gas (2). Houd de vergrendelknop ingedrukt en laat de gasknop los. Daarmee is de gasvergrendeling (2) ingeklikt.
- Houd de motorkettingzaag met één hand aan de bevestigingsbeugel (4) vast. Trek nu met de andere hand aan het starterkoord (6) tot de motor loopt **LET OP! Niet te ver uittrekken**. Pas op voor de lopende ketting.
- Wanneer de motor draait, stel de choke (5) weer naar beneden. Geef nu 2-3 keer volgas aan de gashendel (3) en begin met de werkzaamheden.
- Voor het uitschakelen van de machine zet de schakelaar (1) op „STOP” (in richting van de snede).



Afb. 11

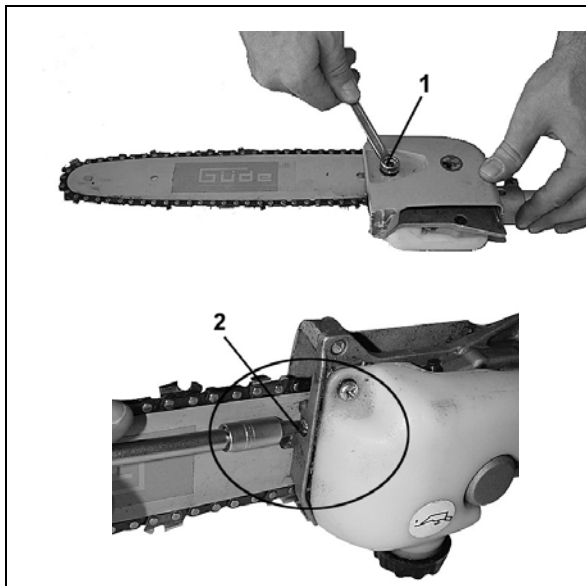
- Smeer de cardanas in de verlengbuis met een vetpers via de smeernippel (1).
- Vul de aangegeven kettingolie (zie hoofdstuk 5) in de olietank (2).

Afstellen van de kettingspanning



VOORZICHTIG: Altijd op de juiste kettingspanning letten. Een losse zaagketting verhoogt het gevaar van terugslagen. Een losse ketting kan uit de geleider springen. Deze zou de bedienende persoon kunnen verwonden en de

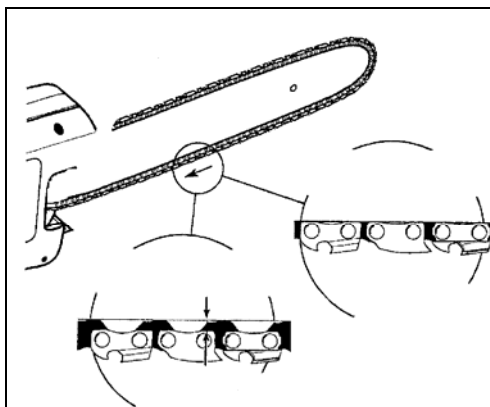
zaagketting beschadigen. Een losse zaagketting veroorzaakt een snelle slijtage van de zaagketting, de geleidebalk en het kettingwiel.



Afb. 12

- Voor het afstellen van de ketting controleren of de moer van de kettingbalk (1) slechts met de hand is aangedraaid.
- De afstelschroef (2) in de richting van de klokwijzers draaien, tot de ketting aanligt maar licht te bewegen is.

De ketting moet op elke plaats van de balk gelijkmatig aanliggen maar mag niet spannen of klemmen.

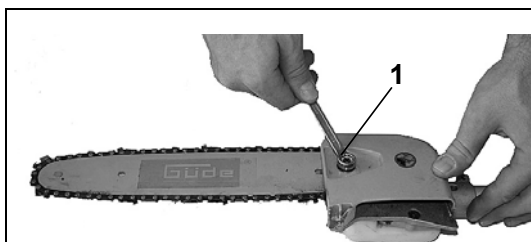


Afb. 13

- De ketting moet vrij kunnen bewegen. Indien de ketting niet vrij beweegt, deze door het draaien van de afstelschroef (2), tegen de richting van de klokwijzers in, losmaken.
- Nadat de kettingspanning juist is ingesteld, de moer van de kettingbalk (1) vastdraaien. Dit verhoogt het gevaar van terugslag en kan ook de zaag beschadigen.

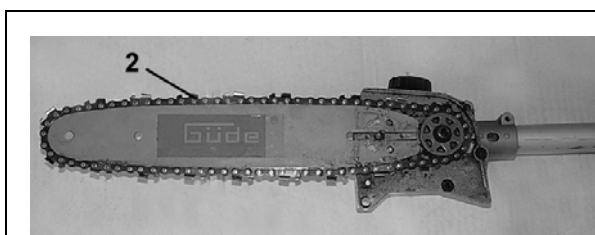
Aanwijzing: Een nieuwe zaagketting rekt uit. De nieuwe zaagketting na de eerste gebruiksm minuten controleren. De zaagketting laten afkoelen en dan de kettingspanning opnieuw afstellen.

Bediening



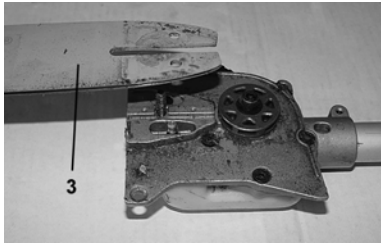
Afb. 14

- Maak de moer van de kettingbalk los (1).
- Verwijder de moer van de kettingbalk en (1) en verwijder vervolgens de afdekking.



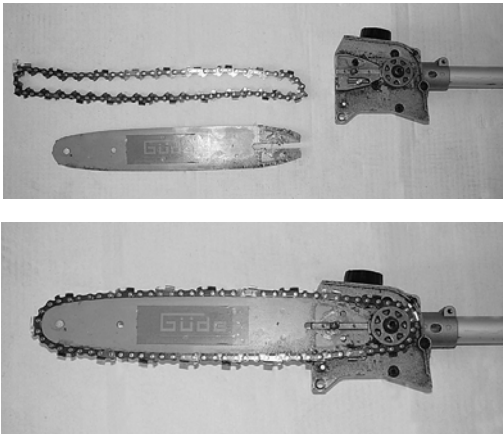
Afb. 15

- Neem nu de ketting uit (2).



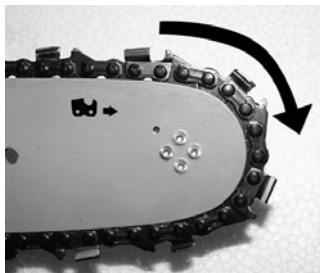
Afb. 16

- Neem de kettingbalk (3) uit de geleiding.



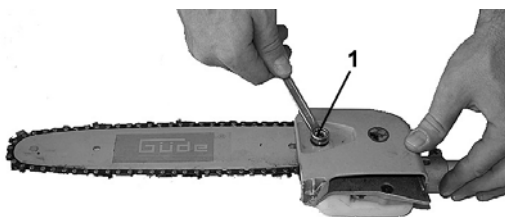
Afb. 17

- Nu kan het vervangen van de kettingbalk of de ketting uitgevoerd worden.
- Leg vervolgens de ketting om de balk en zet deze weer in de geleiding.



Afb. 18

- Op de looprichting van de ketting letten.



Afb. 19

- Zet de kettingafdekking weer op en schroef deze vast (1).
- Aansluitend de ketting weer overeenkomstig spannen.

Veiligheidsinstructies voor de bediening



Terugslag vermijden. Terugslag kan de zwaarste verwondingen veroorzaken.

De motorkettingzaag niet vanaf een boom, een ladder of een andere onstabiel onderstel of in een onveilige positie gebruiken. De controle over de motorkettingzaag kan verloren gaan waardoor zware letsels kunnen ontstaan.

Professionele ondersteuning inroepen, als de omstandigheden het gebruik van een zwaardere machine vereisen.

Let op de omgevingscondities waaronder gewerkt wordt. Door de motor worden giftige afgewerkte gassen geproduceerd, zolang de motor loopt. Deze gassen kunnen reukloos en onzichtbaar zijn. Daarom mag nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimtes met de machine gewerkt worden. Zorg bij de werkzaamheden voor voldoende ventilatie. Zorg bij vocht, sneeuw en ijs op hellingen of op ongelijk terrein voor een veilige en stabiele werkplek.

- Gebruik de machine pas nadat u de gebruiksaanwijzing aandachtig gelezen hebt.

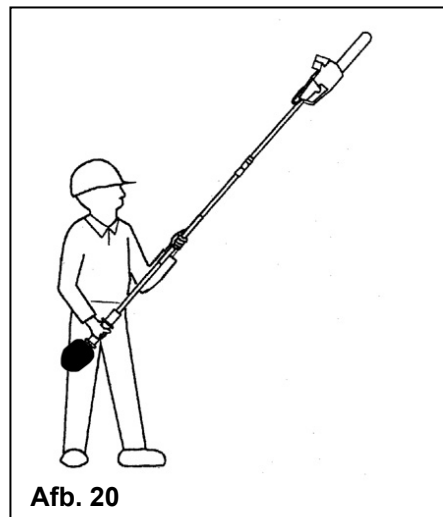
- Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies.
- Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.



Let op: Let op de vallende takken.

Aanwijzingen stap voor stap

1. Maak de motorkettingzaag als in hoofdstuk 5 „Eerste inbedrijfstelling“ beschreven en start deze zoals in hoofdstuk 6 „Bediening“ aangegeven.
2. Gebruik altijd de juiste werkkleding, veiligheidsbril, helm, veiligheidsschoenen en beschermende handschoenen.
3. Gebruik beide handen voor het vasthouden van de motorkettingzaag. Uitsluitend de voorziene greep bedoeld voor het gebruik van de machine gebruiken. Goed vasthouden, duimen en vingers moeten om de greep en de steel grijpen.
4. Controleren of de voeten goed geplaatst zijn. Het gewicht gelijkmatig over de voeten verdelen.
5. Bij het begin van een snede de bewegende zaagketting tegen het hout / de tak aandrukken. De motorkettingzaag vast tegen de plaats houden om een mogelijk springen of wegglijden (zijdellingse bewegingen) van de machine te voorkomen. Zo mogelijk met de maximale snelheid van de ketting werken.
6. De motorkettingzaag met een lichte druk toevoeren. De motorkettingzaag niet forceren. In ander geval kan de motor overbelast raken. De zaag werkt beter en veiliger bij een zo hoog mogelijk toerental.
7. De motorkettingzaag van de snede verwijderen terwijl deze nog met volle snelheid loopt. De machine door het bedienen van de stopschakelaar uitschakelen. De motorkettingzaag moet volledig tot stilstand gekomen zijn voordat deze weggelegd mag worden.



Storingen - Oorzaken - Oplossingen

LET OP: ALTIJD EERST DE BEVEILIGINGEN TEGEN OVERBELASTING CONTROLEREN!

Storing	Oorzaak	Oplossing
De zaag loopt, maar zaagt niet	1. De zaagketting is gedraaid op de kettingbalk gemonteerd.	1. Zie samenbouw van de kettingbalk en zaagketting.
De zaag werkt enkel, als zijkracht gebruikt wordt. Het resultaat is slechts weinig zaagsel met enkele grotere splinters	1. De ketting is bot.	1. Zie slijpen van de kettingzaag.
De zaagketting wordt niet met olie verzorgd	1. Tank is leeg. 2. De olie is te dik.	1. Olietank aanvullen. 2. De juiste olie gebruiken. Zie vullen van de olietank.
De zaagketting komt los van de kettingbalk	1. De ketting is te slap gespannen. 2. De kettingbalk en zaagketting zijn onjuist samengebouwd.	1. De zaagketting aanhalen. Zie afstellen van de kettingspanning (zie hoofdstuk 6 „Bediening“). 2. Zie hoofdstuk 6 “Bediening”.
De zaag rookt	1. Het brandstofmengsel bevat te veel olie.	1. Mengsel 1:25 gebruiken.
Uit de zaag lekt olie	1. De oliedop is niet gesloten.	1. De oliedop aandraaien. Aanwijzing: Olietank leegmaken, indien de zaag niet wordt gebruikt.

Inspectie en onderhoud

AANWIJZING: De onderhoudshandleidingen voor de kettingzaag opvolgen. Niet genoemde onderhoudswerkzaamheden moeten door een geautoriseerde service uitgevoerd worden.

Reiniging van het zaaglichaam

Het zaaglichaam schoon houden. Een zachte doek, bevochtigd met mild zeepwater, gebruiken. Het zaaglichaam daarmee afnemen.



VOORZICHTIG:

- De snijkanten zijn scherp. Beschermende handschoenen dragen bij het aanraken van de zaagketting.
- **Reiniging van het zaaglichaam**
- De zaag niet in een vloeistof dompelen.

- **Geen reinigingsmiddelen gebruiken die ammoniak, chloor of schuurstof bevatten.**
- Geen chloorachtige reinigungsoplossingen, geen koolstoftetrachloride, kerosine of benzine gebruiken.

Veiligheidsinstructies voor inspectie en onderhoud

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouds- en verzorgingsgebreken kunnen tot onvoorzien ongevallen en letsels leiden.

Ongelijkmatige slijtage veroorzaakt de meeste problemen aan de kettingbalk. Verkeerd slijpen van de zaagelementen van de zaagketting en een verkeerd afstellen van de dieptebegrenzer kan dit veroorzaken. Als de kettingbalk ongelijkmatig versleten wordt, verbreedt zich de geleiding van de kettingbalk. Daardoor rammelt de zaag en sleuven worden breder. De zaag zaagt niet recht. De kettingbalk vervangen, indien dit optreedt. De kettingbalk voor het slijpen van de zaag controleren. Een versleten of beschadigde kettingbalk is niet veilig en beschadigt de zaagketting waardoor het zagen moeilijker wordt.

- De kettingbalk van de motorkettingzaag verwijderen.
- Het zaagsel in de balkgeleiding van tijd tot tijd verwijderen. Daarvoor een plamuurmes of een draad gebruiken.
- Na meerdere vijlwerkzaamheden met de hand moet de ketting door een servicecentrum of een slijpmachine geslepen worden. Daarna worden gelijkmatige vijlwerkzaamheden verkregen.
- Oneffenheden aan de zijkanten van de kettingbalk verwijderen. Een vlakke vijl gebruiken om de hoeken vlak te vijlen. Indien de kettingbalk is verbogen of gespleten, en indien de binnenste balkgeleiding sterk versleten is, dan de kettingbalk niet opnieuw gebruiken.

Slijpen van de zaagketting



VOORZICHTIG:

- De snijkanten zijn scherp. Beschermende handschoenen dragen bij het aanraken van de zaagketting.

De ketting scherp houden; daardoor snijdt de zaagketting sneller en veiliger. **Een botte zaagketting veroorzaakt onnodige slijtage van kettingwiel, kettingbalk, ketting en motor. De zaagketting is bot, indien deze in het hout moet worden gedrukt en het zagen slechts in zaagsel en enige grotere splinters resulteert.**

Tip: Gebruik een van de kettingzaagslijpmachines van de firma Güde.

<p>Kettingzaagslijpmachine GS 650</p> 	<p>Robuuste universele kettingzaagslijpmachine voor alle gangbare typen zaagkettingen, voor vaste montage. Sterke motor, 2 x 35° schaal, slijphoek gemakkelijk instelbaar door handwiel, kettinggeleiderail met variabele verstelbare aanslag. Fixatie en vergrendeling van de ketting door handige klemschroeven. Eenvoudig slijpen van de zaagtanden door drukken op de motorkast.</p> <p>EAN 40 15671 94090 2 Artikel nr. 94090</p>
<p>Kettingzaagslijpmachine Profi 2500</p> 	<p>Professionele kettingzaagslijpmachine, geschikt voor alle gangbare zaagtypen, bedoeld voor vaste montage. Een sterke motor, zonder omspannen van de zaagketting, beide tandposities slijpbaar door draaibare spaninrichting en draaibare slijpkop, inclusief verlichting van het slijpgebied (230 volt, 15 watt, E14). Alle instellingen eenvoudig bedienbaar, basislichamen van trillingvrij robuust persgietwerk van aluminium, slijpkop met grote greep voor licht zwenken bij het slijpen, met automatische terugstelling van de slijpkop.</p> <p>Incl. 1 schijf 145 x 22,3 x 3,2 mm, 1 schijf 145 x 22,3 x 4,7 mm, met ritssteen en slijpmal.</p> <p>EAN: 40 15671 94131 2 Artikel nr. 94131</p>

Slijpen met de vijl

- De vijlgeleider voor het vijlen van een 30° hoek gebruiken.
- De zaagketting op de juiste spanning afstellen.
- De kettingbalk voorzichtig in een bankschroef klemmen. **Aanwijzing: De zaagketting niet inklemmen.**
- De 4 mm ronde vijl (verbonden met de vijlgeleider) in de balkrail tussen de bovenste plaat en de dieptebegrenzer aan de zaagketting aanbrengen. De vijlgeleider moet op de bovenste plaat evenals op de dieptebegrenzer rusten.
- **Aanwijzing: In het midden van de geleiderail vijlen.**
- De vijlgeleider recht houden. Controleren of de 30° markering aan de vijlgeleider parallel met het midden van de kettingbalk verloopt. Dit waarborgt dat de zaagelementen met een hoek van 30° worden gevijld.
- Ieder zaagelement van binnen naar buiten vijlen, tot dit scherp is. Slechts in één richting vijlen.
- **Aanwijzing: Twee of drie streken met de vijl kunnen het zaagelement voldoende slijpen.**

- Nadat ieder element is geslepen, de ketting voorwaarts bewegen en het volgende zaagelement slijpen. Alle zaagelementen aan één kant van de ketting vijlen. Naar de andere kant overgaan en de stappen herhalen.

Vijlen van de dieptebegrenzers van de zaagelementen

De speling van de dieptebegrenzers wordt gereduceerd, indien de zaagelementen worden geslepen. Na iedere tweede of derde slijping moeten de dieptebegrenzers aan de zaagelementen opnieuw ingesteld worden.

- Het werktuig voor dieptemeting (0,635 mm) vast op het punt van twee zaagelementen aanbrengen.
- Controleer of de dieptebegrenzer in de sleuf in het werktuig voor dieptemeting komt.
- Een middelgrote vlakke vijl gebruiken. De dieptebegrenzer met het werktuig voor dieptemeting recht vijlen.
- Het werktuig voor dieptemeting verwijderen. Met de vlakke vijl de voorste hoek van de dieptebegrenzer van het zaagelement rond vijlen.

Vervangen van de zaagketting

De zaagketting vervangen, indien de zaagelementen na herhaald slijpen te veel versleten zijn of indien de ketting breekt. Slechts een vervangende zaagketting gebruiken die in dit handboek wordt genoemd. Bij vervanging van de zaagketting moet ook het kettingwiel vervangen worden. Daardoor wordt de zaagketting naar behoren aangedreven. Aanwijzing: De desbetreffende zaagketting en het aandrijfkettingwiel zijn onder de onderdelen en accessoires aangegeven. (Zie hoofdstuk "Vervangen van zaagketting en kettingbalk")

Inspectie- en onderhoudsschema

Tijdsinterval	Beschrijving	Eventuele overige details
Na ieder gebruik	<ul style="list-style-type: none"> • De machine grondig van zaagsel reinigen. 	
Volgens behoefte	<ul style="list-style-type: none"> • Ketting slijpen. 	
Volgens behoefte	<ul style="list-style-type: none"> • Olietank aanvullen. 	
Na ieder derde gebruik	<ul style="list-style-type: none"> • Cardanas smeren (zie hoofdstuk 6.2). 	



!!! Prima di mettere la macchina in funzione, leggere attentamente, per favore, il presente Manuale d'Uso !!!

A.V. 2 Per le copie, anche delle parti del testo, deve essere emessa l'autorizzazione. Sono riservate le modifiche tecniche. Le illustrazioni riportate rappresentano un esempio.

IT

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso? Sul nostro sito dell'Internet www.guede.com, nella parte Assistenza, Vi aiutiamo veloce e senza la burocrazia inutile. Vogliate darci la mano per poter aiutarVi. Per essere in grado di poter identificare Vostro apparecchio nel caso di una contestazione, abbiamo bisogno della matricola, del codice e dell'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

N° serie:	Cod.ord.:	Anno di produzione:
Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Apparecchio

La cura professionale delle piante legnose dal suolo. Con la lunghezza di 2,8 m raggiungete le altezze notevoli. Il peso minimo ed allestimento di comfort costituiscono le condizioni di lavoro comodo e sicuro. Fa la parte dell'allestimento la cintura. Il kit da taglio di marca dell'alta qualità. Il meccanismo d'azionamento con pignone metallico stabile. Lunghezza totale con kit da taglio 2,8 m. L'accensione elettronica TCI di qualità garantisce l'alta prestazione e buone caratteristiche dello start. La pompa primer integrata consente lo start senza problemi anche dopo le pausi e fermate di tempo lungo.

Volume della fornitura

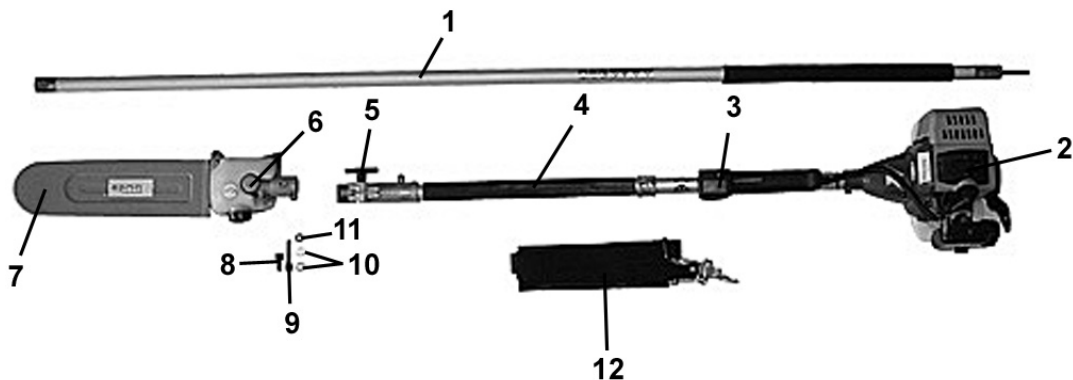


Fig. 1

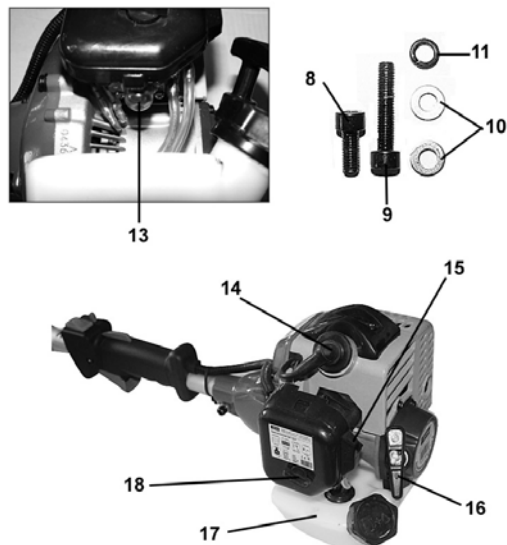


Fig. 2

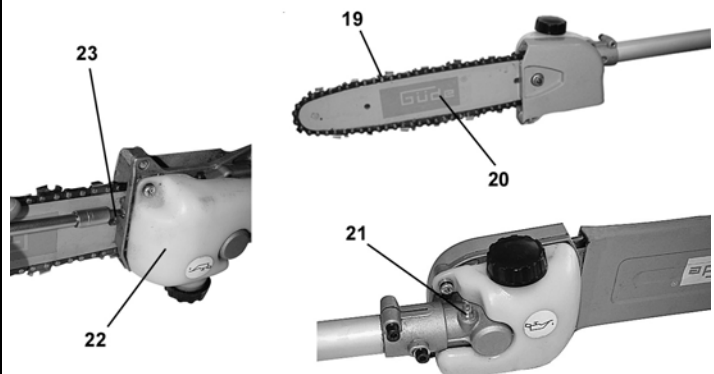


Fig. 3

1. Tubo di prolunga	15. Arricchitore
2. Motore	16. Avviatore
3. Interruttore	17. Serbatoio del carburante
4. Manico	18. Filtro d'aria
5. Vite a farfalla	19. Catena di sega
6. Testa di sega	20. Lista di sega
7. Carter protettivo della sega	21. Lubrificatore del meccanismo d'azionamento
8. Vite a brugola	22. Serbatoio dell'olio
9. Vite a brugola	23. Vite di registrazione
10. Rondella	
11. Anello di sicurezza	
12. Cintura	
13. Primer pompa	
14. Raccordo della candela d'accensione	

Garanzia

Diritti di garanzia secondo il protocollo in allegato.

Istruzioni di sicurezza generali

Il Manuale d'Uso deve essere completamente letto prima di usare l'apparecchio. Nel caso di qualsiasi dubbio sul collegamento e sulla manovra dell'apparecchio, avvolgersi al produttore (Settore d'Assistenza).

PER GARANTIRE IL GRADO DELLA SICUREZZA DI LAVORO ELEVATO, MANTENERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI:

ATTENZIONE!

- Prima di iniziare lavoro, badare a che il terreno da lavoro sia piano e rigido per camminare, e che ebbe prestato lo spazio sufficiente per movimento.
 - Prima e durante lavoro con apparecchio rispettare tutte questa istruzioni.
 - Non utilizzare l'apparecchio quando siete stanchi oppure sotto influsso dell'alcol, medicinali e/o droghe.
 - Gli apparecchi non utilizzati dovrebbero essere ubicati nel luogo secco, chiuso e fuori la portata dei bambini.
 - Rispettare le apposite prescrizioni contro incidente ed altre regole tecniche di sicurezza generalmente riconosciute.
 - Rispettare i giornali delle Associazioni professionali (VBG 7j).
 - Applicazione degli attrezzi diversi ed utilizzo degli accessori diversi possono significare il pericolo dell'incidente per Vs. persona.
 - Terminata la riparazione e/o manutenzione, è necessario rimontare immediatamente tutti dispositivi di protezione e di sicurezza.
 - I dispositivi di protezione danneggiati e/o difettosi devono essere sostituiti immediatamente.
 - Durante lavoro, le persone che lavorano con la motosega a catena non devono essere disturbate.
 - Eliminare dall'area di lavoro i trucioli e pezzi dei rami caduti.
 - Non esporre la rimondatrice alla pioggia e non utilizzarla nell'ambiente umido e/o bagnato.
- La rimondatrice motorizzata è stata progettata solo per tagliare la legna.

Comportamento nel caso d'emergenza

Iniziare il pronto soccorso indispensabile per tipo dell'incidente e rivolgersi possibilmente con la massima rapidità al medico competente.
 Proteggere il ferito agli altri incidenti e metterlo alla posizione tranquilla.

Indicazioni sull'apparecchio

Spiegazione dei simboli

Sono applicati nel presente Manuale e/o sull'apparecchio i seguenti simboli:

Sicurezza del prodotto:

CE					
Prodotto conforme alle norme CE relative					

Divieti:

					
Divieto generale (insieme l'altro pittogramma)	Divieto di fiamma, della fonte di luce non protetta e del fumare	Divieto del contatto	E' vietato mettere le mani all'interno dell'apparecchio	Non usare l'apparecchio all'umido	

Avvertenze:

Avvertenza/attenzione	Avvertenza alla tensione elettrica pericolosa	Pericolo delle sostanze fautori al fuoco	Avvertenza al pericolo d'inciampo	Pericolo dei fumi nocivi per la salute	Avvertenza alla superficie calda
L'apparecchio può essere utilizzato solo esternamente ai locali chiusi	Avvertenza al taglio	Mantenere la distanza sicura			

Indicazioni:

Usare gli occhiali di protezione	Usare la cuffia di protezione della testa	Usare le cuffie	Usare la calzatura di protezione	Usare i guanti protettivi	Schutzkleidung benutzen
Prima dell'uso, leggere attentamente il Manuale d'Uso					

Tutela dell'ambiente:

Smaltire i rifiuti ecologicamente	Materiale d'imballo del cartone può essere consegnato al riciclo presso il centro di raccolta	Gli apparecchi elettrici ed elettronici difettosi e/o destinati per smaltimento devono essere consegnati per riciclo al centro di raccolta autorizzato			

Imballo:

Proteggere alla pioggia	Senso d'orientamento dell'imballo - verticalmente	Attenzione, fragile			

Dati tecnici:

Lunghezza della lista	Potenza	Motore a 2 tempi	Volume del serbatoio	Peso	Livello acustico

Uso in conformità alla destinazione

La rimondatrice motorizzata è destinata esclusivamente per la rimondatura degli alberi e/o le altre piante legnose da terra.

L'ignoranza della disposizione delle prescrizioni generalmente vigenti e del presente Manuale costituisce la dispensa di responsabilità del costruttore.

Pericoli residuali ed azioni di protezione

Pericoli residuali meccanici

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione	Pericolo residuale
Urto	Girando leggermente la lista della sega, possono avvenire i retrourti nel tubo di prolunga.	Tagliare con numero dei giri sufficiente, eventualmente non girare la lista.	

Pericolo del rumore

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Danneggiamento dell'udito	Lavorando con apparecchio per tempo più lungo, può avvenire il danneggiamento dell'udito.	Usare sempre le cuffie di protezione	

Minaccia del materiale da lavoro oppure delle altre sostanze

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Contatto, aspirazione	Aspirazione dei fumi può essere molto nocivo per la salute, eventualmente mortale.	Utilizzare l'apparecchio solo nella natura. Lavorare contro il senso del vento.	
Fuoco oppure esplosione	L'apparecchio è alimentato della miscela del carburante facilmente infiammabile che può facilmente prendere fuoco ad es. nel momento del rifornimento.	Non rifornire i carburanti in vicinanza della fiamma libera e non fumare durante l'operazione.	

Inadempimento delle regole ergonomiche

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Negligenza in uso dei mezzi di protezione personale	Negligenza in uso e/o mancanza dei mezzi di protezione personale possono causare le gravi ferite.	Usare tutti mezzi di protezione prescritti.	
Comportamento umano / errore dovuto dell'uomo		Concentrarsi bene durante ogni lavoro.	Mai può essere assolutamente escluso.

Altri pericoli

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)	Restgefahr
Scivolamento, l'inciampata e/o caduta delle persone	Per inciampata e/o scivolamento possono essere minacciate le altre persone.	Le altre persone devono stare lontano, fuori la portata dell'area di lavoro.	

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio/imballo. La descrizione dei singoli significati si trova nel capitolo „Indicazioni sull'apparecchio“.

Requisiti della manovra

Prima di usare l'apparecchio, l'operatore dovrebbe leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica

Non è necessaria alcuna qualifica speciale per uso dell'apparecchio, tranne le istruzioni dettagliate del professionista.

Età minima

L'apparecchio può essere manovrato solo dalle persone maggiori di 16 anni.

Un'eccezione costituisce la manovra dell'apparecchio dai minorenni, se questa avviene in ambito dell'apprendimento professionale per lo scopo di raggiungimento della pratica con la sorveglianza dell'insegnante.

Istruzioni

La manovra dell'apparecchio richiede solo le opportune istruzioni. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Dati tecnici

Motore:	a 2 tempi
Max. potenza	0,75 kW (1 PS)
Volume del serbatoio	0,6 L
Rapporto della miscela	1:40
Lunghezza della lista	25 cm
Peso cca	ca. 5,5 kg
Cod. ord.	94068

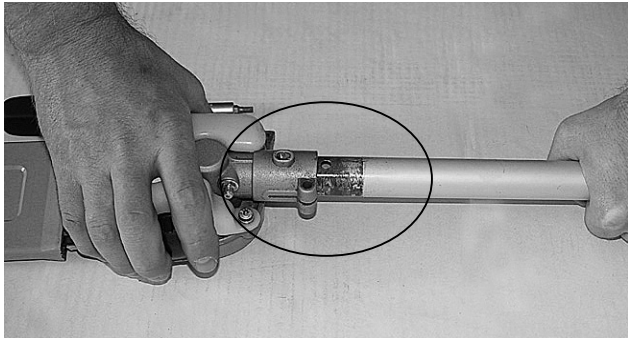

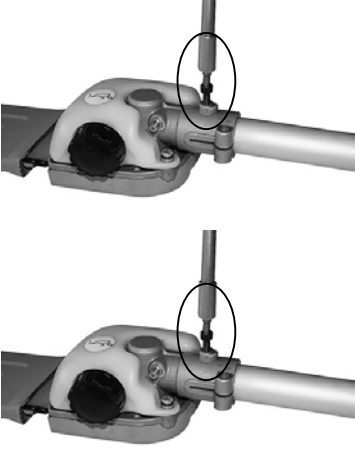

Trasporto ed immagazzinamento

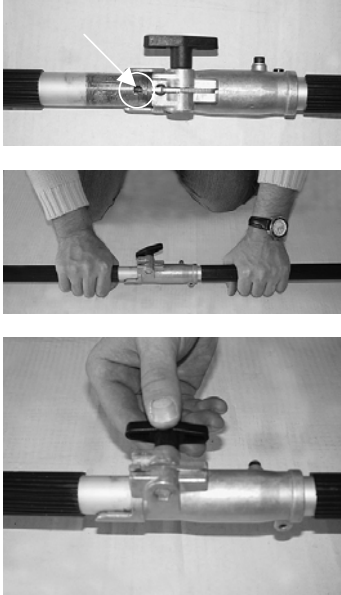

Nel caso che la sega non fosse utilizzata per il periodo più lungo (1 mese), è necessario eseguire le seguenti azioni:

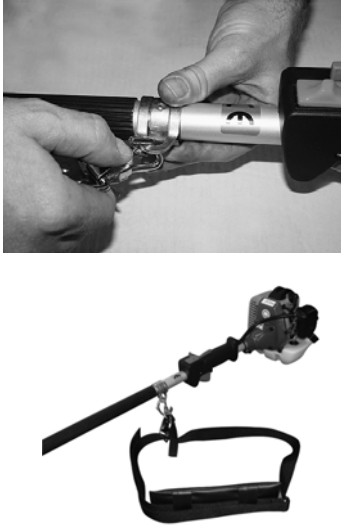

- Svuotare il serbatoio del carburante e dell'olio.
- Estrarre e pulire la lista della sega e la catena.
- Pulire la lista della sega e la catena immergendone al solvente di petrolio e/o alla soluzione dell'acqua con sapone.
- Asciugare la lista della sega e la catena.
- Immergere la catena al serbatoio riempito dell'olio. Sarà così protetta alla corrosione.
- Spalmare sulla lista di sega lo strato sottile dell'olio.
- Pulire le parti esterne della sega con panno umido leggermente inumidito dell'acqua con sapone.
- Conservare la rimondatrice motorizzata in alto e/o nel locale chiuso, fuori la portata dei bambini.
- Immagazzinare la rimondatrice motorizzata nel luogo secco.


Munire la lista di sega della custodia di protezione in fornitura oppure dell'altro carter.

Montaggio e prima messa in esercizio

Gruppo di montaggio 1	Parti di fornitura	
 Fig. 4	Fig. 1 – Pos. 1 Fig. 1 – Pos. 6	
 Fig. 5	Gruppi di montaggio necessari Gruppo di montaggio 1	Parti di fornitura Fig. 1 – Pos. 8 Fig. 1 – Pos. 102 x Fig. 1 – Pos. 9 Fig. 1 – Pos. 11
		

Gruppo di montaggio 3	Gruppi di montaggio necessari	Parti di fornitura	
 <p data-bbox="181 833 240 855">Fig. 6</p>	<p data-bbox="560 264 786 291">Gruppo di montaggio 2</p>	<p data-bbox="900 241 1050 264">Fig. 1 – Pos. 4</p> <p data-bbox="900 264 1034 286">Fig. 1– Pos. 3</p>	

Gruppo di montaggio 5	Gruppi di montaggio necessari	Parti di fornitura	
 <p data-bbox="181 1438 240 1460">Fig. 7</p>	<p data-bbox="560 936 786 963">Gruppo di montaggio 4</p>	<p data-bbox="900 891 1050 913">Fig. 1 – Pos. 12</p>	

 <p data-bbox="181 1930 240 1953">Fig. 8</p>	<ul data-bbox="804 1496 1465 1644" style="list-style-type: none"> • Versare la miscela del carburante al foro relativo (1). Porre attenzione che il liquido non esca. (pericolo di presa del fuoco). • Allontanarsi minimo 3 metri dal punto di rifornimento dei carburanti. Mai accendere la macchina nei locali chiusi oppure insufficientemente ventilati. <p data-bbox="852 1666 995 1688">Rifornimento:</p> <p data-bbox="852 1688 1465 1765">Mescolare bene la benzina senza piombo con olio di marca destinato per i motori a due tempi raffreddati ad aria, in rapporto 1:40.</p>
---	--

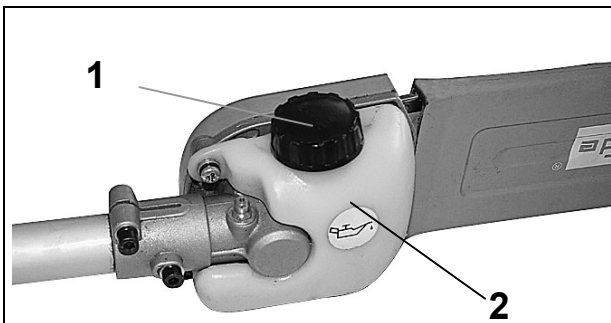


Fig. 9

- Togliere il tappo del serbatoio dell'olio (1).
- Versare al serbatoio (2) olio per catene biologicamente decomponibile. Per binario di guida e la catena è adatto anche il lubrificante cereale dell'olio di colza e/o girasole, naturalmente decomponibili.
- Rimettere il tappo del serbatoio d'olio (1). Serrarlo bene. Sarà così impedita la perdita dell'olio dal serbatoio.
- Pulire l'olio avanzato. Dopo ogni uso, svuotare il serbatoio d'olio (2) perché l'olio non spande.



Badare a che i carburanti e l'olio non penetrino al suolo.

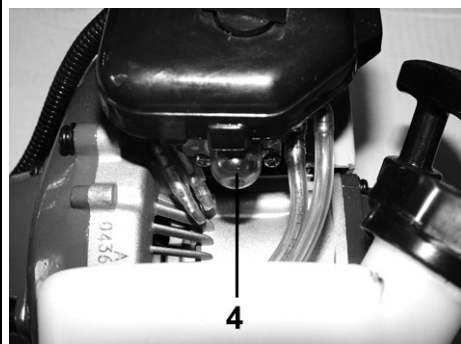
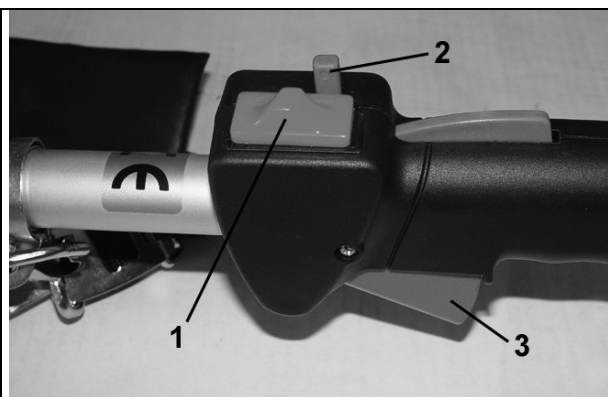
Istruzioni di sicurezza per la prima messa in esercizio

Prima di mettere la rimondatrice motorizzata in esercizio, è necessario controllare che si trova nelle condizioni sicure per esercizio. Nel caso del qualsiasi dubbio, non avviare la macchina.

Badare soprattutto ai seguenti punti:

- Montaggio corretto degli singoli elementi
- Funzione facile di tutti interruttori
- Inserimento sicuro del raccordo della candela d'accensione. Nel caso del raccordo allentato possono originare le scintille ed accendere il carburante mescolato con aria.
- Mai utilizzare la rimondatrice motorizzata con l'asta e/o sega danneggiate, mal registrate e/o non montate perfettamente e con sicurezza, oppure con interruttore della sega non funzionante. La catena si deve fermare lasciando l'interruttore. Far sostituire gli interruttori difettosi presso il Centro d'Assistenza autorizzato.
- Mai utilizzare la rimondatrice nel caso del vento forte oppure del temporale.
- Attenzione ai rami in caduta. Ispezionare l'albero prima di rimondarlo. Lasciare lo spazio per i rami caduti e fare attenzione al senso della caduta degli stessi.
- Mai utilizzare la rimondatrice per tagliare i rampolli e/o cespuglio.
- Non lavorare con la sega in vicinanza dei liquidi e/o gas infiammabili.
- La catena difettosa deve essere sostituita immediatamente.
- Mantenere gli utensili affilati e puliti; potranno così lavorare meglio e più in sicuro.
- Le altre persone devono stare in distanza sicura.

Manovra



- Spostare l'interruttore (1) verso al manico. In accensione a freddo, l'interruttore dell'arricchitore (5) spostare sopra.
- Premere la pompa primer (4) cca 8-10 volte perché si riempie il sistema del carburante. (in esercizio normale premere 2-3 volte).
- Mettere la mano sul manico e liberare la sicurezza. Premere adesso il pulsante d'acceleratore e contemporaneamente il pulsante di blocco dell'acceleratore (2). Tenerlo premuto e lasciare il pulsante dell'acceleratore. Viene così bloccata la registrazione dell'accelerazione (2).
- Reggere la sega con una mano sul fermaglio (4). Con la seconda mano tirare la funicella d'avviamento (6) finché il motore non parte. **ATTENZIONE! Non tirare troppo fuori la funicella!** Porre attenzione alla catena in corsa.
- Quando parte il motore, premere nuovamente l'interruttore dell'arricchitore (5). Aumentare adesso l'accelerazione con la levetta (3) 2-3 volte a pieno, ed iniziare lavoro.
- Per spegnere la macchina, mettere l'interruttore (1) sullo „STOP“ (nel senso del tagliente).

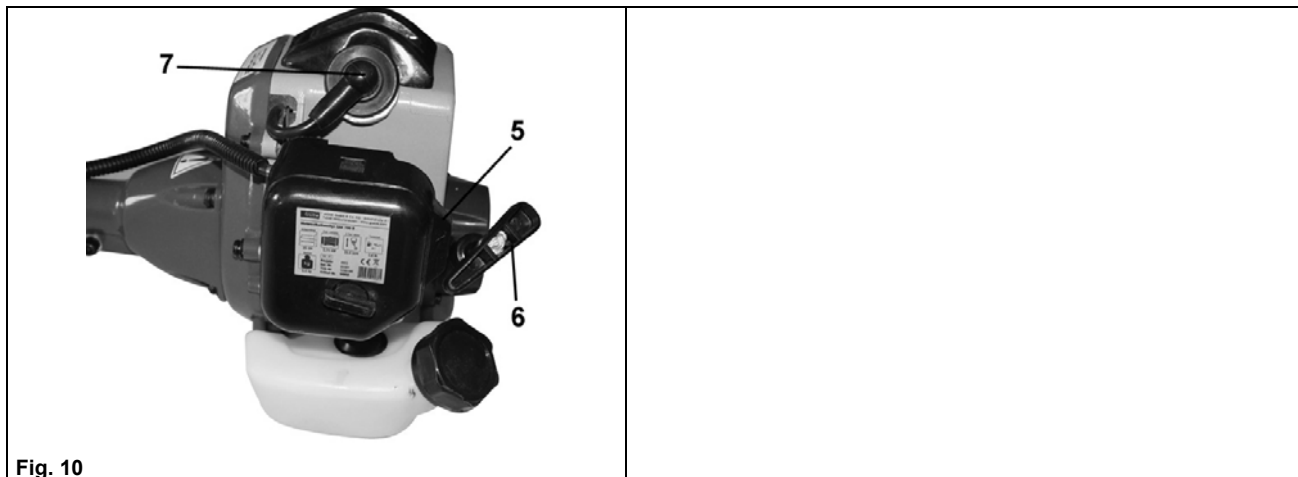


Fig. 10

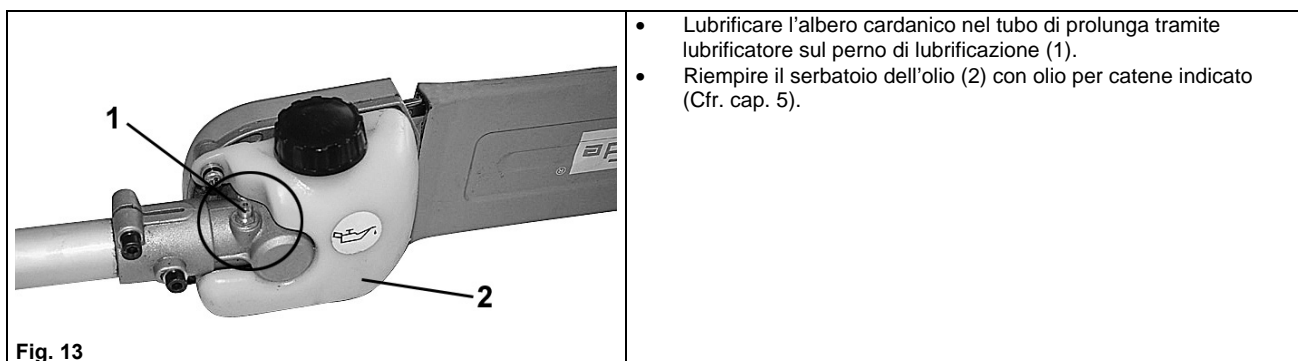


Fig. 13

- Lubrificare l'albero cardanico nel tubo di prolunga tramite lubrificatore sul perno di lubrificazione (1).
- Riempire il serbatoio dell'olio (2) con olio per catene indicato (Cfr. cap. 5).

Registrazione di tensione della catena



ATTENZIONE: Badare sempre alla corretta tensione della catena. La catena lenta aumenta il pericolo dei retrourti. La catena lenta potrebbe saltare dalla guida della lista e far male all'operatore e danneggiare la catena. La catena lenta può causare usura rapida della stessa, della lista di guida e ruota di catena.

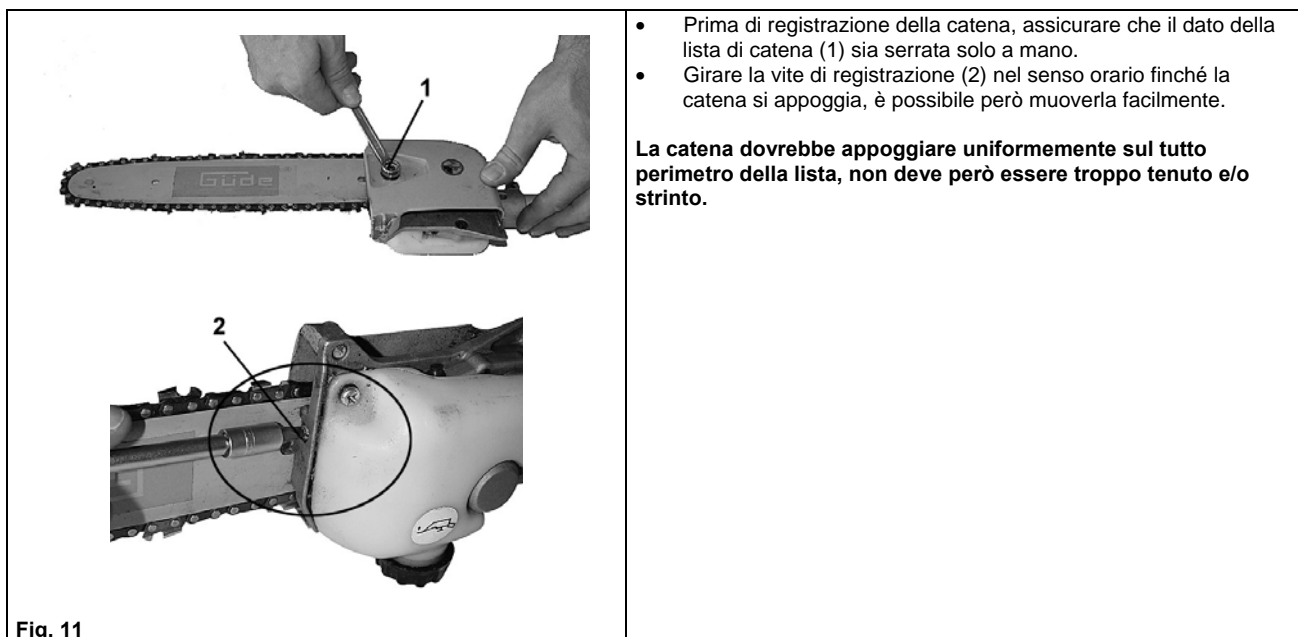


Fig. 11

- Prima di registrazione della catena, assicurare che il dato della lista di catena (1) sia serrata solo a mano.
- Girare la vite di registrazione (2) nel senso orario finché la catena si appoggia, è possibile però muoverla facilmente.

La catena dovrebbe appoggiare uniformemente sul tutto perimetro della lista, non deve però essere troppo tenuto e/o strinto.

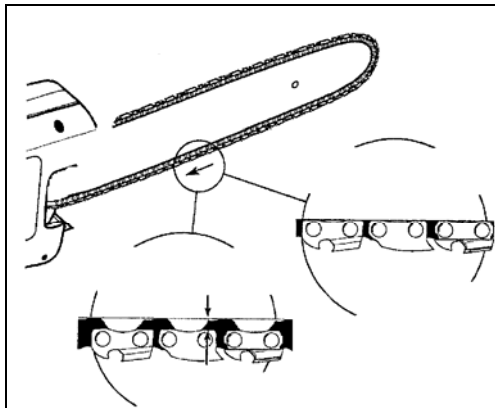


Fig. 12

- La catena dovrebbe muoversi libera. Nel caso che la catena non si muove libera, deve essere allentata girando la vite di registrazione (2) nel senso antiorario.
- Raggiungendo la corretta tensione della catena, vengono serrati i dadi della lista di sega (1). Aumenta così il pericolo dei retrourti e la sega può essere danneggiata.

Avvertenza: la catena nuova si allunga. Controllare la nuova catena dopo primi minuti dell'esercizio. Lasciare raffreddare la catena e poi registrare nuovamente la corretta tensione della stessa.

Sostituzione delle catene e della lista di sega

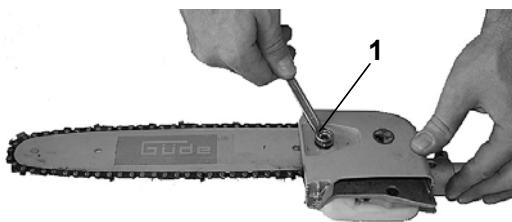


Fig. 14

- Allentare il dado della lista di sega (1)
- Togliere il dado della lista di sega (1) e rimuovere il carter.

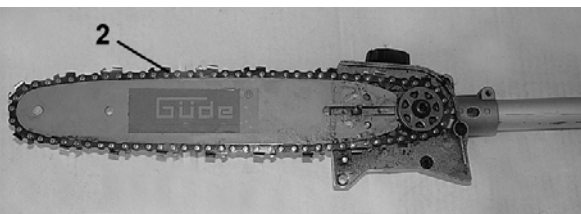


Fig. 15

- Estrarre la catena (2)

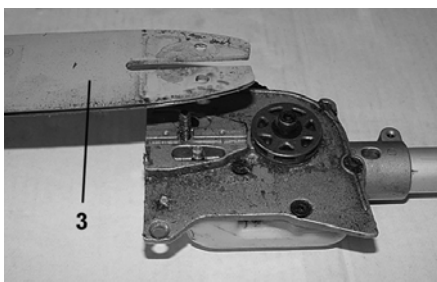


Fig. 16

- Estrarre la lista (3) dalla guida.



- E' possibile eseguire adesso la sostituzione della lista e/o catena.
- Avvolgere adesso la catena sulla lista ed inserirla nuovamente alla guida.

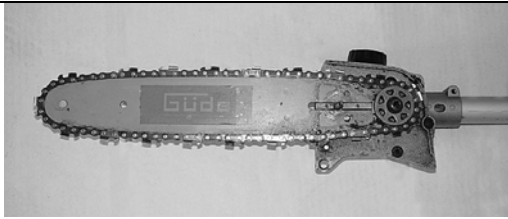


Fig. 17

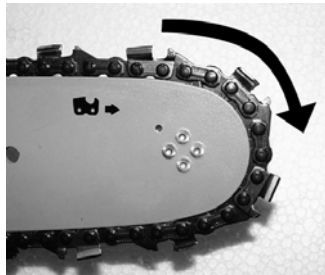


Fig. 18

- Rispettare il senso di rotazione della catena.

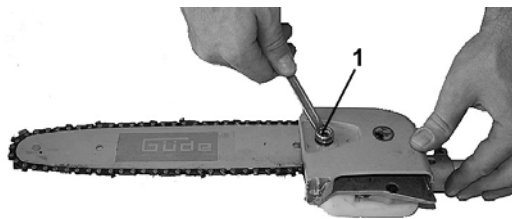


Fig. 19

- Rimettere il carter e serrare il dado (1).
- Alla fine, tirare conformemente di nuovo la catena.

Istruzioni di sicurezza per la manovra



Evitare il retrourto. I retrourti possono causare le gravi ferite.

Non lavorare con la rimondatrice motorizzata essendo sull'albero, sulla scala, oppure l'altro dispositivo non stabile, in posizione scomoda. Può succedere che abbiate perso controllo della sega con la conseguenza delle gravi ferite.

Nel caso che le condizioni richiedono l'utilizzo delle macchine più grandi, rivolgersi all'assistenza professionale.

Rendersi conto delle condizioni di lavoro. L'apparecchio produce i fumi nocivi, appena il motore sta in marcia. Tali fumi possono essere senza odore e non devono essere visibili. Non dovete quindi lavorare con la rimondatrice motorizzata nei locali chiusi oppure mal ventilati. Assicurare che durante lavoro l'illuminazione sia sufficiente. Porre attenzione durante il tempo umido, con la neve e/o ghiaccio, sul terreno pendente e superficie non piana, ed assicurarsi la posizione sicura.

- Utilizzare l'apparecchio dopo aver letto attentamente il Manuale d'Uso.
- Mantenere tutte le istruzioni di sicurezza citate nel Manuale.
- Comportarsi con responsabilità verso le altre persone.



Attenzione: Porre attenzione alla caduta dei rami.

- Usare l'apparecchio dopo aver letto attentamente il Manuale d'Uso.
- Rispettare tutte istruzioni di sicurezza indicate nel Manuale.
- Comportarsi con responsabilità verso le altre persone.

Istruzioni - passo per passo

1. Preparare la rimondatrice motorizzata per esercizio, in modo descritto nel cap. 5 "Prima messa in esercizio" ed avviarla secondo la procedura di cui il cap. 6 "Manovra".
2. Utilizzare sempre la tuta da lavoro adatta, gli occhiali di protezione, casco, calzatura protettiva e guanti.

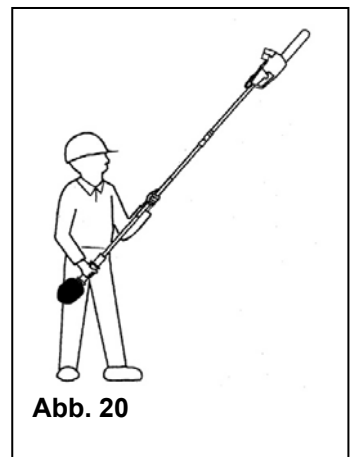


Abb. 20

3. Durante lavoro, reggere la rimondatrice motorizzata con entrambi le due mani. Reggerla solo nei punti destinati per portamento durante l'esercizio. Reggere fermamente l'apparecchio. I pollici e le altre dita devono avvolgere il manico e la prolunga.
4. Assicurare la posizione dei piedi stabile. Distribuire il peso uniformemente su entrambi due piedi.
5. Iniziando il taglio, appoggiare la catena in marcia sul legno e/o ramo. Tenere fermamente la rimondatrice nel punto di taglio perché non avvengano gli eventuali salti e/o scorrimento dell'apparecchio (movimenti laterali). Lavorare, se possibile, a piena velocità della catena.
6. Condurre la rimondatrice svolgendo le pressione leggera. Non spingerla troppo, altrimenti può avvenire il sovraccarico del motore. La sega lavora meglio e più in sicuro nei giri possibilmente più alti.
7. Estrarre la rimondatrice dal taglio, quando parte ancora in piena velocità. Spegnerne l'apparecchio, agendo sul pulsante STOP. La rimondatrice deve essere assolutamente ferma. Dopo può essere deposta.

Guasti – cause - rimozione

ATTENZIONE: CONTROLLARE SEMPRE PRIMA I TERMICI!

Guasto	Causa	Rimozione
Sega parte, ma non taglia	1. La catena montata sulla lista a rovescio	1. Cfr. Composizione della lista e catena
Sega taglia solo spingendola fortemente e risulta solo poca segatura con alcuni frammenti più grandi	1. Catena senza fili	1. Cfr. Affilamento della catena
La catena non è fornita dell'olio	1. Serbatoio d'olio vuoto. 2. L'olio troppo denso.	1. Aggiungere l'olio al serbatoio. 2. Utilizzare l'olio giusto. Cfr. Rifornimento del serbatoio d'olio.
La catena si stacca dalla lista di sega	1. Catena troppo lenta 2. Montaggio della lista e catena scorretto	1. Serrare la catena. Cfr. Registrazione di tensione della catena (Cfr. cap. 6 "Manovra") 2. Cfr. cap. 6 "Manovra"
Sega produce i fumi	1. Miscela del carburante troppo oleosa.	1. Utilizzare la miscela 1:25.
Sega perde l'olio	1. Tappo del serbatoio d'olio poco serrato	1. Serrare bene il tappo del serbatoio d'olio. Avvertenza: svuotare l'olio dal serbatoio, se la sega non deve essere usata

Ispezioni e manutenzione

AVVERTENZA: Mantenere le istruzioni per la manutenzione della motosega. Lavori di manutenzione non indicati nel Manuale devono essere svolti presso il Centro d'assistenza autorizzato.

Pulizia delle parti esterne della sega

Mantenere pulite le parti esterne della sega. Pulendo le parti esterne della sega, utilizzare il panno morbido inumidito della soluzione d'acqua con sapone.



ATTENZIONE:

- I canti da taglio sono taglienti. Manipolando la catena, usare i guanti di protezione.
- **Pulire le parti esterne della sega.**
- Non immergere la sega ai liquidi.
- **Non utilizzare i detersivi contenenti l'ammoniaca, cloro e/o polveri abrasivi.**
- **Non usare i solventi contenenti il cloro, cloruro di carbonio, kerosene e/o benzina**

Cura e manutenzione della lista di sega

L'usura non uniforme rappresenta la causa dei problemi più frequente con lista di sega. Questo può essere provocato dall'affilatura scorretta degli elementi taglienti della catena e la registrazione scorretta degli coltelli. Nel caso dell'usura della lista di sega non uniforme, si allarga il binario di guida nella stessa. La sega vibra e si allentano le viti. Il taglio non è dritto. In tal caso, è necessario sostituire la lista di sega. Prima di affilare la sega, la lista deve essere ispezionata. La lista usurata e/o danneggiata non è sicura e rovina la catena. Il taglio è poi più faticoso.

- Smontare la lista dalla rimondatrice.
- Eliminare periodicamente la polvere legnosa cumulatasi nel binario di guida della catena. Usare il coltello per mastice e/o filo metallico.
- Dopo tante affilature manuali con la lima, è necessario far affilare la catena presso il Centro d'Assistenza oppure con affilatrice. Sarà così garantita l'affilatura uniforme.
- Rimuovere le ruvidezze sui lati della lista. Per la rettifica degli angoli piana utilizzare la lima piatta.

- Non utilizzare più la lista di sega curvata e/o spaccata, oppure se la guida interna della catena risulta notevolmente usurata.

Affilatura della catena



ATTENZIONE:

- I canti da taglio sono taglienti. Manipolando la catena, utilizzare i guanti di protezione.

Badare all'affilatura della catena, taglierà più velocemente e più in sicuro. La catena ottusa provoca l'usura inutile della ruota di catena, della lista, della catena stessa e del motore. La catena è ottusa quando deve essere spinta contro la legna e durante taglio si forma solo la polvere legnosa ed alcuni frammenti più grandi.

Consiglio: Utilizzare uno degli apparecchi per affilatura delle catene delle seghe della Ditta Güde.

L'apparecchio d'affilatura delle catene delle seghe GS 650



L'apparecchio d'affilatura robusto, universale, da montaggio fisso, per tutti tipi delle catene normali. Motore potente, 2 x 35° Skala, l'angolo del tagliente può essere registrato facilmente con volantino, binario di guida della catena con la registrazione variabile della finecorsa. Fissaggio ed assicurazione delle catena tramite le viti di blocco. L'affilatura dei denti facile, svolgendo la pressione sul blocco motore.

EAN 40 15671 94090 2
Artikel-Nr. 94090

L'apparecchio d'affilatura delle catene delle seghe Profi 2500



L'apparecchio d'affilatura professionale per le catene delle seghe, adatto per tutti tipi abituali delle seghe, destinato da montaggio fisso, motore potente, senza la variazione di fissaggio della catena, entrambe le due posizioni dei denti possono essere affilate tramite l'utensile di fermo girevole e la testa rettificante girevole, compresa l'illuminazione della parte lavorata (230 Volt, 15 Watt, E14). Tutte le registrazioni facilmente manovrabili, corpo di base dell'allumina fusa a pressione senza torsioni, testa molatrice con manico grande per orientazione facile durante l'affilatura, con ritorno della testa molatrice alla posizione iniziale. Compreso: 1 disco 145 x 22,3 x 3,2mm, 1 disco 145 x 22,3 x 4,7 mm, con la pietra da finitura e la scala di molatura.

EAN: 40 15671 94131 2
Artikel-Nr. 94131

Affilatura con la lima

- Condurre la lima in angolo 30°.
- Registrare la catena alla tensione corretta.
- Fermare attentamente la lista di sega nella morsa. **Avvertenza: la catena non deve essere schiacciata.**
- Appoggiare la lima con raggio 4 mm (legata con la guida) sulla catena, al binario della lista, tra piastra superiore e coltello da profondità. La guida della lima dovrebbe essere appoggiata sulla piastra superiore e sul coltello (**avvertenza: limare nel mezzo del binario di guida**).
- Tenere dritto la guida della lima. Assicurare che l'indicazione 30° sulla guida della lima passi in parallelo al centro della lista di sega. Sarà così garantito che gli elementi da taglio saranno limati in angolo 30°.
- Limare ogni elemento da taglio separatamente, nel senso dall'interno verso esterno. Limare solo in senso unico.
- **Avvertenza: due o tre passi della lima dovrebbero affilare l'elemento da taglio.**
- Affilato un elemento da taglio, spostare la catena in avanti ed affilare l'elemento successivo. Limare tutti elementi da taglio di un lato della catena. Dopo procedere sul lato opposto ripetendo la procedura.

Limatura dei coltelli di profondità degli elementi da taglio

Il gioco dei coltelli viene ridotto tramite l'affilatura degli elementi da taglio. Dopo ogni seconda e/o terza affilatura, i coltelli degli elementi da taglio devono essere nuovamente registrati.

- Avvicinare l'utensile per i coltelli di profondità (0,635 mm) fermamente sulla punta dei due elementi da taglio.
- Assicurare che il coltello entri alla fessura dell'utensile.
- Utilizzare la lima piatta della grandezza media. Limare il coltello di profondità in piano.
- Smontare l'utensile per i coltelli di profondità. Usando la lima, tondeggiare gli angoli anteriori dei coltelli di profondità degli elementi da taglio.

Sostituzione della catena sulla sega

Sostituire la catena nel caso che gli elementi da taglio, dopo l'affilatura ripetuta, sono usurati oppure quando la catena si rompe. Utilizzare solo la catena di ricambio indicata nel presente Manuale. Sostituendo la catena, deve essere sostituita anche la ruota di catena. Tale azione correttamente la catena. Avvertenza: l'apposita catena e ruota sono indicate nel cap. "Sostituzione della catena e della lista".

Istruzioni di sicurezza per le ispezioni e manutenzione

Solo l'apparecchio mantenuto e ben curato può essere un attrezzo fidabile. La manutenzione e cura insufficienti possono provocare gli incidenti e ferite improvvise.

Programma delle ispezioni e della manutenzione

Intervallo	Descrizione	Altri dettagli eventuali
Dopo ogni uso	<ul style="list-style-type: none">Pulire accuratamente l'apparecchio dalla segatura.	
Secondo la necessità	<ul style="list-style-type: none">Affilare la catena	
Secondo la necessità	<ul style="list-style-type: none">Aggiungere l'olio al serbatoio	
Dopo ogni 3° uso	<ul style="list-style-type: none">Lubrificare l'albero cardanico (Cfr. cap. 6.2)	

EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Daß die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Bezeichnung der Geräte: - GAK 750 B
Machine description:

Artikel-Nr.: - 94068
Article-No.:

Einschlägige EG-Richtlinien: - 98/37/EG
Applicable EC Directives: - 89/336/EG_93/68/EG
- 97/68/EG_2004/26/EG

Angewandte harmonisierte Normen: - EN ISO 11680-1:2000+AC:2002
Applicable harmonized Standard: - 55012:2002/+A1:2005

Type-Approval-Nr.: e11*97/68/SA*2004/26*0918*01

Datum/Herstellerunterschrift:
Date/Authorized Signature:
Angaben zum Unterzeichner:
Title of Signatory:

25.05.2009



Hr. Arnold, Geschäftsführer